

SONY®

SONY

Digital Micro Recorder

NT-2

Digital Recorder

Operating Instr
Mode d'emploi
Bedienungsanle
Manual de instr



NT-2

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.

Features

☐ Compact digital stereo tape recorder

High-fidelity digital sound realized by the NT (Non-Tracking) format is available with simple operations.

☐ Stamp-size cassette tape

The tiny NT (Non-Tracking) cassette tape is capable of up to 120 minutes of playback/recording.

☐ Runs on one LR6 (size AA) battery

One alkaline battery provides power for about 5 hours of continuous recording or about 3 hours of continuous playback.

☐ MEMORY REVERSE function

You can record or play back both sides of a cassette continuously without any muting of sound.

☐ Automatic Gain Control (AGC)

The digital AGC adjusts the recording level automatically. (The recording level can also be adjusted manually.)

☐ Date function

The unit stamps the date and time during recording. Whenever you play back a recording, you can see when it was recorded.

☐ Remote control

You can play back a tape using the remote controller equipped with the stereo headphones.

Unpacking

Digital micro recorder NT-2

AC power adaptor AC-NT2

Alkaline battery LR6 (SG)*

Line cable

NT cassette tape (NTC-60, 60-minute)

Cleaning cassette NTC-10CL

Stereo headphones with a remote controller

Lithium battery (CR1220)

Stereo microphone

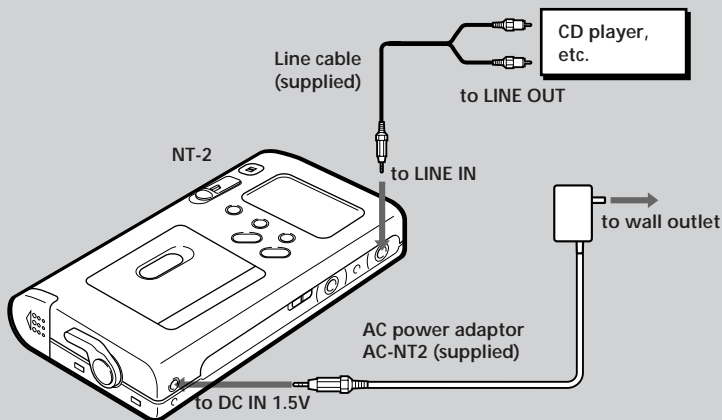
Carrying case

* This accessory may be supplied to certain models.

Table of Contents

Connecting to AC power (mains) and a CD player, etc.	4
Recording from a CD, etc.	5
Listening with the headphones	6
Power sources and setting the clock	
Using on a dry battery	7
Installing a lithium battery	8
Setting the clock	10
Recording	
Recording with a microphone	12
Adjusting the recording level	15
Selecting the automatic adjustment mode	15
Adjusting the recording level manually (Manual recording)	16
Displays while recording	17
Playback	
Listening with a stereo system	18
Using the playback features	20
Emphasizing the bass (BASS BOOST feature)	20
Protecting your hearing (AVLS)	21
Displays while playing	22
Useful functions	
Locking the controls (Hold function)	23
Knowing the side of a tape (A/B side checking function)	23
For your information	
Precautions	24
Maintenance	26
Troubleshooting Guide	27
Specifications	28
What is the NT (Non-Tracking) format?	31
Looking at the controls	35

Connecting to AC power (mains) and a CD player, etc.

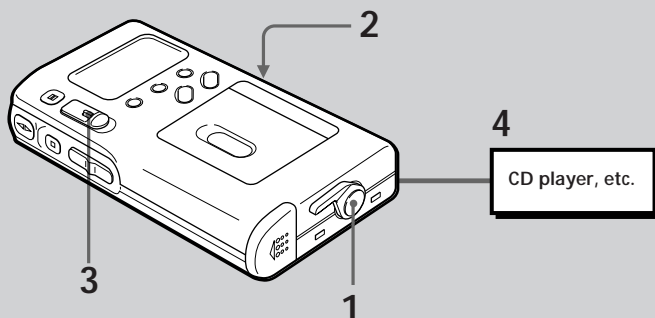


The recorder is operable on AC power (mains) using the AC power adaptor (supplied).

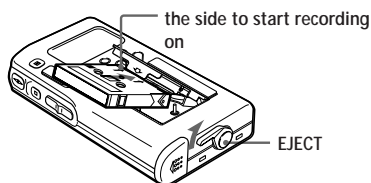
When the sound source has a stereo-mini type LINE OUT jack

Use a line cable RK-G136GS (stereo miniplug ↔ stereo miniplug, not supplied). For example, portable CD players have this type of LINE OUT jacks.

Recording from a CD, etc.

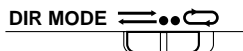


- 1** Slide EJECT upward to open the cassette holder and insert the tape.
Slide in the tape in the direction of the arrow until it clicks.



- 2** Select DIR MODE (direction mode).

⇐: To record on one side facing the cassette holder (FWD)



⇒: To record on both sides (from FWD to REV)

- 3** Start recording.

While pressing the red button, slide it.



- 4** Play the CD, etc.

To stop recording

Press ■.

To suspend recording

Press ■. To resume recording, press ■ again.

To change the recording side

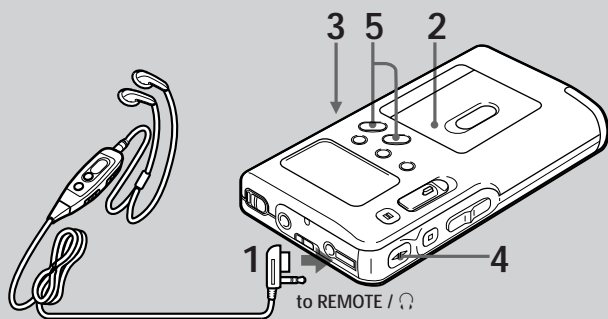
Press ◀▶ twice and press ■.

Once you open the cassette holder, the side to start recording will change to the side facing the cassette holder.

To monitor the sound being recorded
Connect the headphones.

Recording with a microphone → page 12

Listening with the headphones



1 Connect the headphones.

2 Insert the tape with the side you want to listen to facing the cassette holder.

3 Select DIR MODE (direction mode).

⇐: To play one side

↻: To play both sides*

* The recorder plays both sides three times continuously and then automatically stops for protecting the tape.



4 Play the tape.



5 Adjust the volume.

Operation while playing back

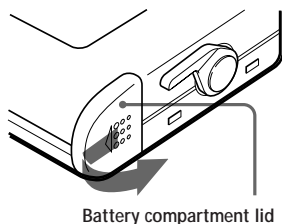
To	Press
stop playing	■
play the opposite side of a tape	◀▶
suspend playback	
fast-forward	■ (stop) and then FF
rewind	■ (stop) and then REW

Listening with a stereo system → page 18

Using on a dry battery

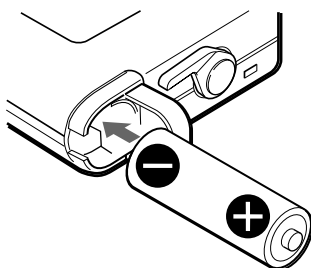
Install an LR6 (size AA) alkaline battery.

- 1 Open the battery compartment lid.
While pressing the lid, slide it
in the direction of the arrow.




Battery compartment lid

- 2 Insert the battery with the - side first.



When the battery becomes weak

The  indication flashes in the display.
Replace the battery with a new one,
otherwise the battery will go dead and
you cannot operate this unit.

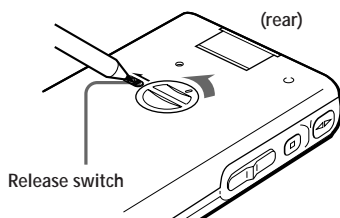
Battery life

You can record continuously with a new
alkaline battery for about 5 hours, or
play back for about 3 hours.

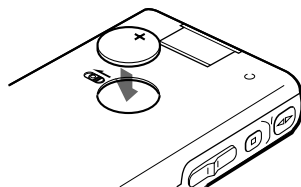
Installing a lithium battery

To operate the built-in clock, install the lithium battery (CR1220, supplied).

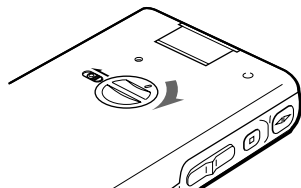
- 1** While sliding the release switch with a pointed object, rotate the lid in the direction of OPEN.
The lid is removed.



- 2** Install a lithium battery with the + side facing up.



- 3** Replace the lid, and rotate it in the direction of CLOSE until it clicks.



Lithium battery life

Replace the lithium battery once about a year. When the battery becomes weak, the date and time display may flash or the clock may lose time. Note that the built-in clock normally loses about 2 minutes a month.

Replace the battery only with one of the same type and rating.

After replacing the lithium battery

If necessary, reset the clock (page 10). If you use the recorder without resetting the clock, the correct date and time will not be recorded with the recording.

Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery and the recorder out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, as a short-circuit may occur.

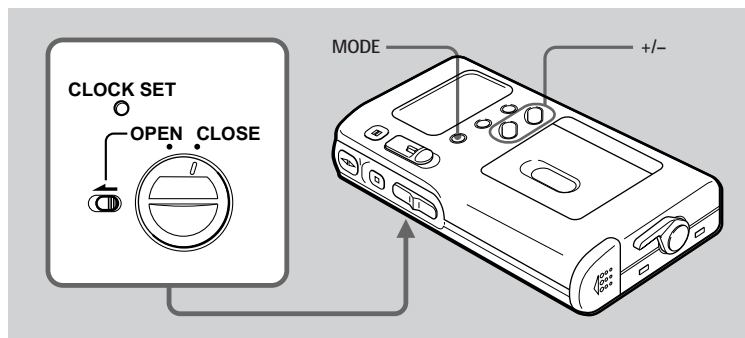
WARNING

Battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.

Setting the clock

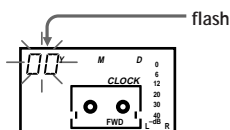
Set the clock before starting any recording operations to stamp the date and time.

After connecting to the power source, set the year (Y), month (M), date (D), hour (H), minute (M) in this order. To go to the next step, press MODE. To enter the digits, press + or -.



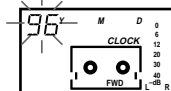
- 1 While the recorder is not operating, press CLOCK SET for about one second with a pointed object.

The digits of the year flash.



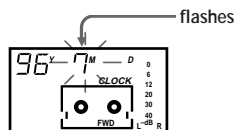
- 2 Press + or - to enter the current year .

To change the digits rapidly, keep pressing + or -.



- 3 Press MODE.

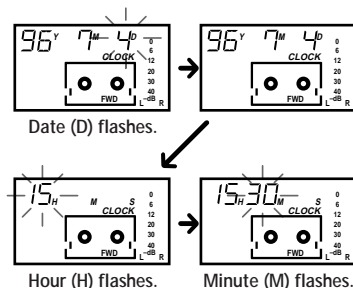
The year you set is stored in the memory and the digit of the month starts flashing.



4 Repeat steps 2 and 3 to set the month, date, hour, and minute.

The display changes as illustrated.

The time is displayed in the 24-hour system.



5 After setting the minute, press MODE.

The clock starts operating, and the current time (hour, minute, and second) is displayed.

To set the time precisely, press MODE at the same time as a time signal.

If you make a mistake while setting the clock

Press CLOCK SET to release the setting mode, and start setting the clock again from step 2. You can skip the correct digits by pressing MODE and go on to the digits you want to reset.

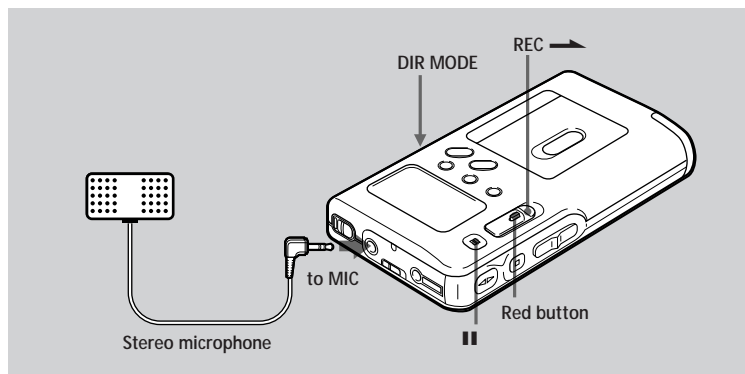
If the clock loses time

Adjust the clock again according to the steps above.

We recommend you to adjust the clock periodically to stamp the accurate date and time.

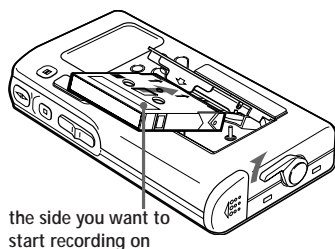
Recording with a microphone

Make a recording using the stereo microphone (supplied).



1 Connect the stereo microphone (supplied) to MIC.

2 Slide EJECT upward to open the cassette holder and insert the tape.
Slide in the tape in the direction of the arrow until it clicks.



3 Select DIR MODE (direction mode).

↔ : To record on one side facing the cassette holder (FWD)

↻ : To record on both sides (from FWD to REV)



4 While pressing the red button on REC, slide REC.

Recording starts.

This unit adjust the recording level automatically.

To stop recording

Press ■.

To suspend recording

Press ■. "PAUSE" and the tape counter appear in the display alternately. To resume recording, press ■ again.

To adjust the recording level

Recording level adjustment mode has been preset to SPEECH. To change the mode to MUSIC or adjust the recording level manually, refer to "Adjusting the recording level" (page 15).

To start recording quickly

After finishing step 3, slide REC while pressing the red button after pressing ■. The recorder enters recording standby mode. When you want to start recording, press ■.

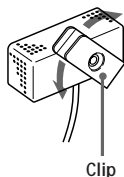
When you set DIR MODE (direction mode) to (both sides)

You can play the tape recorded with the NT-2 smoothly without a break when the tape changes from the FWD (forward) side to the REV (reverse) side ("Memory reverse function", page 34). If you start recording less than 10 minutes before the end of the FWD side, "memory reverse" may not function.

→ Recording with a microphone

Using the stereo microphone (supplied)

You can attach the microphone to your clothing (for example, your tie or collar). The clip rotates as illustrated.

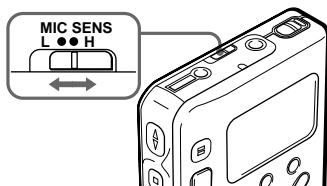


To adjust the sensitivity of the microphone

Set the MIC SENS switch to H (high) or L (low) according to the recording condition while monitoring with the headphone.

H: To record a remote or quiet sound

L: To record a close or loud sound



When the following indications flash "REC" and "PROTECT"

The cassette is record-protected. Release the record-protect or insert a new cassette. (pages 25, 31)

"REC" "PROTECT" and "◀ REV"

The REV side of the cassette is record-protected.

"REMAIN"

The remaining time of the tape (of one side) is less than about 4 minutes. In this case, you cannot change the DIR MODE (direction mode).

To mix sound from two audio sources

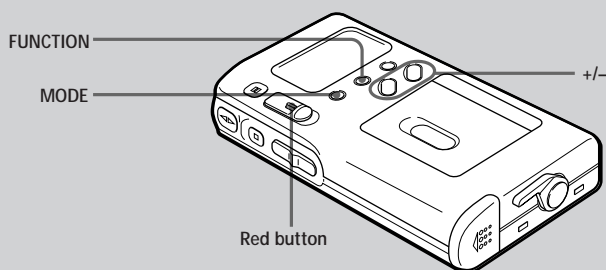
Connect the microphone to the MIC jack and connect another piece of audio equipment to the LINE IN jack of the recorder. You can record the sound from both sources mixed together. In this case you cannot adjust the sound balance.

Adjusting the recording level

Sound levels of the source are automatically adjusted when recorded on the tape. You can select the automatic adjustment mode according to the sound source.

If you want to control the recording level more precisely, you can adjust the level manually.

Selecting the automatic adjustment mode



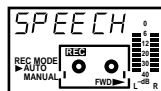
- 1 Press **FUNCTION** in recording or recording standby mode.
In other modes, press **FUNCTION** while pressing the red button.

- 2 Press **MODE** repeatedly to select **SPEECH** or **MUSIC**.
Each time you press **MODE**, recording level adjustment mode changes as follows:

→ **SPEECH** → **MUSIC** → **MANUAL**

SPEECH: To record conversation, etc.

MUSIC: To record music



- 3 Press **FUNCTION**.
Recording level will be adjusted automatically.

Note

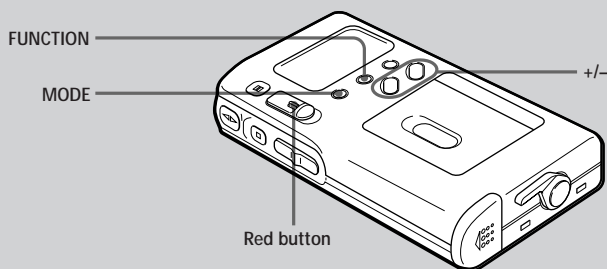
Due to the kind of the source or changes in the sound level, automatic adjustment may not control the recording level precisely or noise may occur. In these

cases, control the recording level manually. (page 16)

The recorder memorizes the recording level adjustment mode even after recording.

→ Adjusting the recording level

Adjusting the recording level manually (Manual recording)



- 1 Press **FUNCTION** in recording or recording standby mode.
In other modes, press **FUNCTION** while pressing the red button.

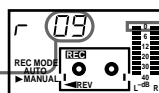
- 2 Press **MODE** repeatedly to select **MANUAL**.



- 3 Press **FUNCTION**.
The recording level control is switched to manual control.

- 4 While pressing the red button, press **+** or **-** to adjust the level.

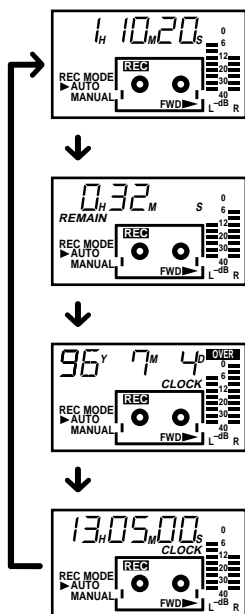
As the digits increase, the level increases (minimum: 0, maximum: 30).



Adjust the level so that the top bar lights once in a while.

Displays while recording

Each time you press the MODE button while recording, while in the standby mode, or right after the recorder has stopped recording, the display changes as follows:



Tape counter

Counted length of the tape, not elapsed time.

Remaining time

This shows you can record for 32 more minutes.

Year, month, and date

This shows today is July 4, 1996.

Hour, minute, and second

This shows it is just 1:05 pm now. (The clock operates in 24-hour system.)

Remaining time display

Playback mode determines how the remaining time is counted. It takes about 10 seconds after recording has started until the remaining time is displayed.

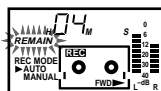
The displayed remaining time may differ a little from the actual time.

To reset the tape counter

Press the COUNTER RESET button while the tape counter appears. The tape counter indicates "0H00M00S".

When "REMAIN" flashes in the display

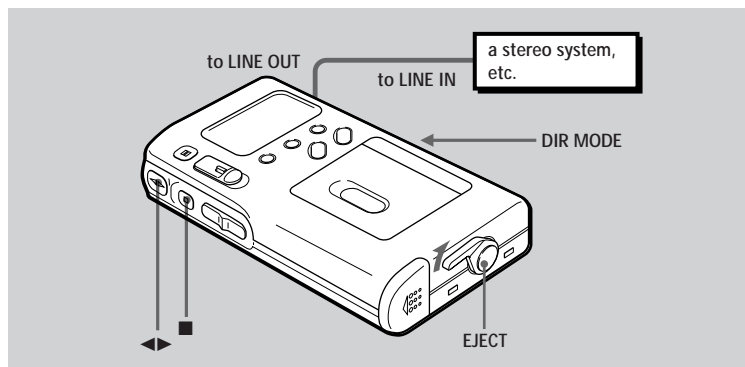
The remaining time of the tape is less than about 4 minutes.



When "REMAIN" flashes in the display, you cannot change DIR MODE (direction mode).

Listening with a stereo system

Connect another piece of audio equipment such as a stereo system.



1 Connect the line cable (supplied) to the LINE OUT jack of the recorder, and then connect the other side of the cable to the LINE IN jack of your stereo system.

2 Insert the tape with the side you want to listen to facing the cassette holder.

3 Select DIR MODE (direction mode).

↔ : To play only one side.

↻ : To play both sides continuously*.

* The recorder plays three times continuously and then automatically stops for protecting the tape.

4 Press ◀▶.
Playback starts.

5 Adjust the volume on the stereo system.

Note

- If you connect the line cable to your stereo system before connecting it to the recorder, noise may be heard.

- While the headphones are connected to the recorder, the playback volume from the headphones may be lowered if you connect a stereo system to the recorder.

Operation while playing back

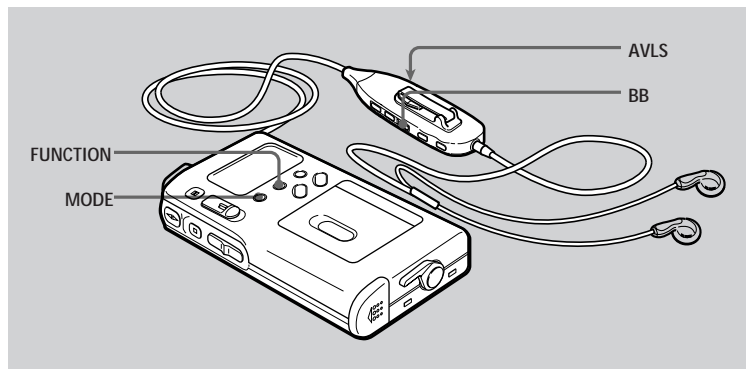
To	Press
stop playing	■
play the opposite side of a tape	◀▶
suspend playback	
fast-forward	■ (stop) and then FF.
rewind	■ (stop) and then REW.

To listen to a tape in a car

Use the car battery cord DCC-E215HG or DCC-E215 (not supplied) and the car connecting pack CPA-8 (not supplied). Connect the DC IN 1.5V jack of the recorder to the cigarette lighter socket of the car with the car battery cord. And connect the LINE OUT jack of the recorder to the cassette car stereo with the car connecting pack.

Using the playback features

When listening with the headphones, you can select the sound quality.



Emphasizing the bass (BASS BOOST feature)

The BASS BOOST feature intensifies low frequency sound for richer bass reproduction.

- 1 Press **FUNCTION**.
- 2 Press **MODE** to select **BASS 1** or **BASS 2**.
Each time you press **MODE**, the setting changes as follows:
"OFF" → "BASS 1" → "BASS 2"
BASS 1: slight emphasis of the bass
BASS 2: strong emphasis of the bass
- 3 Press **FUNCTION** to end selection.

To select with the remote controller

Press the **BB** button.

Each time you press the button, the selection changes: "OFF" → "BASS 1" → "BASS 2".

Note

When you connect any cord to the **LINE OUT** jack, the **BASS BOOST** does not work.

Protecting your hearing (AVLS)

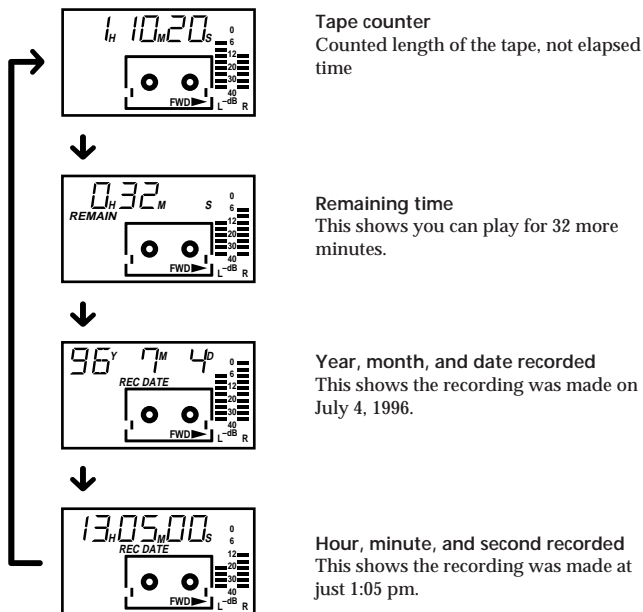
The AVLS (Automatic Volume Limiter System) function allows you to limit the maximum volume of the recorder to protect your ears.

Slide AVLS on the remote controller to ON.

The volume does not exceed over “P 23” (maximum “P 30”) when using AVLS function, even if you attempt to turn the volume up higher.

Displays while playing

The recording time and date stamped on the tape is displayed during playback. Each time you press the MODE button, the display changes as follows:



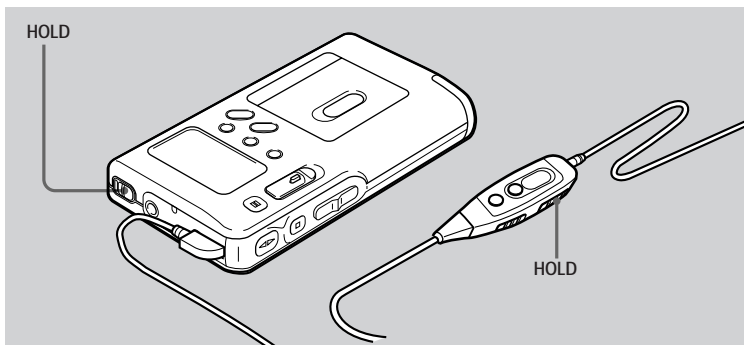
To reset the tape counter

Press the COUNTER RESET button while the tape counter appears. The tape counter indicates "0H00M00S".

Locking the controls (Hold function)

To prevent the buttons from being accidentally operated, use the Hold function.

It can lock the controls while you are walking with the recorder in your bag or pocket. Even when this function is activated, you can still reset the tape counter and change the display.



Slide HOLD in the direction of the arrow.

The HOLD switch on the recorder works to lock the controls on the recorder. The HOLD switch on the remote controller works to lock the controls on the remote controller.

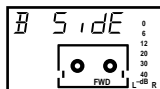
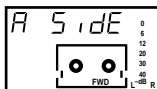
To release the Hold function, slide back HOLD in the opposite direction of the arrow.

Knowing the side of a tape (A/B side checking function)

Before starting operation, you can check which side of the tape in the recorder is to be played or recorded.

While the recorder is not operating, press **■** for a while.

"A Side" or "B Side" appears in the display.



Precautions

On the AC power adaptor

- Use only the AC-NT2 AC power adaptor (supplied). Do not use any other AC power adaptor.



Polarity of the plug

- The recorder is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the recorder itself has been turned off.
- If you are not going to use this recorder for a long time, be sure to disconnect the power supply (AC power adaptor, dry battery). To remove the AC power adaptor from the wall outlet, grasp the adaptor plug itself: never pull the cord.

On installation

Do not install the unit in a location near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.

On handling

Do not drop or hit the unit. Doing so may cause a malfunction in the unit.

On battery

Incorrect battery usage may lead to leakage of battery fluid or bursting batteries. To prevent such accidents, observe the following precautions:

- Install the + and - poles of the battery correctly.
- Do not try to recharge the battery.
- When the unit will not be used for a long time, be sure to remove the battery.
- If a battery leak should develop, carefully and thoroughly wipe away battery fluid from the battery compartment before inserting a new one.
- Batteries and metal should not be put together. If the + and - poles of the battery touch metal, a short circuit may result.

On tape

- Keep an NT cassette tape out of the reach of children. Should the tape be swallowed, immediately consult a doctor.
- **On cassettes longer than 90 minutes**
The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous playback.

On the headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your recorder at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Use the AVLS function to avoid excessive pressure to your ears.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate of the people around you.

On moisture condensation

If the unit is brought directly from a cold to a warm location, moisture may condense inside the unit. In this condition, the tape may adhere to the head drum and be damaged, or the unit may not operate correctly. Always remove the cassette tape when the unit is not being used.

If you have any questions or problems concerning your recorder, please consult your nearest Sony dealer.

To prevent accidental erasure

After recording, push the red tab on the side of the tape you want to protect using a pointed object. If you try to record with the tab pushed down, "PROTECT" appears in the display and the recorder does not enter the recording mode.

To record over the previous recording, push the white tab on the opposite side of the cassette with a pointed object (page 31).

Maintenance

Cleaning the tape head

Prolonged operation will cause contamination of the tape head. To result in the best possible recording and playback, we recommend cleaning the tape head periodically (after a 10-hour run), using the Sony NTC-10CL cleaning cassette (supplied).

If the recorder was not used for a long time, clean the tape head before operation.

How to use the cleaning cassette

1 Insert the cleaning cassette as you do with an NT cassette tape.

2 Set DIR MODE to \rightleftarrows .

3 Press $\blacktriangleleft\blacktriangleright$. About 15 seconds later, press \blacksquare .

4 Remove the cleaning cassette without rewinding it.

Proceed with recording and playback with a regular NT cassette tape to check the sound quality.

Notes on the cleaning cassette

- The cleaning cassette cannot be used for recording and playback.
- Do not clean the tape head with the cleaning cassette more than five times continuously.
Cleaning the tape head continuously for too long a period of time may cause wear to the tape head.
- Do not rewind the cleaning cassette each time you use it. When the cleaning cassette tape is taken up completely, turn it over and use the other side.

Cleaning the cabinet

Clean the cabinet, panels, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

On the tape shield of an NT cassette tape

The NT cassette tape has a tape shield to prevent dust from entering the tape. The tape shield opens and closes automatically when inserted and removed. Do not force the tape shield open or touch the tape inside.

Troubleshooting Guide

If you experience any of the following difficulties while using your recorder, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem.

Symptom	Cause and remedy
The cassette holder cannot be closed.	The cassette tape is not inserted properly.
<ul style="list-style-type: none">• The recorder does not work though a certain button is pressed.• The tape does not move.• No indication appears in the display.	<ul style="list-style-type: none">• The battery is weak. → Replace the battery with a new one.• The power source is connected incorrectly.• Hold function works. → Slide back HOLD in the opposite direction of the arrow.
Recording cannot be done.	<ul style="list-style-type: none">• Connection is incorrect.• Recording level is set at minimum (while manual recording).• The cassette is record-protected. (The red tab on the cassette tape is pushed down.) → Push the white tab on the opposite side of the cassette with a pointed object. When the red tab is visible on the side you want to record on, recording can be done.
Sound is not heard at all.	<ul style="list-style-type: none">• Connection is incorrect.• The volume is set at minimum. → Adjust the volume pressing +.
Sound volume cannot be increased.	<ul style="list-style-type: none">• AVLS is on. → Set the AVLS switch on the remote controller to OFF.
Increase of noise or deterioration of sound.	<ul style="list-style-type: none">• The recorder is placed near noise sources such as a TV set. → Place the recorder away from noise sources.• The tape head is not clean. → Clean the head using the cleaning tape.
The clock does not keep good time.	The lithium battery is weak. → Replace it with a new one.
Correct date and time are not recorded on the tape.	The date and time have not been set. → Set the date and time.
The cassette tape cannot be ejected.	The power source is disconnected while operating. → Connect the power source, press the ■ button, and slide the EJECT switch.
BASS BOOST feature does not work.	<ul style="list-style-type: none">• A cord has been connected to the LINE OUT jack. → Remove the cord.

Specifications

General

Format	NT format
Tape	Digital micro tape (NT cassette tape)
Recording system	Helical scan 2 heads, digital recording
Recording head	4 heads
Recording time	60 minutes (with the supplied NTC-60)
Tape speed	Approx. 6.35 mm/s
Drum rotation	Approx. 3000 rpm
Error correction	Cross-interleaving code
Track pitch	Approx. 9.8 μ m
Sampling frequency	32 kHz
Modulation system	LDM-2
Number of channels	2-channel, stereo
Quantization	12-bit non-linear (equivalent to 17 – bit)
Frequency response	10 Hz to 15,000 Hz (+1, –3dB)
Signal-to-noise ratio	More than 80 dB (1 kHz, IHF-A, 20 kHz LPF, LINE IN)
Dynamic range	More than 80 dB (1 kHz, IHF-A, 20 kHz LPF, LINE IN)
Total harmonic distortion	Less than 0.08%
Wow and flutter	Below measurable limit (less than 0.001% W.PEAK)

Input

	Jack type	Rated input level	Minimum input level
MIC	stereo minijack	1.38 mV	0.55 mV
LINE IN	stereo minijack	160 mV	64 mV

Output

	Jack type	Rated output level	Maximum output level	Load impedance
HEADPHONES	stereo minijack	—	5 mW + 5 mW	16 ohms
LINE OUT	stereo minijack	160 mV	—	47 kohms

General	Power requirements	DC 1.5 V LR6 (size AA) battery or AC power adaptor
	Battery life	Approx. 5 hours (consecutive recording) Approx. 3 hours (consecutive playback) (Sony alkaline battery LR6 (SG))
	Lithium battery life	Approx. 1 year
	Power consumption	Approx. 300 mW
	Dimensions	Approx. 112.8 × 22 × 63mm (w/h/d) (4 1/2 × 7/8 × 2 1/2 inches) including projecting parts
	Mass	Approx. 155 g (5.1 oz) Approx. 210 g (7.4 oz) (including the headphones, Sony alkaline battery LR6(SG), and an NT cassette tape NTC-60)

Supplied accessories	Lithium battery CR1220 (1)
	AC power adaptor AC-NT2 (1)
	Sony alkaline battery LR6 (SG)* (1)
	Line cable (phono plug × 2 — stereo miniplug, stereo for line input and outputs) (1)
	Stereo microphone (1)
	NT cassette tape NTC-60 (1)
	Cleaning cassette NTC-10CL (1)
	Stereo headphones with remote controller (1)
	Carrying case (1)
	* This accessory may be supplied to certain models.

Design and specifications are subject to change without notice.

→ Specifications

Commercially available accessories

NT cassette tape (not recorded): NTC-60 (60 minutes),
NTC-90 (90 minutes), NTC-120 (120 minutes)

Stereo panoramic microphone ECM-909A

Tie-pin type stereo microphone ECM-TS120

Car battery cord DCC-E215HG, DCC-E215

Car connecting pack CPA-8

Active speakers SRS-A91, SRS-A60

Cleaning cassette NTC-10CL

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information how to order these accessories from Sony.

What is the NT (Non-Tracking) format?

The NT format is the digital audio tape format which employs stamp-size cassette tapes and is intended as one of the next generation tape recorders. The major benefits of this NT format are:

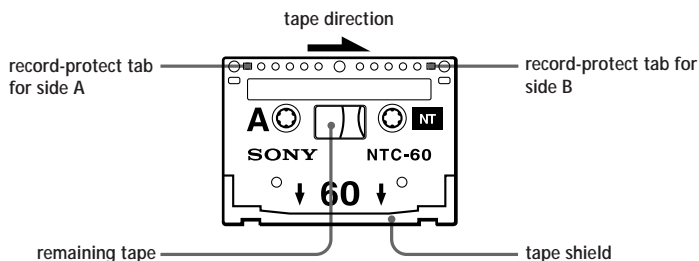
- Pocketable size
- Digital Hi-Fi stereo sound
- Long battery life with one LR6 (size AA) battery
- Easy operation

Stamp-size cassette tapes

The size of the NT cassette made possible a tape recorder small enough to keep in your pocket. Storing cassette tapes is no longer a problem either. Furthermore, you can obtain digital quality recording and playback of up to 2 hours with NTC-120 cassette.

Preparing an NT cassette tape

You can record on and play both sides of the NT cassette tape. The supplied NT cassette tape (NTC-60) offers you 60 minutes of recording and playing (30 minutes on each side).



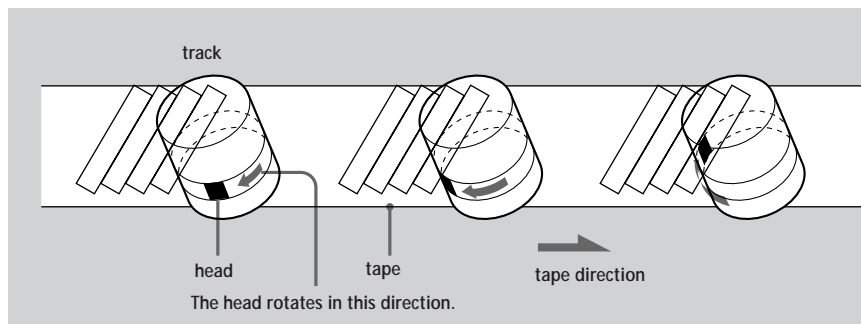
NT cassette tape specifications

Cassette size	30 × 21.5 × 5 mm (w/h/d) (1 ³ / ₁₆ × ⁷ / ₈ × ⁷ / ₃₂ inches)
Mass	2.3 g (0.08 oz)
Tape width	2.5 mm
Material	Metal evaporated tape
Maximum recording time	120 minutes (double side)

→ What is the NT (Non-Tracking) format?

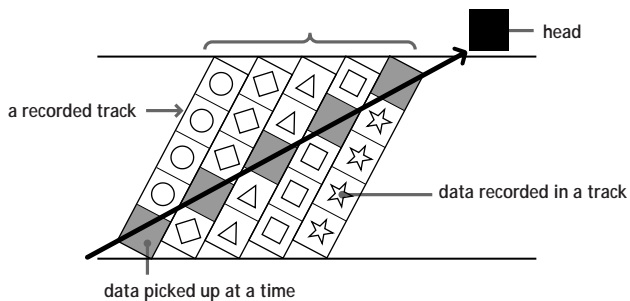
The Non-Tracking format

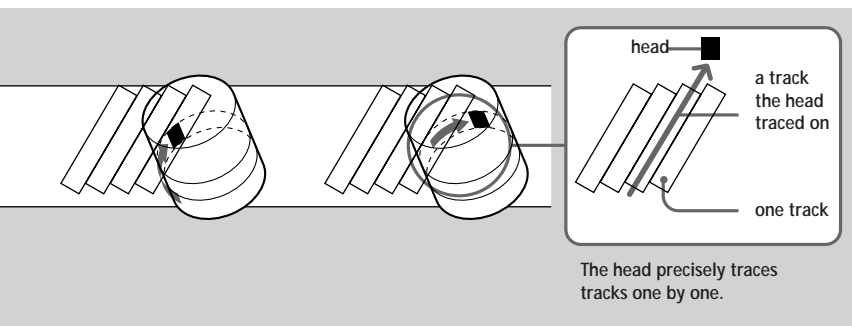
With the conventional helical scan system of tape tracking, a rotary head must precisely trace each recorded track of the tape during playback. This tracking method requires highly precise mechanical components, which makes it difficult to reduce the size of the recorder.



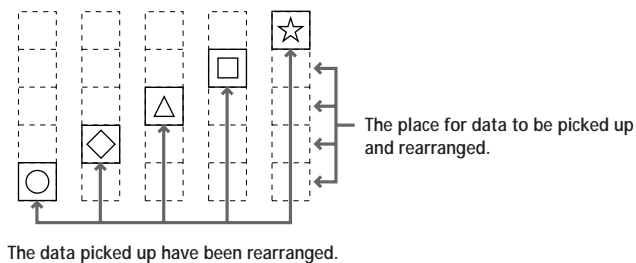
On the other hand, with the NT (Non-Tracking) format, a rotary head is not required to precisely trace the recorded track during playback. Therefore, the number of mechanical parts has been reduced. And this makes the compact size of the recorder possible.

Instead of tracing each track one by one, the rotary head reads several tracks at a time.





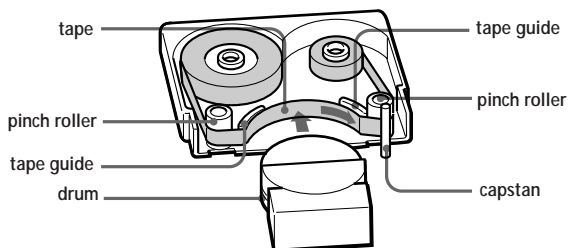
The data picked up may be disconnected or fragmented. However, the IC memory rearranges and augments the data and accurately reproduces the original sound.



→ What is the NT (Non-Tracking) format?

Non-Loading method

The conventional helical scan system uses a loading mechanism that needs to draw out the tape from a cassette and wrap it around a rotary drum. This loading mechanism increases the complexity of the mechanism in a recorder. On the other hand, with the Non-Loading method, plastic tape guides are molded in an NT cassette to fit a rotary drum in the cassette. The rotary drum is just pushed against the tape guides and the tape wraps around the drum automatically. This method has made a loading mechanism unnecessary.

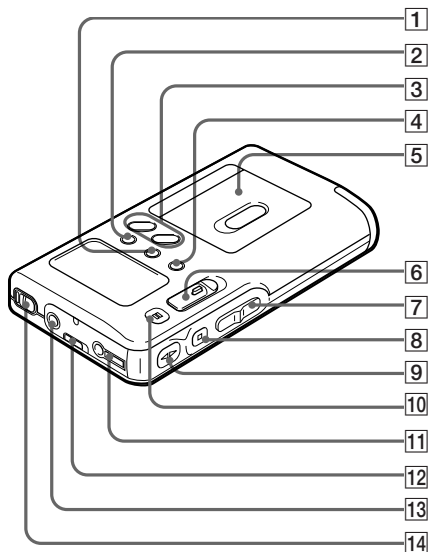


Memory reverse function

One of the features of this recorder NT-2 is the auto-reverse function. You can record or play both sides of a cassette continuously without turning the cassette over. Moreover, when the continuous recording has been made on both sides (from FWD to REV), you never experience any muting of the playback sound. The buffer memory stores audio data to realize continuous recording/playback on both sides of a cassette tape (memory reverse function).

Looking at the controls

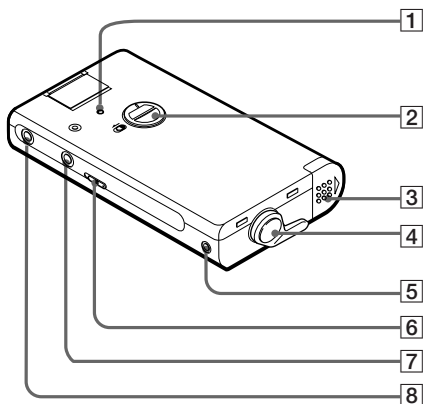
The recorder



- | | |
|--|---|
| 1 FUNCTION button | 9 ◀▶ (play/direction) button |
| 2 COUNTER RESET button | 10 (pause) button |
| 3 +/- (volume) buttons | 11 REMOTE/📶 (headphones) jack |
| 4 MODE button | 12 MIC SENS (microphone sensitivity) switch |
| 5 Cassette holder | 13 MIC (microphone) jack |
| 6 REC (record) switch | 14 HOLD switch |
| 7 FF (fast forward) /REW (rewind) button | |
| 8 ■ (stop) button | |

→ Looking at the controls

Rear of the recorder



1 CLOCK SET button

2 Lithium battery compartment

3 Dry battery compartment

4 EJECT button

5 DC IN 1.5V (DC input) jack

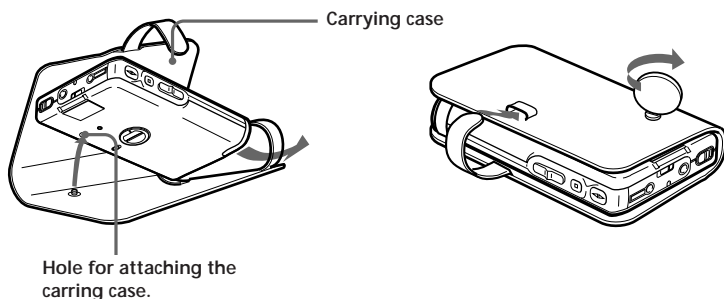
6 DIR MODE (direction mode)
switch

7 LINE OUT jack

8 LINE IN jack

How to attach the carrying case

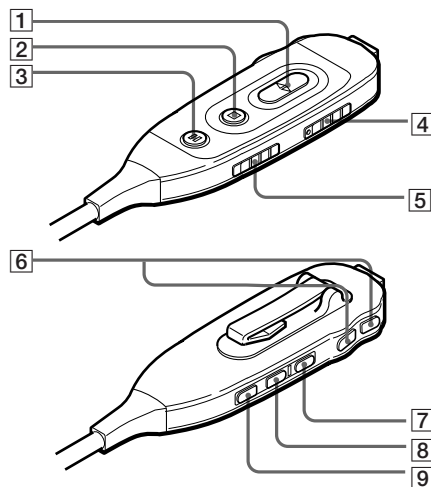
Fit the screw on the carrying case to the hole on the recorder and fasten the screw.



Note

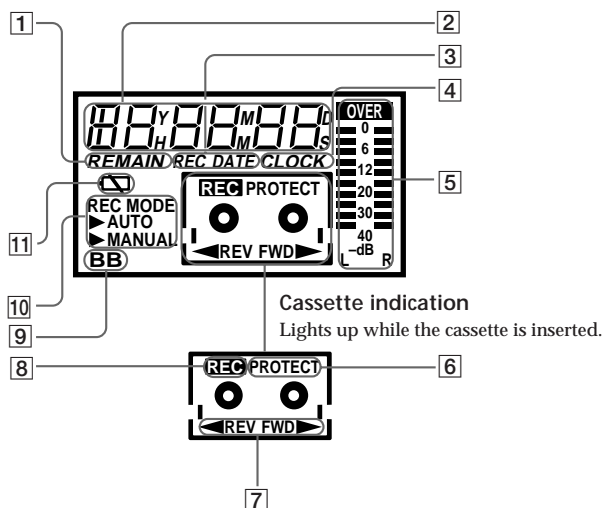
To avoid damage to the carrying case, do not leave the headphones cord wound round the case.

The remote controller



- 1 ◀▶ (play/direction) button
- 2 ■ (stop) button
- 3 || (pause) button
- 4 HOLD switch
- 5 AVLS switch
- 6 +/- (volume) buttons
- 7 BB (BASS BOOST) button
- 8 FF (fast-forward) button
- 9 REW (rewind) button

The display window



1 REMAIN indication

Shows that the remaining time of the tape (of one side) is less than about 4 minutes. (page 14)

2 Counter

Displays the tape counter, the current date and time, and the date and time the recording was made. Also displays the character information such as "PAUSE", etc.

3 REC DATE (recorded date) indication

Lights up along with the date and time the recording was made.

4 CLOCK indication

Lights up along with the time indication.

5 Level meter


Shows the record level while recording, and the playback level while playing.

6 PROTECT indication

Shows the cassette is record-protected. (page 14)

7 Tape direction indication

FWD▶ (forward), ◀REV (reverse)

- 8 REC (record) indication**
Lights up while recording.
- 9 BB (BASS BOOST) indication**
Lights up when low frequency (bass) sound is emphasized.
- 10 REC MODE (recording mode) indication**
Shows the recording level is adjusted automatically ("AUTO") or manually ("MANUAL").
- 11  (battery) indication**
Flashes when the dry battery is weak.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité. Pour éviter de vous électrocuter, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez les réparations uniquement à un personnel qualifié.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR
NE POURRA ETRE TENU
RESPONSABLE DE TOUT
DOMMAGE DIRECT OU
INDIRECT DE TOUTE
NATURE, OU DE TOUTE
PERTE OU DEPENS
RESULTANT D'UN PRODUIT
DEFECTUEUX OU DE
L'UTILISATION DE TOUT
PRODUIT.

Caractéristiques

☐ Enregistreur numérique à cassette compact

Son numérique haute-fidélité réalisé au format NT (Non-Tracking) disponible avec des opérations simples.

☐ Cassette au format timbre poste

La petite cassette (Non-Tracking) permet d'enregistrer/lire 120 minutes de musique.

☐ Utilise une pile LR6 (taille AA)

Une pile alcaline procure une autonomie d'environ 5 heures d'enregistrement continu et d'environ 3 heures de lecture continue.

☐ Fonction de mémoire d'inversion

Vous pouvez enregistrer ou lire les deux côtés de la cassette. De plus, vous ne percevez aucune interruption du son à la lecture.

☐ Contrôle de gain automatique (AGC)

La fonction AGC numérique règle automatiquement le niveau d'enregistrement. (Le niveau d'enregistrement peut également être réglé manuellement.)

☐ Fonction de date

L'appareil estampille la date et l'heure pendant l'enregistrement. Chaque fois que vous jouez un enregistrement, vous pouvez voir à quelle heure il a été enregistré.

☐ Télécommande

Vous pouvez lire une cassette à l'aide de la télécommande équipée d'écouteurs.

Déballage

Micro-enregistreur numérique NT-2

Adaptateur secteur AC-NT2

Pile alcaline LR6 (SG)*

Câble de ligne

Cassette (cassette NTC-60, 60 minutes)

Cassette de nettoyage NTC-10CL

Ecouteurs stéréo avec commande à distance

Pile au lithium (CR1220)

Microphone stéréo

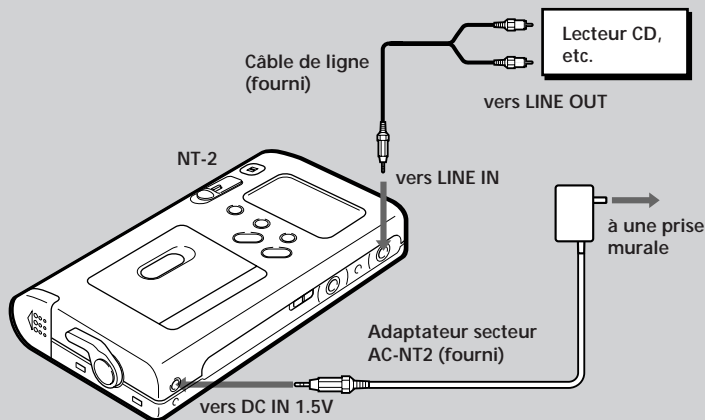
Boîtier de transport

* Cet accessoire peut être fourni avec certains modèles.

Table des matières

Raccordement à la source d'alimentation (secteur) et d'un lecteur	
CD, etc.	4
Enregistrement à partir d'un CD, etc.	5
Ecoute avec les écouteurs	6
Alimentations et réglage de l'horloge	
Utilisation d'une pile sèche	7
Installation d'une pile au lithium	8
Réglage de l'horloge	10
Enregistrement	
Enregistrement avec un microphone	12
Réglage du niveau d'enregistrement	15
Sélection du mode de réglage automatique	15
Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)	16
Affichages pendant l'enregistrement	17
Lecture	
Ecoute d'un système stéréo	18
Utilisation des fonctions de lecture	20
Fonction d'accentuation des graves (BASS BOOST)	20
Prévention des troubles de l'ouïe (fonction AVLS)	21
Affichages pendant la lecture	22
Fonctions utiles	
Le verrouillage des commandes (fonction Hold)	23
Déterminer le côté d'une cassette (fonction de contrôle du côté A/B)	23
Pour votre information	
Précautions	24
Entretien	26
Guide de dépannage	27
Caractéristiques	28
Qu'est-ce que le format NT (Non-Tracking)?	31
Liste des commandes	35

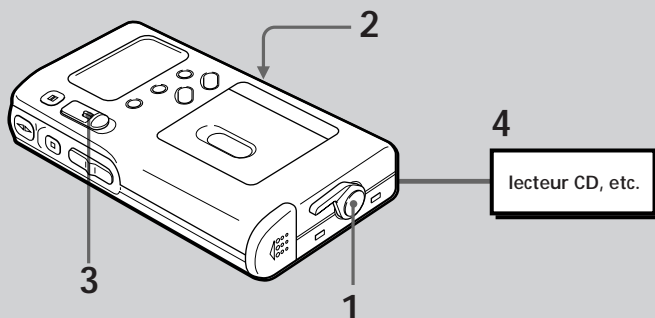
Raccordement à la source d'alimentation (secteur) et d'un lecteur CD, etc.



L'enregistreur peut fonctionner avec le courant de secteur à l'aide d'un adaptateur secteur (fourni).

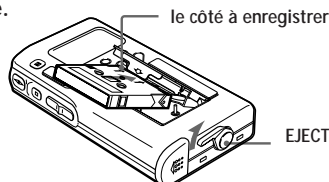
Lorsque la source de son dispose d'une prise du type stéréo LINE OUT
Utilisez un câble de ligne RK-G136GS (minifiche stéréo ↔ minifiche stéréo, non fourni) Les lecteurs de CD portatifs, notamment, disposent de ce type de prises LINE OUT.

Enregistrement à partir d'un CD, etc.



- 1** Faites coulisser EJECT vers le haut pour ouvrir le porte-cassette et introduisez la cassette.

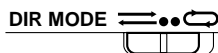
Introduisez la cassette dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



- 2** Sélectionnez DIR MODE (direction mode).

⇐: Pour enregistrer d'un seul face orientée vers le porte-cassette (FWD)

↔: Pour enregistrer les deux faces (de FWD à REV)



- 3** Lancez l'enregistrement.

Faites glisser la touche rouge, tout en l'enfonçant.



- 4** Lisez le CD, etc.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour suspendre l'enregistrement

Appuyez sur II. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur II.

Pour changer la face à enregistrer

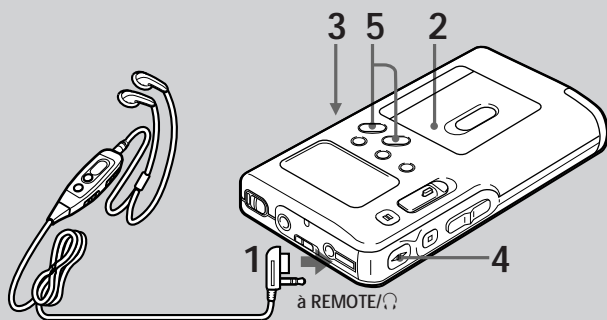
Appuyez deux fois sur ◀▶ et appuyez ensuite sur ■.

Dès que vous ouvrez le porte-cassette, la face sur laquelle doit commencer l'enregistrement change pour la face orientée vers le porte-cassette.

Pour contrôler le son enregistré
Raccordez les écouteurs.

Orientée vers le porte-cassette → page 12

Ecoute avec les écouteurs



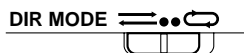
1 Raccordez les écouteurs.

2 Introduisez la cassette avec la face à enregistrer orientée vers le porte-cassette.

3 Sélectionnez DIR MODE (direction mode).

⇐: Pour lire un seul face.

↔: Pour lire les deux faces sans interruption*



* L'enregistreur reproduit les deux faces trois fois consécutives et s'arrête ensuite automatiquement de façon à préserver la bande magnétique.

4 Lisez la cassette.



5 Réglez le volume.

Commandes utilisées pour la lecture

Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	■
lire l'autre côté de la cassette	◀▶
interrompre la lecture	
avancer rapidement	■ et puis FF
rebobiner	■ et puis REW

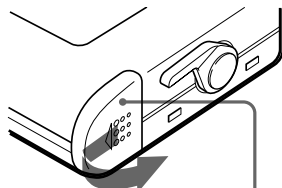
Ecoute d'un système stéréo → page 18

Utilisation d'une pile sèche

Introduisez une pile alcaline LR6 (AA).

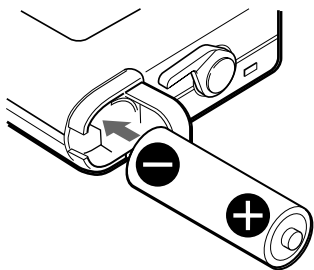
1 Ouvrez le compartiment de la pile.

Tout en appuyant sur le couvercle, faites-le glisser dans la direction de la flèche.



Couvercle du compartiment de pile

2 Introduisez le côté - de la pile en premier lieu.



Lorsque la pile faiblit

L'indication  clignote dans la fenêtre d'affichage.

Remplacez la pile sinon elle va s'épuiser complètement et vous ne serez plus en mesure d'utiliser l'appareil.

Autonomie de la pile

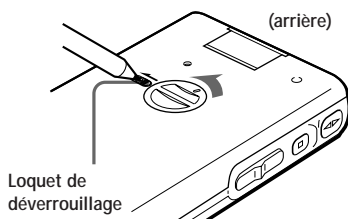
Une pile alcaline neuve vous permet d'enregistrer en continu pendant environ 5 heures ou d'écouter un enregistrement pendant environ 3 heures.

Installation d'une pile au lithium

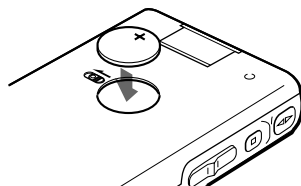
Pour alimenter l'horloge interne, installez la pile lithium (CR1220, fournie).

- 1 Tout en déplaçant le loquet de déverrouillage avec un objet pointu, faites tourner le couvercle dans le sens OPEN.

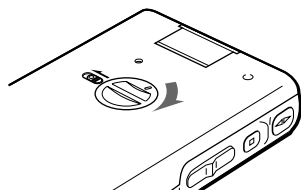
Le couvercle est retiré.



- 2 Installez une pile au lithium avec le côté + tourné vers le haut.



- 3 Remettez le couvercle en place, et tournez-le dans le sens CLOSE jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Longévité d'une pile au lithium

Remplacez la pile au lithium tous les ans. Lorsque la pile faiblit, la date et l'heure peuvent se mettre à clignoter ou l'horloge n'indique plus l'heure exacte. Notez que l'horloge interne peut retarder de deux minutes par mois. Remplacez la pile par un modèle du même type et de même capacité.

Après remplacement de la pile au lithium

Si nécessaire, remettez l'horloge à l'heure (page 10). Si vous ne remettez pas l'horloge à l'heure, la date et l'heure exactes ne seront pas enregistrées au début de chaque enregistrement.

Remarques sur les piles au lithium

- Gardez les piles au lithium et l'enregistreur hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez sans tarder un médecin.
- Essayez la pile avec un linge sec pour garantir un bon contact.
- Veillez à respecter les polarités à l'installation de la pile.
- Ne prenez pas la pile avec une pincette métallique car elle peut provoquer un court-circuit.

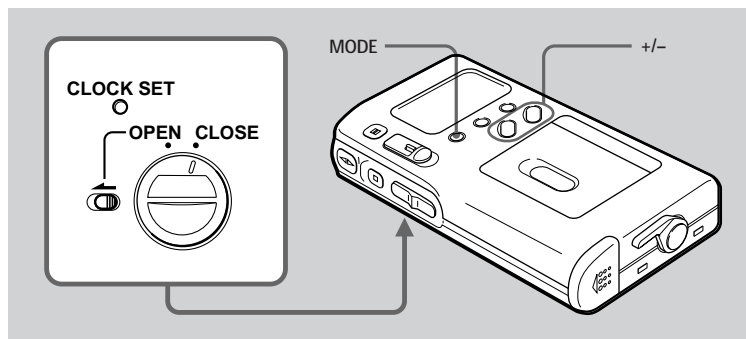
AVERTISSEMENT

La pile risque d'exploser en cas de mauvais traitement. Évitez de recharger, de démonter ou de jeter la pile au feu.

Réglage de l'horloge

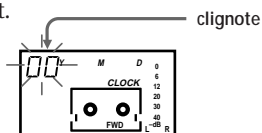
Réglez l'horloge avant d'entamer toute procédure d'enregistrement de façon à estampiller la date et l'heure correctes.

Après avoir raccordé l'alimentation, réglez l'année (Y), le mois (M), le jour (D), l'heure (H), et les minutes (M) dans cet ordre. Pour passer à l'étape suivante, appuyez sur MODE. Pour modifier les chiffres, appuyez sur + ou -.



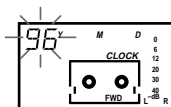
- 1 Quand l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur CLOCK SET pendant une seconde avec un objet pointu.

Les chiffres de l'année clignotent.



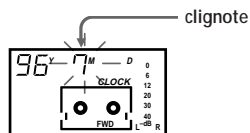
- 2 Appuyez sur + ou - pour entrer l'année en cours.

Pour faire défiler les chiffres rapidement, maintenez la touche + ou - enfoncée.



- 3 Appuyez sur MODE.

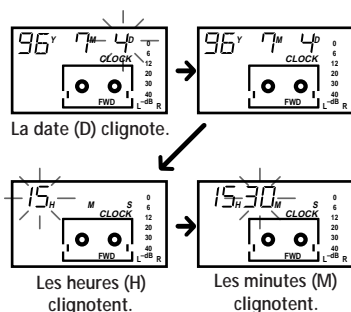
L'année réglée est enregistrée dans la mémoire et les chiffres du mois se mettent à clignoter.



4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler le mois, la date, l'heure et les minutes.

L'affichage change comme indiqué.

L'heure est indiquée suivant le système à 24 heures.



5 Après avoir réglé les minutes, appuyez sur MODE.

La montre est démarrée et l'heure du moment est affichée (heures, minutes, et secondes).

Pour régler l'heure avec précision, appuyez sur MODE en même temps que les bips horaires.

Si vous avez commis une erreur pendant le réglage de l'horloge

Appuyez sur CLOCK SET pour mettre fin au mode de réglage et recommencez à régler l'horloge à partir de l'étape 2. Vous pouvez sauter les chiffres corrects en appuyant sur MODE pour passer aux chiffres à régler.

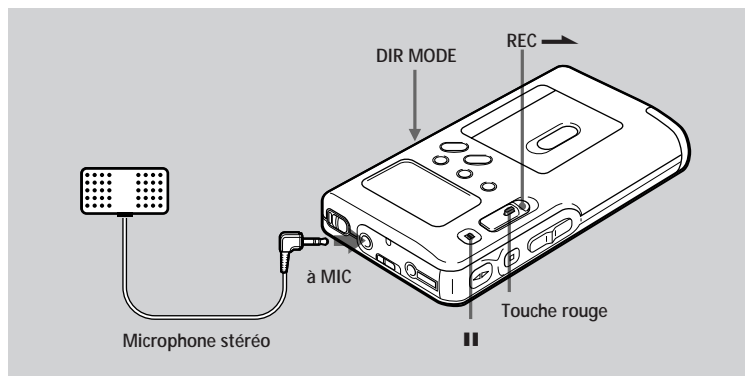
Si l'horloge se dérègle

Recommencez le réglage de l'horloge suivant la procédure ci-dessus.

Nous vous conseillons de régler l'horloge périodiquement afin de conserver l'heure et la date exactes.

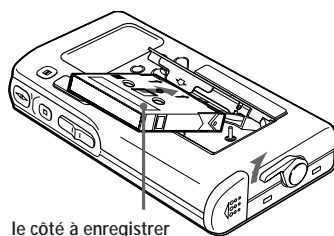
Enregistrement avec un microphone

Faire un enregistrement à l'aide du microphone stéréo (fourni).



1 Raccordez le microphone stéréo (fourni) à MIC.

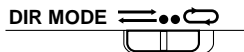
2 Faites coulisser EJECT vers le haut pour ouvrir le porte-cassette et introduisez la cassette. Introduisez la cassette dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



3 Sélectionnez DIR MODE (direction mode).

↔: Pour enregistrer d'un seul face orientée vers le porte-cassette (FWD)

↺↻: Pour enregistrer les deux faces (de FWD à REV)



- 4** Tout en enfonçant la touche rouge REC, déplacez REC.
L'enregistreur commence.
Cet appareil règle automatiquement le niveau d'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour suspendre l'enregistrement

Appuyez sur la touche ■. "PAUSE" et le compteur de bande sont affichés en alternance. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche ■.

Pour régler le niveau d'enregistrement

Le mode de réglage du niveau d'enregistrement est réglé par défaut sur SPEECH. Pour sélectionner le mode MUSIC ou régler manuellement le niveau d'enregistrement, reportez-vous à la section "Réglage du niveau d'enregistrement" (page 15).

Pour commencer à enregistrer rapidement

Lorsque vous avez terminé l'étape 3, faites coulisser REC tout en maintenant le bouton rouge enfoncé après avoir appuyé sur ■.

L'enregistreur passe au mode d'attente d'enregistrement.

Au moment où vous voulez démarrer l'enregistrement, appuyez sur ■.

Si vous réglez DIR MODE (mode de sens de défilement) sur ↺ (deux faces)

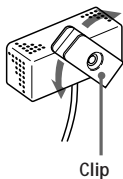
Vous pouvez reproduire une cassette enregistrée sur le NT-2 sans transition lorsqu'elle passe de la face FWD (avant) à la face REV (arrière) ("Fonction de mémoire d'inversion", page 34).

Si vous démarrez l'enregistrement moins de 10 minutes avant la fin de la face FWD, la "mémoire d'inversion" risque d'être inopérante.

→ Enregistrement avec un microphone

Utilisation du microphone stéréo (fourni)

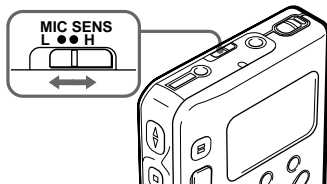
Vous pouvez fixer le microphone à vos vêtements (par exemple, à votre cravate ou à votre col). Le clip tourne comme illustré.



Lorsque la source de son est trop forte et trop proche du microphone
Réglez le commutateur MIC SENS sur H (haut) ou L (bas) suivant les conditions d'enregistrement.

H: Pour enregistrer une source sonore distante ou discrète

L: Pour enregistrer une source sonore proche ou de faible niveau



Si les indications suivantes clignotent
"REC" et "PROTECT"

La cassette est protégée contre l'enregistrement. Neutralisez la protection contre l'enregistrement ou introduisez une nouvelle cassette (pages 25, 31).

"REC", "PROTECT" et "◀ REV"

La face REV de la cassette est protégée contre l'enregistrement.

"REMAIN"

La durée restante (d'une face) de la cassette est inférieure à environ 4 minutes. Dans ce cas, vous ne pouvez pas changer le réglage de DIR MODE (mode de sens de défilement).

Pour mixer le son de deux sources audio

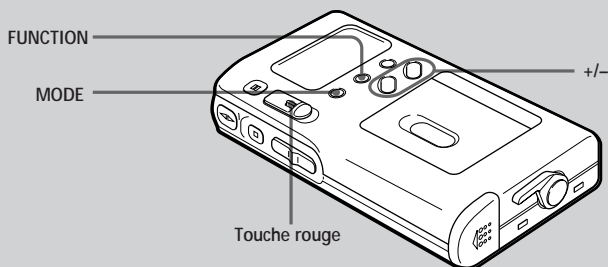
Raccordez le microphone à la prise MIC et raccordez un autre appareil audio à la prise LINE IN de l'enregistreur. Vous pouvez enregistrer le son des deux sources mixées. Dans ce cas, vous ne pouvez pas régler la balance du son.

Réglage du niveau d'enregistrement

Le niveau de son de la source est automatiquement réglé lors de l'enregistrement sur cassette. Vous pouvez sélectionner le réglage automatique en fonction de la source sonore.

Si vous voulez régler le niveau d'enregistrement avec plus de précision, vous pouvez régler le niveau manuellement.

Sélection du mode de réglage automatique



- 1 Appuyez sur **FUNCTION** dans les modes d'enregistrement ou de pause d'enregistrement.

Dans d'autres modes, appuyez sur **FUNCTION** tout en maintenant la touche rouge enfoncée.

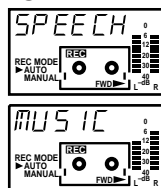
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **MODE** pour sélectionner **SPEECH** ou **MUSIC**.

Chaque fois que vous appuyez sur **MODE**, le niveau d'enregistrement change selon la séquence suivante:

→ **SPEECH** → **MUSIC** → **MANUAL**

SPEECH: Pour enregistrer une conversation, etc.

MUSIC: Pour enregistrer de la musique



- 3 Appuyez sur **FUNCTION**.

Le niveau d'enregistrement sera réglé automatiquement.

Remarque

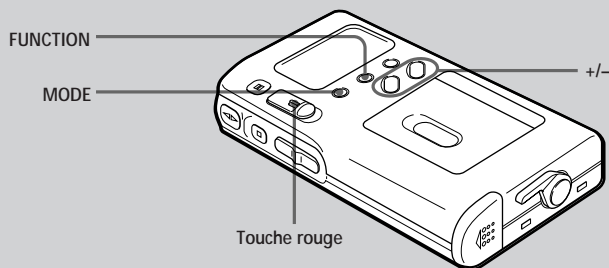
En fonction du type de source ou des changements du niveau de son, il se peut que le réglage automatique ne règle pas le niveau d'enregistrement avec précision ou que le son soit déformé.

Dans de tels cas, réglez le niveau d'enregistrement manuellement. (page 16)

L'enregistreur mémorise le mode de réglage du niveau d'enregistrement, même après l'enregistrement.

→ Réglage du niveau d'enregistrement

Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)



- 1 Appuyez sur **FUNCTION** dans les modes d'enregistrement ou de pause d'enregistrement.

Dans d'autres modes, appuyez sur **FUNCTION** tout en maintenant la touche rouge enfoncé.

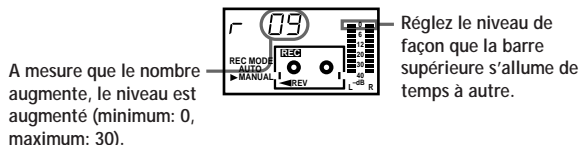
- 2 Appuyez sur **MODE** à plusieurs reprises pour sélectionner **MANUAL**.



- 3 Appuyez sur **FUNCTION**.

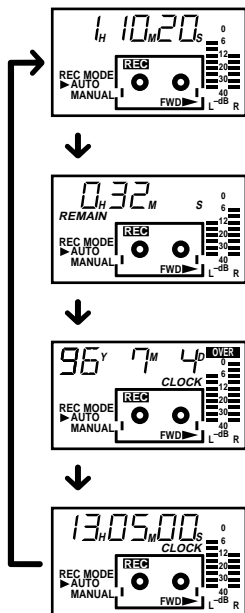
Le réglage du niveau d'enregistrement commute en mode manuel.

- 4 Tout en appuyant sur la touche rouge, appuyez sur **+** ou **-** pour régler le niveau.



Affichages pendant l'enregistrement

A chaque pression du bouton MODE, en mode d'attente, ou juste après que l'enregistreur a fini d'enregistrer, l'affichage change comme suit:



Compteur de bande

Longueur de la bande défilée, pas le temps écoulé

Temps restant

Ceci vous montre qu'il vous reste plus de 32 minutes d'écoute.

Année, mois et date de l'enregistrement.

Ceci indique que l'enregistrement a été fait le 4 juillet 1996.

Heure, minutes et secondes de l'enregistrement

Ceci montre que l'enregistrement a été fait précisément à 13h05. (L'horloge utilise un cycle de 24 heures).

Affichage du temps restant

Le mode de lecture détermine la manière de compter le temps restant. Il faut attendre environ 10 secondes après le début de l'enregistrement avant que le temps restant soit affiché.

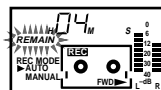
Le temps restant affiché peut différer légèrement de la réalité.

Pour réinitialiser le compteur de bande

Appuyez sur le bouton COUNTER RESET lorsque le compteur de bande apparaît. Le compteur de bande indique "0H00M00S".

Si "REMAIN" clignote dans la fenêtre d'affichage

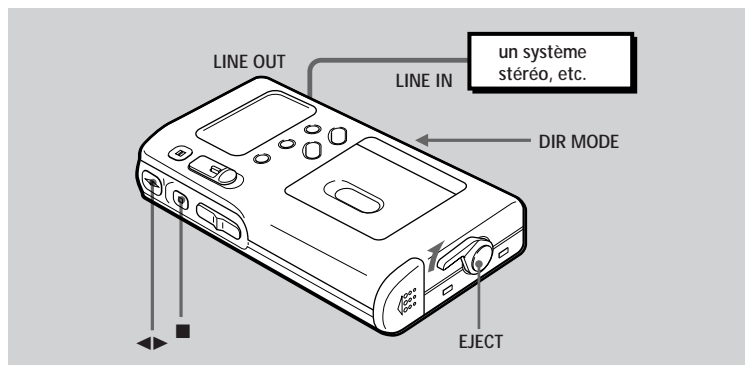
La durée résiduelle de la cassette est inférieure à environ 4 minutes.



Si "REMAIN" clignote dans la fenêtre d'affichage, vous ne pouvez pas changer le réglage de DIR MODE (mode de sens de défilement).

Ecoute d'un système stéréo

Raccordez un autre appareil audio tel un système stéréo.



- 1 Branchez le câble de ligne (fourni) sur la prise LINE OUT de l'enregistreur et branchez ensuite l'autre extrémité du câble sur la prise LINE IN de votre chaîne stéréo.
- 2 Introduisez la cassette avec la face à enregistrer orientée vers le porte-cassette.
- 3 Sélectionnez DIR MODE (direction mode).
↔ : Pour ne lire qu'un seul côté.
↺↻ : Pour lire les deux côtés sans interruption*.
* L'enregistreur lit les deux côtés trois fois de suite et puis s'arrête automatiquement.
- 4 Appuyez sur ◀▶. La lecture commence.
- 5 Réglez le volume sur la chaîne stéréo.

Remarque

- Si vous branchez le câble de ligne sur votre chaîne stéréo avant de le raccorder à l'enregistreur, des parasites risquent de se produire.
- Lorsque le casque d'écoute est raccordé à l'enregistreur, vous pouvez baisser le volume de lecture du casque d'écoute si vous raccordez une chaîne stéréo à l'enregistreur.

Commandes en cours de lecture

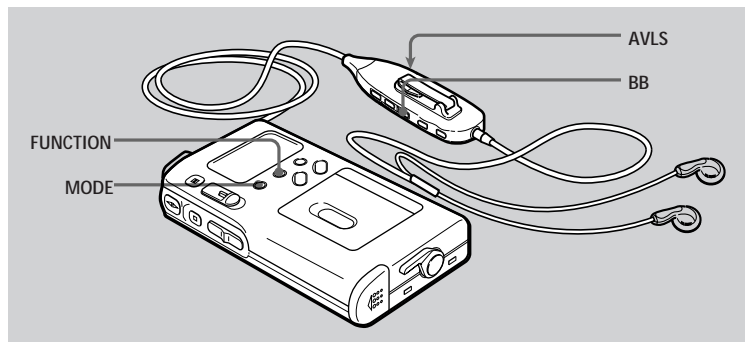
Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	■
lire l'autre côté de la cassette	◀▶
interrompre la lecture	
avancer rapidement	■ et puis FF.
rebobiner	■ et puis REW.

Ecouter une cassette dans la voiture

Utilisez le cordon de batterie de voiture DCC-E215HG ou DCC-E215 (non fourni) et le kit de raccordement pour voiture CPA-8 (non fourni). Raccordez la prise DC IN 1.5V de l'enregistreur à la prise de l'allume-cigare de la voiture avec le cordon de batterie de voiture. Raccordez ensuite la prise LINE OUT de l'enregistreur à l'autoradio avec le kit de raccordement pour voiture.

Utilisation des fonctions de lecture

Lors d'une écoute avec les écouteurs, vous pouvez sélectionner la qualité du son.



Fonction d'accentuation des graves (BASS BOOST)

La fonction BASS BOOST accentue les sons graves pour une reproduction plus riche des basses fréquences.

- 1 Appuyez sur **FUNCTION**.
- 2 Appuyez sur **MODE** pour sélectionner **BASS 1** ou **BASS 2**.
Chaque fois que vous appuyez sur **MODE**, le réglage change comme suit:
"OFF" → "BASS 1" → "BASS 2"
BASS 1: légère accentuation des graves
BASS 2: forte accentuation des graves
- 3 Appuyez sur **FUNCTION** pour terminer la sélection.

Pour faire la sélection avec la commande à distance

Appuyez sur la touche **BB**.

A chaque pression de la touche, la sélection change: "OFF" → "BASS 1" → "BASS 2".

Remarque

Si vous raccordez un code à la prise
LINE OUT, BASS BOOST est inopérant.

Prévention des troubles de l'ouïe (fonction AVLS)

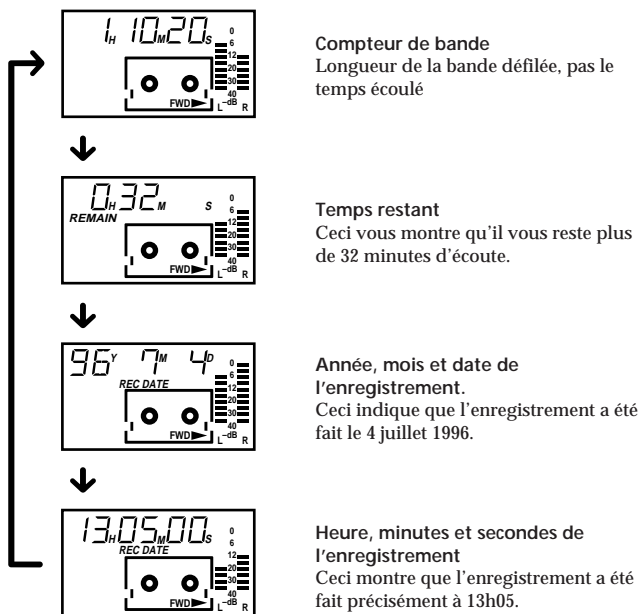
La fonction AVLS (système automatique de limitation du volume) vous permet de limiter le volume maximum de l'enregistreur de façon à vous prémunir contre les troubles de l'ouïe.

Réglez le commutateur AVLS de la télécommande sur ON.

Lorsque vous utilisez la fonction AVLS, le volume ne dépasse pas "P 23" (maximum "P 30") même si vous essayez de l'augmenter.

Affichage pendant la lecture

La durée d'enregistrement estampillée sur la cassette est affichée pendant la lecture. Chaque fois que vous appuyez sur la touche MODE, l'affichage change selon la séquence suivante:

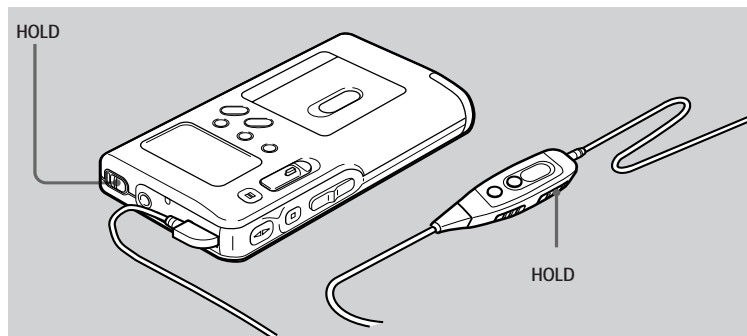


Pour réinitialiser le compteur de bande

Appuyez sur le bouton COUNTER RESET lorsque le compteur de bande apparaît. Le compteur de bande indique "0H00M00S".

Le verrouillage des commandes (fonction Hold)

Pour éviter l'actionnement accidentel des touches, utilisez la fonction Hold. Elle permet de verrouiller les commandes quand vous marchez avec l'enregistreur en poche ou dans un sac. Même quand cette fonction est activée, vous pouvez changer l'affichage.



Déplacez le commutateur HOLD en direction de la flèche.

Le commutateur HOLD de l'enregistreur verrouille les commandes de l'enregistreur. Le commutateur HOLD de la commande à distance verrouille les commandes de la commande à distance.

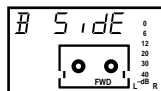
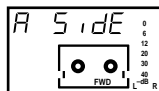
Pour désactiver la fonction Hold, déplacez le commutateur HOLD dans le sens opposé de la flèche.

Déterminer le côté d'une cassette (fonction de contrôle du côté A/B)

Avant de démarrer l'enregistreur, vous pouvez contrôler quel côté de la cassette va être lu ou enregistré.

Quand l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur ■ pendant un certain temps.

"A Side" ou "B Side" est affiché à l'écran.



Précautions

A propos de l'adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur AC-NT2 (fourni). N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur.



Polarité de la fiche

- L'enregistreur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste raccordé à une prise murale, même si l'enregistreur proprement dit a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet enregistreur pendant une période prolongée, déconnectez la source d'alimentation (adaptateur secteur ou piles sèches). Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez la fiche de l'adaptateur; ne tirez jamais sur le cordon.

A propos de l'installation

N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs ou des bouches de chauffage, ni dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, très poussiéreux et évitez de le soumettre à des vibrations ou à des chocs.

A propos de la manutention

Évitez de laisser tomber l'appareil ou de le frapper, ce qui risque d'entraîner un dysfonctionnement.

Sur la pile

L'usage Incorrect des piles peut provoquer une fuite de la pile ou la faire exploser.

Pour prévenir de tels incidents, suivez les recommandations suivantes:

- Respectez la polarité de la pile (+ et -).
- N'essayez pas de recharger la pile.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée, n'oubliez pas d'enlever la pile.
- Au cas où une pile venait à couler, essuyez avec précaution la coulure et nettoyez soigneusement le compartiment de la pile avant d'installer une nouvelle pile.
- Les piles ne font pas bon ménage avec le métal. Si les pôles + et - de la pile touchaient un objet métallique, un court-circuit risquerait de se produire.

A propos de la cassette

- Conservez les cassettes NT hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- **Sur les cassettes de plus de 90 minutes**
L'utilisation des cassettes de plus de 90 minutes n'est pas recommandée, sauf si une lecture ou un enregistrement de longue durée en justifie l'utilisation.

A propos des écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas d'écouteurs lorsque vous conduisez, que vous roulez à vélo ou que vous conduisez un véhicule motorisé. Cela peut présenter un risque d'accident et c'est interdit dans certains pays. Il est aussi dangereux d'écouter votre enregistreur à volume élevé en vous promenant, surtout à proximité des passages pour piétons. Vous devez faire preuve d'une prudence redoublée ou interrompre l'écoute dans les endroits à risques.

Prévention des lésions auditives

Évitez d'utiliser les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'audition déconseillent l'écoute prolongée à niveau élevé. Si vos oreilles commencent à bourdonner, réduisez le volume ou interrompez l'écoute. Servez-vous de la fonction AVLS pour prévenir l'application d'une pression excessive à vos oreilles.

Tenez compte des autres

Gardez le volume à un niveau modéré. Vous pourrez alors entendre les sons extérieurs et rester courtois vis à vis des personnes qui vous entourent.

A propos de la condensation d'humidité

Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid vers un endroit chaud, l'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'appareil. De ce fait, la bande risque de coller au tambour et d'être endommagée ou l'appareil pourrait ne pas fonctionner normalement. Retirez toujours la cassette quand l'appareil est inutilisé.

Si vous avez des questions ou des problèmes avec votre enregistreur, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Pour prévenir un effacement accidentel

Après enregistrement, enfoncez le taquet rouge du côté de la cassette à protéger contre l'effacement, à l'aide d'un objet pointu. Si vous essayez d'effectuer un enregistrement alors que le taquet est enfoncé, l'indication "PROTECT" apparaît dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur ne passe pas en mode d'enregistrement.

Pour enregistrer en effaçant l'ancien enregistrement, enfoncez le taquet blanc du côté opposé de la cassette, à l'aide d'un objet pointu. (page 31)

Entretien

Nettoyage de la tête audio

Une utilisation prolongée entraîne un encrassement de la tête de lecture. Pour obtenir la meilleure qualité d'enregistrement et de lecture possible, nous vous conseillons de nettoyer la tête de lecture toutes les 10 heures d'utilisation à l'aide de la cassette de nettoyage Sony NTC-10CL (fournie).

Si l'enregistreur n'a pas été utilisé pendant une longue période, nettoyez la tête de lecture avant utilisation.

Comment utiliser une cassette de nettoyage

1 Introduisez la cassette de nettoyage comme une cassette NT normale.

2 Réglez le commutateur DIR MODE sur \rightleftarrows .

3 Appuyez sur \blacktriangleleft . Après 15 secondes, appuyez sur le bouton \blacksquare .

4 Retirez la cassette de nettoyage sans la rebobiner.

Effectuez un essai d'enregistrement et de lecture avec une cassette NT pour contrôler la qualité du son.

Notes sur la cassette de nettoyage

- La cassette de nettoyage ne peut être utilisée pour l'enregistrement et la lecture.
- Ne nettoyez pas la tête audio avec la cassette de nettoyage plus de cinq fois consécutivement.

Un nettoyage excessif risque de provoquer l'usure de la tête audio.

- Évitez de rebobiner la cassette de nettoyage après chaque utilisation. Lorsque la fin de la bande de la cassette de nettoyage est atteinte, retournez-la et utilisez l'autre côté.

Nettoyage du boîtier

Servez-vous d'un linge doux légèrement humidifié d'une solution de détergent doux pour nettoyer le boîtier, les panneaux et les commandes.

N'utilisez pas d'éponge abrasive, de poudre à récuser ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

A propos du volet de protection de bande d'une cassette NT

La cassette NT comporte un volet de protection qui empêche la poussière de pénétrer dans la cassette. Le volet de protection s'ouvre et se referme automatiquement quand la cassette est introduite ou sortie. Évitez de forcer ce volet et de toucher la bande avec les doigts.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants à l'utilisation de votre enregistreur, utilisez ce guide de dépannage pour remédier au problème.

Symptôme	Cause et remède
Le porte-cassette ne peut pas être fermé.	La cassette n'est pas introduite correctement.
<ul style="list-style-type: none">• L'enregistreur ne fonctionne pas alors qu'un bouton est enfoncé.• La bande magnétique ne défile pas.• Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	<ul style="list-style-type: none">• La pile est faible. → Remplacez la pile usée par une nouvelle pile.• La source d'alimentation est mal raccordée.• La fonction d'attente est activée. → Faites glisser HOLD dans le sens opposé à la flèche.
Impossible d'enregistrer.	<ul style="list-style-type: none">• Le branchement est incorrect.• Le niveau d'enregistrement est réglé au minimum (lors d'un enregistrement manuel)• La cassette est protégée contre l'enregistrement. (Le taquet rouge de la cassette est poussé vers le bas). → Poussez le taquet blanc du côté opposé de la cassette avec un objet pointu. Quand le taquet rouge est visible du côté à enregistrer, l'enregistrement est possible.
Le son est totalement inaudible.	<ul style="list-style-type: none">• Le branchement est incorrect.• Le volume est réglé au minimum. → Réglez le volume en appuyant sur +.
Impossible d'augmenter le volume.	La fonction AVLS est activée. → Réglez le commutateur AVLS de la télécommande sur OFF.
Augmentation du bruit ou son déformé.	<ul style="list-style-type: none">• L'enregistreur est placé à proximité d'une source de parasites comme un téléviseur. → Éloignez l'enregistreur des sources de parasites.• La tête audio n'est pas propre. → Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage.
L'horloge n'indique pas la bonne heure.	La pile au lithium est faible. → Remplacez-la par une pile neuve.
La date et l'heure correctes ne sont pas enregistrées sur la bande.	La date et l'heure n'ont pas été réglées. → Réglez la date et l'heure.

→ Guide de dépannage

Symptôme	Cause et remède
Impossible d'éjecter la cassette.	La source d'alimentation a été débranchée en cours d'utilisation. → Rebranchez la source d'alimentation, appuyez sur le bouton ■ et actionnez le commutateur EJECT.
La fonction BASS BOOST est inopérante.	Un cordon a été branché sur la prise LINE OUT. → Débranchez le cordon.

Caractéristiques

Généralités

Format	Format NT
Cassette	Micro bande numérique (cassette NT)
Système d'enregistrement	Balayage hélicoïdal à 2 têtes, enregistrement numérique
Tête d'enregistrement	4 têtes
Durée d'enregistrement	60 minutes (avec la cassette NTC-60 fournie)
Vitesse de la bande	Env. 6,35 mm/s
Vitesse de rotation du tambour	Env. 3000 t/min.
Correction d'erreur	Code d'entrelacement croisé
Ecartement des pistes	Env. 9,8 µm
Fréquence d'échantillonnage	32 kHz
Système de modulation	LDM-2
Nombre de canaux	2-canaux, stéréo
Quantification	non-linéaire à 12-bits (équivalent 17 bit)
Réponse en fréquence	10 Hz à 15.000 Hz (+1, -3dB)
Rapport signal-bruit	Plus de 80 dB (1 kHz, IHF-A, 20 kHz LPF, LINE IN)
Plage dynamique	Plus de 80 dB (1 kHz, IHF-A, 20 kHz LPF, LINE IN)
Distorsion harmonique totale	Moins de 0,08%
Pleurage et scintillement	Inférieur à la limite mesurable (moins de 0,001% W.PEAK)

Généralités

Entrée	Niveau d'entrée		
	Type Jack	nominal	minimum
MIC	miniprise stéréo	1,38 mV	0,55 mV
LINE IN	miniprise stéréo	160 mV	64 mV

Sortie	Niveau de sortie		Impédance de charge
	Type Jack	nominal	maximum
ECOUTEURS	miniprise stéréo	—	5 mW + 5 mW
LINE OUT	miniprise stéréo	160 mV	—

Alimentation électrique

DC 1,5 V

Autonomie de la pile Pile LR6 (taille AA) ou adaptateur secteur
Env. 5 heures (enregistrement ininterrompu)
Env. 3 heures (lecture ininterrompue)
(pile alcaline Sony LR6 (SG))

Longévité de la pile au lithium

Env. 1 an

Consommation électrique

Env. 300 mW

Dimensions Env. 112,8 × 22 × 63 mm (l/h/p)
(4 1/2 × 7/8 × 2 1/2 pouces)
y compris les pièces en saillie

Poids

Env. 155 g (5,1 oz)
Env. 210 g (7,4 oz) (écouteurs, pile alcaline Sony LR6(SG), et une cassette NT NTC-60 compris)

→ Caractéristiques

Accessoires fournis

Pile au lithium CR1220 (1)
Adaptateur secteur AC-NT2 (1)
Pile alcaline Sony LR6 (SG) (1)*
Câble de ligne (fiche phono × 2 — minifiche stéréo, stéréo pour les entrées et sorties de ligne) (1)
Microphone stéréo (1)
Cassette NT NTC-60 (1)
Cassette de nettoyage NTC-10CL (1)
Ecouteurs stéréo avec commande à distance (1)
Boîtier de transport (1)
* Cet accessoire peut être fourni avec certains modèles.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoires disponibles dans le commerce

Cassette NT (non enregistrée): NTC-60 (60 minutes), NTC-90 (90 minutes), NTC-120 (120 minutes)
Microphone stéréo panoramique ECM-909A
Microphone stéréo type épingle de cravate ECM-TS120
Cordon de batterie de voiture DCC-E215HG, DCC-E215
Kit de raccordement de voiture CPA-8
Haut-parleurs actifs SRS-A91, SRS-A60
Cassette de nettoyage NTC-10CL

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de tous les accessoires énumérés ci-dessus. Demandez à votre revendeur les informations complètes pour commander ces accessoires chez Sony.

Qu'est-ce que le format NT (Non-Tracking)?

Le format NT est un format audio numérique de conception nouvelle qui fait appel à des cassettes au format timbre poste. Il est appelé à devenir un des systèmes d'enregistrement de la nouvelle génération.

Les principaux avantages du format NT sont:

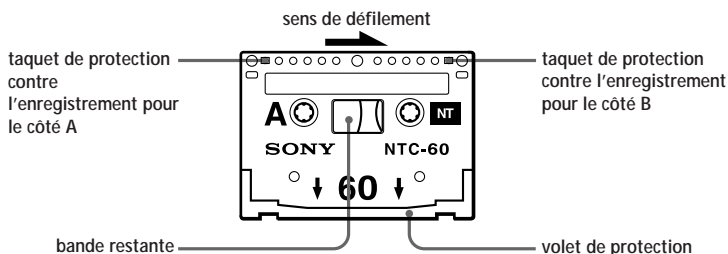
- Format de poche
- Son Hi-Fi stéréo numérique
- Grande autonomie avec une pile LR6 (taille AA)
- Facilité d'emploi

Cassette de la taille d'un timbre poste

La taille de la cassette NT a permis de réaliser un enregistreur suffisamment petit pour le mettre en poche. Le rangement des cassettes ne pose plus problème. En outre, elle procure un enregistrement numérique d'une longueur pouvant atteindre deux heures avec une cassette NTC-120.

Préparation de la cassette NT

Vous pouvez enregistrer et jouer les deux côtés d'une cassette NT. La cassette NT fournie (NTC-60) autorise 60 minutes d'enregistrement ou de lecture (30 minutes de chaque côté).



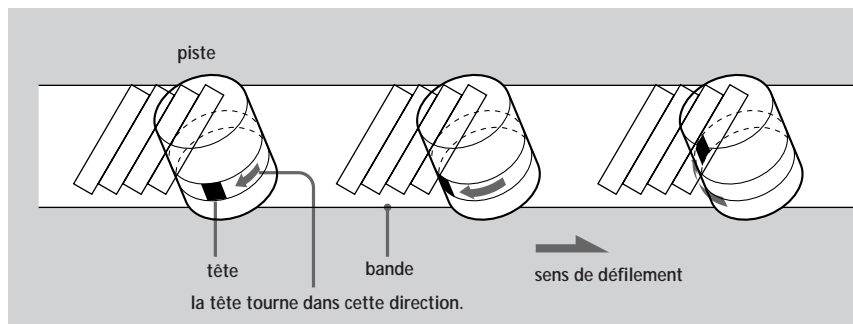
Caractéristiques de la cassette NT

Dimensions de la cassette	30 × 21,5 × 5 mm (l/h/p) (1 ³ / ₁₆ × 7 ⁷ / ₈ × 7 ⁷ / ₃₂ pouces)
Poids	2,3 g (0,08 oz)
largeur de la bande	2,5 mm
Matériau	Bande à vapeurs métalliques
Durée maximale d'enregistrement	120 minutes (deux côtés)

→ Qu'est-ce que le format NT (Non-Tracking)?

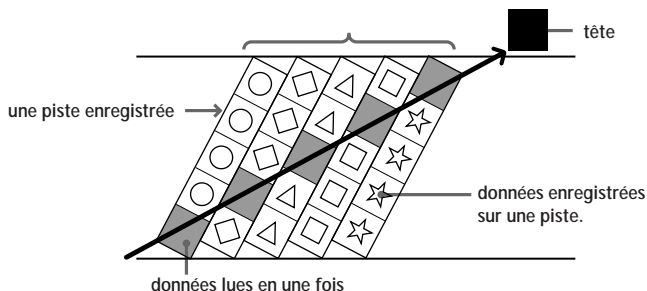
Le format Non-Tracking

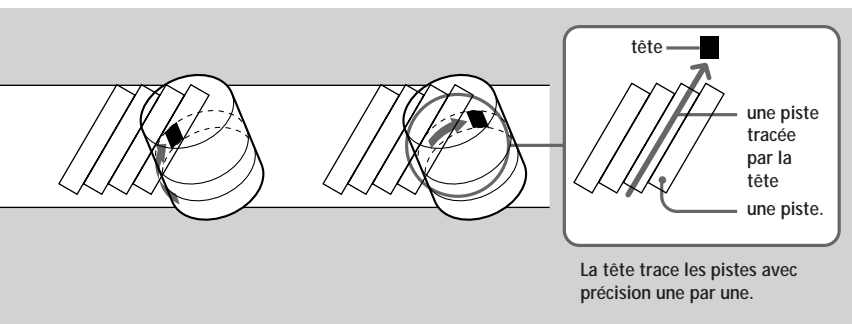
Avec un système de balayage hélicoïdal conventionnel, la tête rotative doit être alignée avec précision sur chaque piste enregistrée de la bande lors de la lecture. Cette méthode d'alignement nécessite des pièces mécaniques de grande précision, ce qui rend difficile la réduction de taille de l'enregistreur.



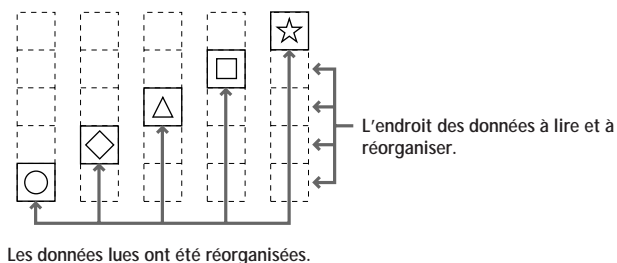
Par opposition, avec le format NT (Non-Tracking), la tête rotative ne doit pas être alignée avec précision sur la piste enregistrée pendant la lecture. C'est pourquoi, le nombre de pièces mécaniques a pu être réduit, ce qui a permis de réduire la taille de l'enregistreur.

Au lieu de s'aligner sur chaque piste séparément, la tête rotative lit plusieurs pistes à la fois.





Les données lues peuvent être disparates ou fragmentées. Dès lors, la mémoire IC réorganise et amplifie les données pour reproduire fidèlement le son original.

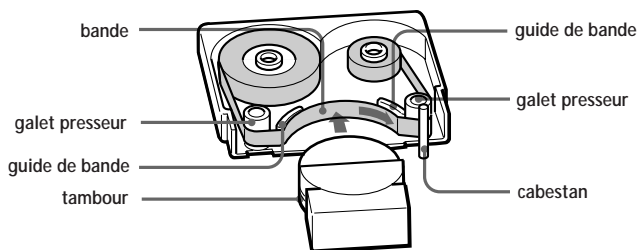


→ Qu'est-ce que le format NT (Non-Tracking)?

Méthode sans chargement

Le système de balayage hélicoïdal conventionnel utilise un système de chargement qui sort la bande de la cassette et l'enroule autour du tambour rotatif. Ce mécanisme de chargement augmente la complexité du mécanisme d'un enregistreur.

En revanche, avec la méthode sans chargement, les guides de bande en plastique moulés dans la cassette NT sont conçus pour s'adapter au tambour rotatif. Le tambour rotatif est simplement poussé contre les guides de bande et la bande entoure automatiquement le tambour. Cette méthode permet de se passer d'un mécanisme de chargement.

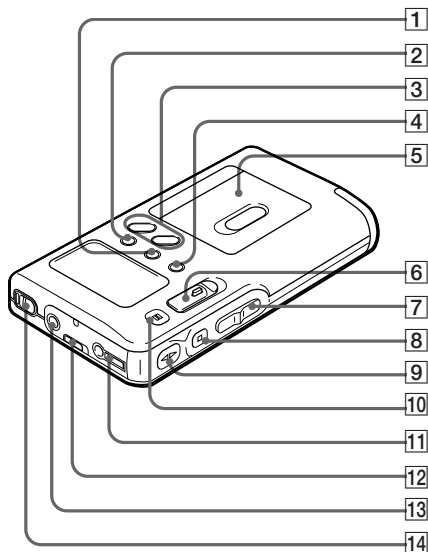


Fonction de mémoire d'inversion

L'une des caractéristiques de cet enregistreur NT-2 est la fonction d'inversion automatique. Vous pouvez enregistrer ou reproduire les deux faces d'une cassette en continu sans devoir retourner la cassette. De plus, si l'enregistrement continu a été réalisé sur les deux faces (de FWD à REV), vous ne percevez aucune interruption du son à la lecture. La mémoire tampon mémorise des données audio pour garantir l'enregistrement/la reproduction en continu des deux faces de la cassette (fonction de mémoire d'inversion).

Liste des commandes

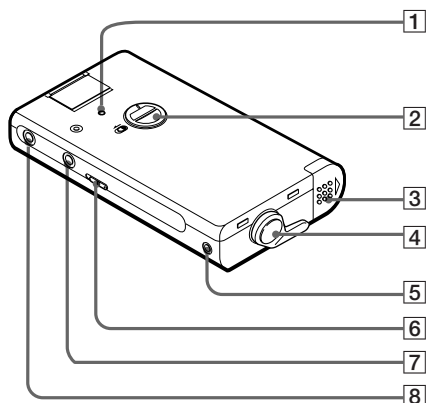
L'enregistreur



- 1 Touche FUNCTION
- 2 Touche COUNTER RESET
- 3 Touches +/- (volume)
- 4 Touche MODE
- 5 Porte-cassette
- 6 Commutateur REC (record)
- 7 Touche FF (fast forward)/REW (rewind)
- 8 Touche ■ (stop)

- 9 touche ◀▶ (play/direction)
- 10 Touche || (pause)
- 11 prise REMOTE/🔊 (écouteurs)
- 12 Commutateur MIC SENS (microphone sensitivity)
- 13 Prise MIC (microphone)
- 14 Commutateur HOLD

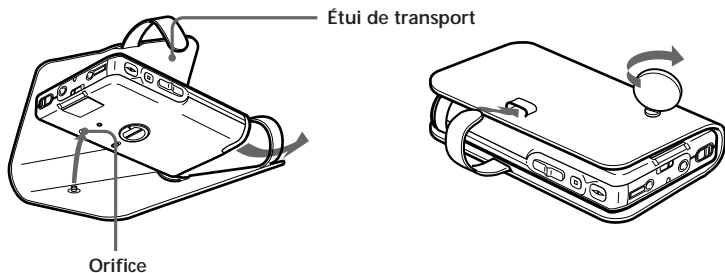
Arrière de l'enregistreur



- | | |
|--|---|
| 1 Touche CLOCK SET | 5 Prise DC IN 1.5 V
(alimentation DC) |
| 2 Compartiment de la pile au
lithium | 6 Commutateur DIR MODE
(direction mode) |
| 3 Compartiment de la pile
sèche | 7 Prise LINE OUT |
| 4 Touche EJECT | 8 Prise LINE IN |

Fixation de l'étui de transport

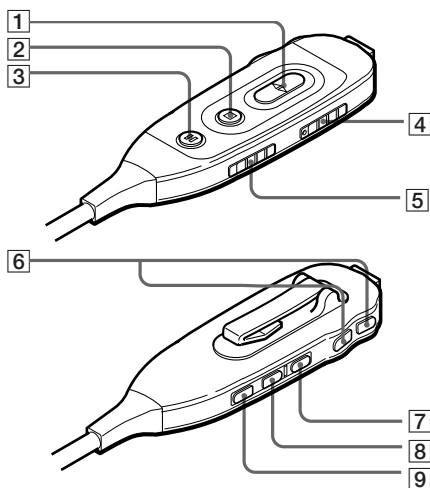
Introduisez la vis de l'étui de transport dans l'orifice prévu à cet effet sur l'enregistreur et serrez la vis.



Remarque

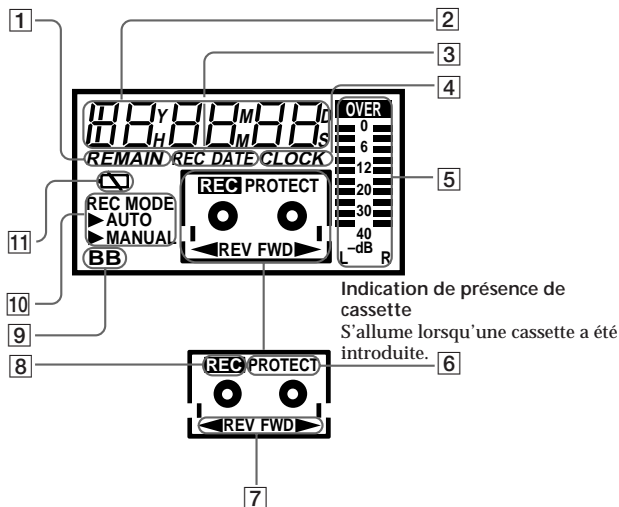
Pour éviter d'endommager l'étui de transport, ne laissez pas le cordon du casque d'écoute enroulé autour de l'étui.

La commande à distance



- 1 Touche ◀▶ (play/direction)
- 2 Touche ■ (stop)
- 3 Touche || (pause)
- 4 Touche HOLD
- 5 Commutateur AVLS
- 6 Touches +/-
- 7 Touche BB (BASS BOOST)
- 8 Touche FF (fast-forward)
- 9 Touche REW (rewind)

L'écran d'affichage



1 Indication REMAIN

Indique que la durée résiduelle (d'une face) de la cassette est inférieure à environ 4 minutes (page 14).

2 Compteur

Affiche le compteur de bande, la date et l'heure actuelles, et la date et l'heure de l'enregistrement. Affiche des informations en toutes lettres comme "PAUSE", etc.

3 Indication REC DATE

(recorded date)
s'affiche en même temps que la date et l'heure de l'enregistrement.

4 Indication CLOCK

s'affiche en même temps de l'indication de l'heure.

5 VU-mètre


Indique le niveau du son enregistré en cours d'enregistrement et le niveau du son lu à la lecture.

6 Indication PROTECT

Indique que la cassette est protégée contre l'enregistrement (page 14).

7 Indication du sens de défilement

FWD ► (forward), ◄ REV (reverse)

- 8 Indication REC (record)**
Est affichée en cours d'enregistrement.
- 9 Indication BB (BASS BOOST)**
Est affichée quand les sons graves sont accentués.
- 10 Indication REC MODE (recording mode)**
Indique que le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement ("AUTO") ou manuellement ("MANUAL").
- 11 Indication  (pile)**
Clignote quand la pile sèche est faible.

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

UNTER KEINEN UMSÄNDEN
KANN DER VERKÄUFER FÜR
DIREKTE, NEBEN- ODER
FOLGESCHÄDEN
IRGENDWELCHER ART ODER
FÜR VERLUSTE ODER
AUFWENDUNGEN, DIE SICH
AUS EINEM DEFEKTEN
PRODUKT ODER DER
BENUTZUNG EINES PRODUKTS
ERGEBEN, HAFTBAR
GEMACHT WERDEN.

Funktionen

- ☐ **Kompakter, digitaler Stereo-Kassettenrecorder**

Das NT-Format (Non-Tracking-Format) ermöglicht HiFi-Digitalklang in Kombination mit besonderer Bedienerfreundlichkeit.

- ☐ **Kassette in Briefmarkengröße**
Die winzige NT-Kassette (Non-Tracking-Format) bietet eine Wiedergabe-/Aufnahmezeit von bis zu 120 Minuten.

- ☐ **Betrieb mit nur einer LR6-Batterie (Größe AA)**

Mit nur einer Alkalibatterie sind ungefähr 5 Stunden ununterbrochener Aufnahme oder ungefähr 3 Stunden ununterbrochener Wiedergabe möglich.

- ☐ **Die Autoreverse-Speicherfunktion**
Sie können beide Seiten einer Kassette kontinuierlich aufnehmen oder wiedergeben. Außerdem tritt beim Umschalten von einer Seite zur anderen während Aufnahme und Wiedergabe kein Tonausfall auf.

- ☐ **Automatic Gain Control (AGC)**
Die digitale AGC-Funktion stellt den Aufnahmepegel automatisch ein. Der Aufnahmepegel kann aber auch manuell eingestellt werden. So werden Fehler bei der Aufnahme vermieden. (Sie können den Aufnahmepegel auch von Hand einstellen.)

- ☐ **Datumsfunktion**
Das Gerät zeichnet bei der Aufnahme Datum und Uhrzeit auf. Bei der Wiedergabe sehen Sie dann, wann die Aufnahme gemacht wurde.

- ☐ **Fernbedienung**
Sie können eine Kassette über die an die Stereokopfhörer angeschlossene Fernbedienung wiedergeben.

Überprüfen des Packungsinhalts

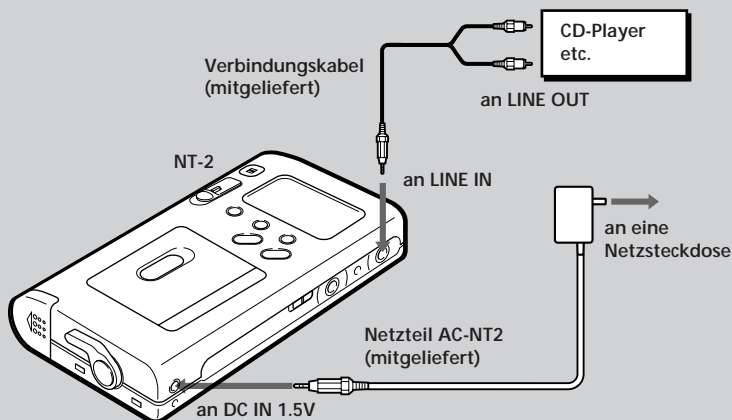
Digital Micro Recorder NT-2
Netzteil AC-NT2
Alkalibatterie LR6 (SG)*
Verbindungskabel
NT-Kassette (NTC-60, 60 Minuten)
Reinigungskassette NTC-10CL
Stereokopfhörer mit Fernbedienung
Lithiumbatterie (CR1220)
Stereomikrofone
Tragetasche

- * Dieses Zubehör kann mit bestimmten Modellen geliefert werden.

Inhalt

Anschließen an den Netzstrom und an einen CD-Player usw.	4
Aufnehmen von CD etc.	5
Wiedergabe über die Kopfhörer	6
Stromquellen und Einstellen der Uhr	
Betrieb mit einer Trockenbatterie	7
Einlegen einer Lithiumbatterie	8
Einstellen der Uhr	10
Aufnahme	
Aufnehmen über ein Mikrofon	12
Einstellen des Aufnahmepegels	15
Auswählen des automatische Einstellmodus	15
Einstellen des Aufnahmepegels von Hand (Manuelle Aufnahme)	16
Display-Anzeigen während der Aufnahme	17
Wiedergabe	
Wiedergabe über ein Stereosystem	18
Die Wiedergabefunktionen	20
Betonen der Bässe (BASS BOOST-Funktion)	20
Vermeiden von Gehörschäden (AVLS-Funktion)	21
Display-Anzeigen während der Wiedergabe	22
Weitere nützliche Funktionen	
Sperrern der Bedienelemente (Hold-Funktion)	23
Abrufen der Bandseite (A/B Side)	23
Zu Ihrer Information	
Sicherheitsmaßnahmen	24
Wartung	26
Störungsbehebung	27
Technische Daten	28
Was ist das NT-Format (Non-Tracking)?	31
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	35

Anschließen an den Netzstrom und an einen CD-Player usw.

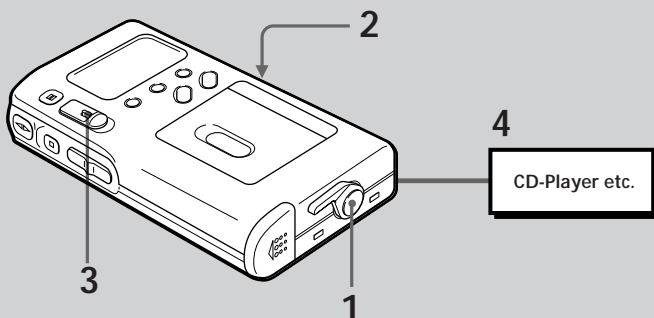


Der Recorder kann mit dem Netzteil (mitgeliefert) über Netzstrom.

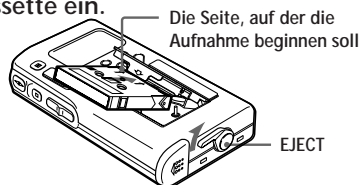
Wenn die Tonquelle mit einer Stereominibuchse LINE OUT ausgestattet ist

Verwenden Sie ein Verbindungskabel RK-G136GS (Stereoministecker ↔ Stereoministecker, nicht mitgeliefert). Tragbare CD-Player sind beispielsweise mit diesem LINE OUT-Buchsentyp ausgestattet.

Aufnehmen von CD etc.



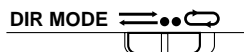
- 1** Schieben Sie EJECT nach oben, so daß sich der Kassettenhalter öffnet, und legen Sie die Kassette ein. Schieben Sie die Kassette in Pfeilrichtung, bis sie mit einem Klicken einrastet.



- 2** Wählen Sie DIR MODE (Richtung).

⇐: Bespielen der Seite, die auf den Kassettenhalter zeigt (FWD)

⇒: Bespielen beider Kassettenseiten (von FWD nach REV)



- 3** Starten Sie die Aufnahme.

Halten Sie die rote Taste gedrückt, und schieben Sie sie zur anderen Seite.



- 4** Geben Sie die gewünschte CD etc. wieder.

So beenden Sie eine Aufnahme
Drücken Sie ■.

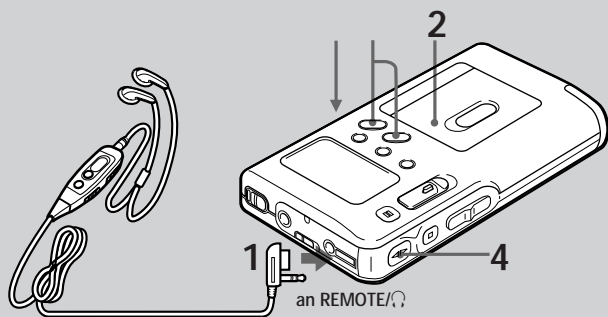
So unterbrechen Sie die Aufnahme
Drücken Sie ■■. Um die Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie erneut ■■.

So wechseln Sie die Aufnahmeseite
Drücken Sie zweimal ◀▶ und dann ■.

Wenn Sie den Kassettenhalter öffnen, beginnt eine neue Aufnahme auf der Seite der Kassette, die auf den Kassettenhalter zeigt.
So können Sie hören, was aufgenommen wird
Schließen Sie die Kopfhörer an.

Aufnehmen über ein Mikrofon → Seite 12

Wiedergabe über die Kopfhörer



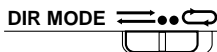
1 Schließen Sie die Kopfhörer an.

2 Legen Sie die Kassette so ein, daß die Seite, die Sie abspielen wollen, auf den Kassettenhalter weist.

3 Wählen Sie mit DIR MODE den Richtungsmodus.

↔: So geben Sie eine Seite wieder

↻: So geben Sie beide Seiten fortlaufend wieder*



* Das Gerät gibt beide Seiten nacheinander dreimal wieder und stoppt dann automatisch, um das Band zu schonen.

4 Spielen Sie die Kassette ab.



5 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Funktionen während der Wiedergabe

Um	Drücken Sie
stoppen Sie die Wiedergabe.	■
die andere Seite einer Kassette wiederzugeben	◀▶
die Wiedergabe zu unterbrechen	
vorwärtszuspulen	■ (Stop) und dann FF
zurückzuspulen	■ (Stop) und dann REW

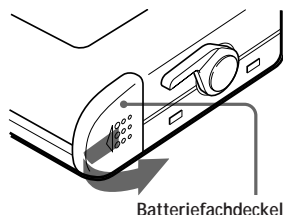
Wiedergabe über ein Stereosystem → Seite 18

Betrieb mit einer Trockenbatterie

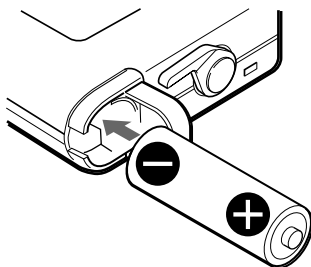
Legen Sie eine LR6-Alkalibatterie (Größe AA) ein.

1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.


Drücken Sie auf den Deckel, und schieben Sie ihn gleichzeitig in Richtung des Pfeils.



2 Legen Sie die Batterie mit dem Minuspol (-) zuerst ein.



Wenn die Batterie schwach wird

Die Anzeige  blinkt im Display. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus. Andernfalls wird die Batterie bald zu schwach, um das Gerät noch mit Strom versorgen zu können.

Lebensdauer der Batterie

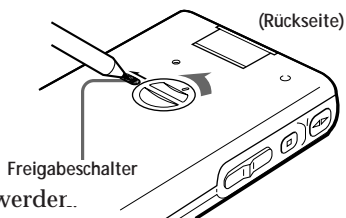
Mit einer neuen Alkalibatterie können Sie ununterbrochen etwa 5 Stunden lang aufnehmen oder etwa 3 Stunden lang wiedergeben.

Einlegen einer Lithiumbatterie

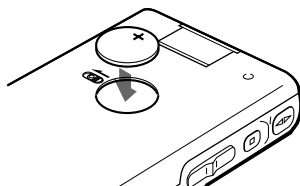
Die eingebaute Uhr funktioniert erst, wenn Sie die Lithiumbatterie (CR1220, mitgeliefert) eingelegt haben.

- 1 Schieben Sie den Freigabeschalter mit einem spitzen Gegenstand, und drehen Sie gleichzeitig den Deckel in die Richtung OPEN.

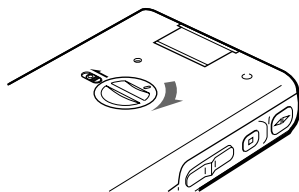
Der Deckel kann abgenommen werden.



- 2 Legen Sie die Lithiumbatterie so ein, daß der Pluspol (+) nach oben zeigt.



- 3 Bringen Sie den Deckel wieder an, und drehen Sie ihn in Richtung CLOSE, bis er mit einem Klicken einrastet.



Lebensdauer der Lithiumbatterie

Ersetzen Sie die Lithiumbatterie ungefähr einmal im Jahr. Wenn die Batterie schwach wird, blinken möglicherweise die Datums- und Uhrzeitanzeige, und die Uhr geht nach. Beachten Sie bitte, daß die eingebaute Uhr im Normalfall pro Monat um ca. 2 Minuten nachgeht. Ersetzen Sie die Batterie immer mit einer Batterie desselben Typs und derselben Leistung.

Nach dem Ersetzen der Lithiumbatterie

Stellen Sie, sofern erforderlich, die Uhr neu ein (Seite 10). Wenn Sie den Recorder verwenden, ohne die Uhr erneut einzustellen, werden das falsche Datum und die falsche Uhrzeit zusammen mit der Aufnahme aufgezeichnet.

Hinweise zur Lithiumbatterie

- Die Lithiumbatterie und der Recorder gehören nicht in die Hände von Kindern. Sollte die Batterie versehentlich verschluckt werden, wenden Sie sich sofort an einen Arzt.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt sicherzustellen.
- Achten Sie darauf, die Batterie polaritätsrichtig einzulegen.
- Nehmen Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette auf, da dies einen Kurzschluß verursachen kann.

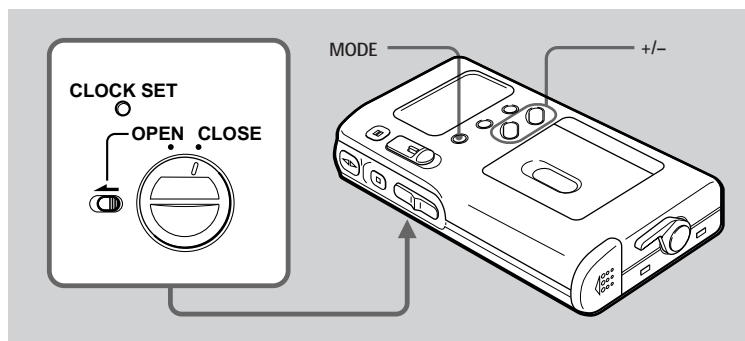
ACHTUNG

Bei falscher Handhabung kann die Batterie explodieren. Versuchen Sie nicht, die Batterie aufzuladen, zu zerlegen oder zu verbrennen.

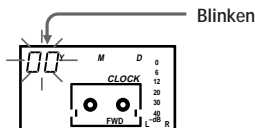
Einstellen der Uhr

Stellen Sie vor Beginn irgendwelcher Aufnahmen die Uhrzeit ein, damit Datum und Uhrzeit korrekt aufgezeichnet werden können.

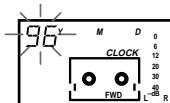
Nach dem Anschließen an die Stromquelle stellen Sie Jahr (Y), Monat (M), Tag (D), Stunde (H) und Minute (M) in dieser Reihenfolge ein. Drücken Sie MODE, um zum nächsten Schritt zu gelangen. Geben Sie die Ziffern mit den Tasten + und – ein.



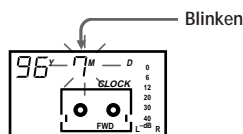
- 1 Drücken Sie CLOCK SET mit einem spitzen Gegenstand eine Sekunde lang. Der Recorder darf dabei nicht in Betrieb sein. Die Jahresziffern blinken.



- 2 Drücken Sie + oder –, um das aktuelle Jahr einzugeben. Damit die Ziffern schnell wechseln, halten Sie + oder – gedrückt.



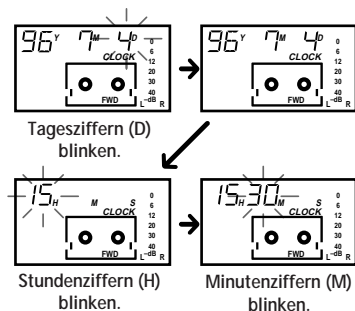
- 3 Drücken Sie MODE. Das Jahr, das Sie eingestellt haben, wird gespeichert, und die Monatsziffern fangen an zu blinken.



4 Stellen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert Monats-, Tages-, Stunden- und Minutenziffern ein.

Die Anzeige im Display ändert sich wie abgebildet.

Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt.



5 Nachdem Sie die Minuten eingestellt haben, drücken Sie MODE.

Die Uhr fängt an zu laufen, und die aktuelle Uhrzeit (Stunden, Minuten und Sekunden) wird angezeigt.

Um die Uhr genau zu stellen, drücken Sie MODE gleichzeitig mit einem Zeitsignal.

Wenn Sie beim Einstellen der Uhr einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie CLOCK SET, um den Uhreinstellmodus zu verlassen, und stellen Sie die Uhr ab Schritt 2 erneut. Überspringen Sie die korrekten Ziffern, indem Sie MODE drücken, bis die Ziffern angezeigt werden, die Sie neu eingeben möchten.

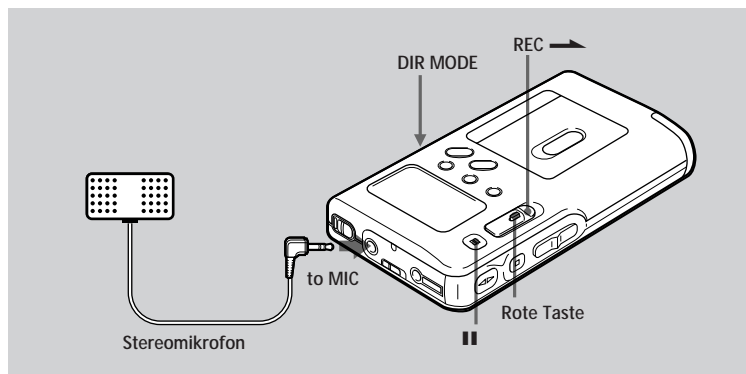
Wenn die Uhr nachgeht

Stellen Sie die Uhr wie in den Schritten oben erläutert neu ein.

Es empfiehlt sich, die Uhr von Zeit zu Zeit neu einzustellen, damit Ihre Aufnahmen mit dem korrekten Aufnahmedatum und der korrekten Aufnahmezeit versehen werden.

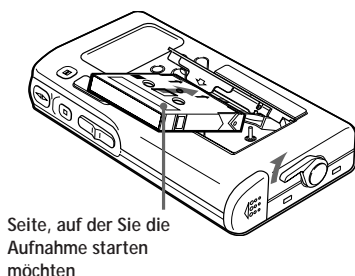
Aufnehmen über ein Mikrofon

Mit Hilfe des Stereomikrofons (mitgeliefert) können Sie Aufnahmen machen.



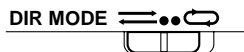
1 Schließen Sie das Stereomikrofon (mitgeliefert) an MIC.

2 Schieben Sie EJECT nach oben, so daß sich der Kassettenthalter öffnet, und legen Sie die Kassette ein. Schieben Sie die Kassette in Pfeilrichtung, bis sie mit einem Klicken einrastet.



3 Wählen Sie mit DIR MODE den Richtungsmodus.

↔: Bespielen der Seite, die auf den Kassettenthalter zeigt (FWD)



↺: Bespielen beider Kassettenseiten (von FWD nach REV)

4 Halten Sie die rote Taste auf REC gedrückt, und schieben Sie REC gleichzeitig zur Seite.

Die Aufnahme beginnt.

Dieses Gerät stellt den Aufnahmepegel automatisch ein.

So beenden Sie eine Aufnahme

Drücken Sie ■.

So unterbrechen Sie die Aufnahme

Drücken Sie die Taste ■. "PAUSE" und der Bandzähler erscheinen abwechselnd im Display. Um die Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ■.


So stellen Sie den Aufnahmepegel ein

Der Einstellmodus für den Aufnahmepegel ist auf SPEECH eingestellt. Wollen Sie zum Modus MUSIC wechseln oder den Pegel von Hand einstellen, schlagen Sie unter "Einstellen des Aufnahmepegels" (Seite 15) nach.

So starten Sie die Aufnahme schnell

Drücken Sie im Anschluß an Schritt 3 die Taste ■. Halten Sie die rote Taste auf REC gedrückt, und schieben Sie REC gleichzeitig zur Seite.

Der Recorder wechselt in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus. Wenn Sie die Aufnahme starten möchten, drücken Sie ■.

Wenn Sie DIR MODE (Richtung) auf  (beide Seiten) stellen

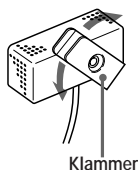
Das mit dem NT-2 aufgenommene Band wird ohne Unterbrechung wiedergegeben, wenn die Wiedergabeseite von FWD (vorwärts) zu REV (rückwärts) wechselt ("Memory revers function", Seite 34).

Wenn Sie eine Aufnahme weniger als 10 Minuten vor dem Ende der Vorderseite (FWD) starten, ist es möglich, daß die Autoreverse-Speicherfunktion nicht funktioniert.

→ Aufnehmen über ein Mikrofon

Verwendung des Stereomikrofons (mitgeliefert)

Sie können das Mikrofon an Ihrer Kleidung (zum Beispiel an der Krawatte oder dem Revers) befestigen. Die Klammer läßt sich wie abgebildet drehen.

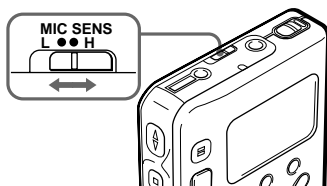


Wenn die Schallquelle zu laut oder zu nahe am Mikrofon ist

Stellen Sie je nach Aufnahmesituation den Schalter MIC SENS auf H (hoch) oder L (niedrig).

H: zum Aufzeichnen einer weiter entfernten oder leisen Schallquelle

L: zum Aufzeichnen einer nahen oder lauten Schallquelle



Wenn die Anzeigen

"REC" und "PROTECT" blinken

Die Kassette ist überspielgeschützt.

Heben Sie den Überspielschutz auf, oder legen Sie eine neue Kassette ein (Seite 25, 31).

"REC", "PROTECT" und "◀ REV"

Die Rückseite (REV) der Kassette ist überspielgeschützt.

"REMAIN"

Die restliche Spieldauer der Bandseite beträgt nur noch weniger als 4 Minuten. In diesem Fall können Sie DIR MODE (Richtung) nicht wechseln.

So mischen Sie den Klang zweier Schallquellen

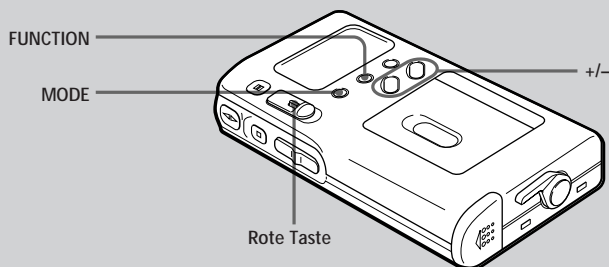
Schließen Sie das Mikrofon an die Buchse MIC an und das andere Audiogerät an die Buchse LINE IN des Recorders. Sie können den Klang beider Schallquellen mischen und das Ergebnis aufnehmen. Aussteuern lassen sich die Schallquellen allerdings nicht.

Einstellen des Aufnahmepegels

Beim Aufnehmen auf Kassette wird der Schallpegel der Schallquelle automatisch angepaßt. Sie können je nach Schallquelle zwischen automatischer und manueller Einstellung wählen.

Wenn Sie den Aufnahmepegel genauer aussteuern möchten, empfiehlt es sich, ihn von Hand einzustellen.

Auswählen des automatischen Einstellmodus



1 Drücken Sie im Aufnahme- oder Aufnahmebereitschaftsmodus die Taste FUNCTION.

In anderen Modi drücken Sie die Taste FUNCTION und halten dabei die rote Taste gedrückt.

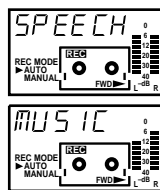
2 Drücken Sie MODE so oft, bis SPEECH oder MUSIC ausgewählt ist.

Mit jedem Tastendruck auf MODE wechselt der Einstellmodus für den Aufnahmepegel folgendermaßen:

→ SPEECH → MUSIC → MANUAL

SPEECH: zum Aufnehmen von menschlichen Stimmen

MUSIC: zum Aufnehmen von Musik



3 Drücken Sie FUNCTION.

Der Aufnahmepegel wird automatisch eingestellt.

Hinweis

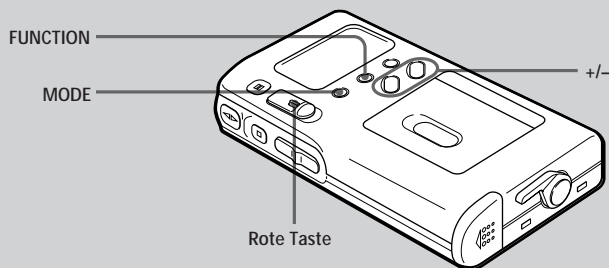
Je nach Art der Schallquelle und aufgrund von Änderungen des Schallpegels wird der Aufnahmepegel mit der automatischen Einstellung möglicherweise nicht genau genug gesteuert, und Rauschen kann

auftreten. Stellen Sie den Aufnahmepegel in diesem Fall von Hand ein. (Seite 16)

Das Gerät speichert den Einstellmodus für den Aufnahmepegel auch noch nach Beendigung einer Aufnahme.

→ Einstellen des Aufnahmepegels

Einstellen des Aufnahmepegels von Hand (Manuelle Aufnahme)



- 1 Drücken Sie im Aufnahme- oder Aufnahmebereitschaftsmodus die Taste **FUNCTION**. In anderen Modi drücken Sie die Taste **FUNCTION** und halten dabei die rote Taste gedrückt.

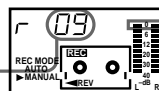
- 2 Drücken Sie mehrmals **MODE**, um **MANUAL** auszuwählen.



- 3 Drücken Sie **FUNCTION**. Der Aufnahmepegel kann jetzt von Hand eingestellt werden.

- 4 Halten Sie die rote Taste gedrückt, und drücken Sie **+** oder **-**, um den Pegel einzustellen.

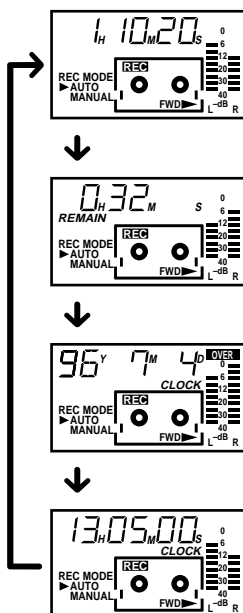
Je höher die Ziffern sind, desto niedriger ist der Pegel (Mindestwert: 0, Höchstwert: 30).



Stellen Sie den Pegel so ein, daß der obere Balken nur hin und wieder aufleuchtet.

Display-Anzeigen während der Aufnahme

Jedesmal, wenn Sie während der Aufnahme, im Aufnahme-Bereitschaftsmodus oder direkt nach Beendigung der Aufnahme die Taste MODE drücken, ändert sich die Anzeige im Display wie folgt:



Bandzähler

Abgespielte Bandlänge, nicht verstrichene Zeit.

Restlaufzeit

Hier wird angezeigt, daß noch 32 Minuten lang aufgenommen werden kann.

Jahr, Monat und Tag

Hier wird angezeigt, daß heute der 4. Juli 1996 ist.

Stunde, Minute und Sekunde

Hier wird angezeigt, daß es jetzt 13:05 ist. (Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt.)

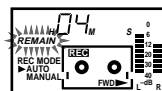
Restlaufzeitanzeige

Der Wiedergabemodus bestimmt, wie die Restlaufzeit ermittelt und angezeigt wird. Nachdem die Aufnahme gestartet wird, dauert es ca. 10 Sekunden, bis die Restlaufzeit angezeigt wird. Die angezeigte Restlaufzeit kann sich von der tatsächlichen Restlaufzeit geringfügig unterscheiden.

So stellen Sie den Bandzähler auf 0
Lassen Sie den Bandzähler anzeigen, und drücken Sie die Taste COUNTER RESET. Im Bandzähler erscheint die Anzeige "0H00M00S".

Wenn "REMAIN" im Display blinkt

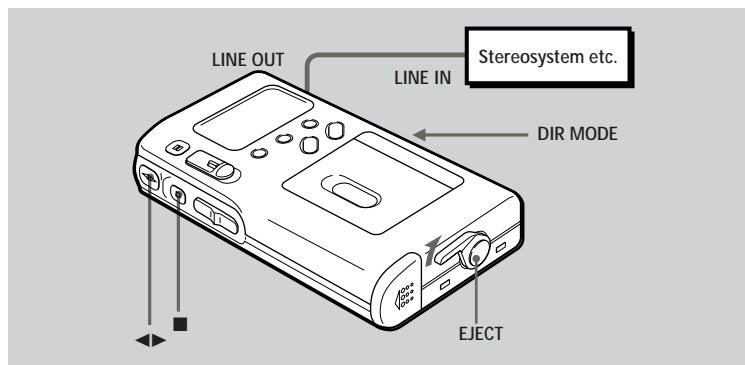
Die restliche Spieldauer der Bandseite beträgt nur noch weniger als 4 Minuten.



Wenn "REMAIN" im Display blinkt, können Sie DIR MODE (Richtung) nicht wechseln.

Wiedergabe über ein Stereosystem

Sie können ein anderes Audiogerät, wie z.B. ein Stereosystem, anschließen.



- 1 Schließen Sie das Verbindungskabel (mitgeliefert) an die Buchse LINE OUT des Recorders an, und schließen Sie dann das andere Ende des Kabels an die Buchse LINE IN der Stereoanlage an.
- 2 Plaats de cassette met de kant die u wilt beluisteren naar de cassettehouder toe gericht.
- 3 Wählen Sie mit DIR MODE den Richtungsmodus.
↔: Um nur eine Seite wiederzugeben.
↔↔: Um beide Seiten kontinuierlich* wiederzugeben.
* Der Recorder gibt beide Seiten dreimal hintereinander wieder, und wird dann automatisch gestoppt.
- 4 Drücken Sie ◀▶.
Die Wiedergabe beginnt.
- 5 Stellen Sie an Ihrer Stereoanlage die Lautstärke ein.

Hinweis

- Wenn Sie das Verbindungskabel zuerst an die Stereoanlage und dann an den Recorder anschließen, sind möglicherweise Störgeräusche zu hören.
- Wenn Kopfhörer an den Recorder angeschlossen sind, verringert sich möglicherweise die Lautstärke der Kopfhörer, wenn Sie den Recorder an eine Stereoanlage anschließen.

Funktionen während der Wiedergabe

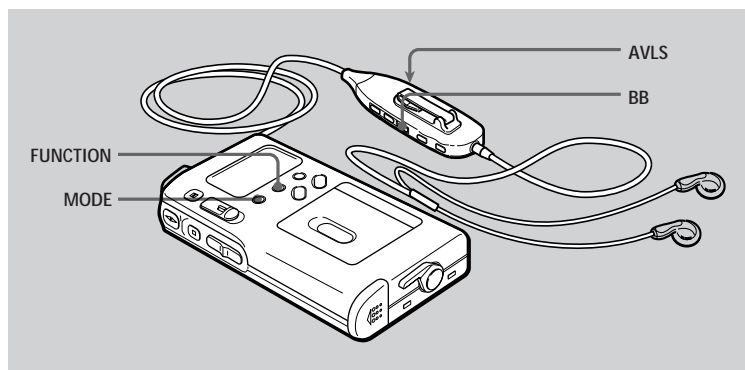
Um	Drücken Sie
stoppen Sie die Wiedergabe	■
die andere Seite einer Kassette wiederzugeben	◀▶
die Wiedergabe zu unterbrechen	
vorwärtszuspulen	■ (Stop) und dann ◀◀.
zurückzuspulen	■ (Stop) und dann ▶▶.

So können Sie im Auto Kassetten hören

Verwenden Sie das Autobatterieadapterkabel DCC-E215HG oder DCC-E215 (nicht mitgeliefert) und den Autoanschlußsatz CPA-8 (nicht mitgeliefert). Verbinden Sie die Buchse DC IN 1.5V des Recorders über das Autobatterieadapterkabel mit der Zigarettenanzünderbuchse des Autos. Verbinden Sie außerdem die Buchse LINE OUT des Recorders über den Autoanschlußsatz mit dem Stereokassettendeck im Auto.

Einstellen der Klangqualität

Wenn Sie die Kopfhörer verwenden, können Sie die Klangqualität einstellen.



Betonen der Bässe (BASS BOOST-Funktion)

Die BASS BOOST-Funktion verstärkt die Niederfrequenzöne, um eine sattere Baßwiedergabe zu erzielen.

1 Drücken Sie FUNCTION.

2 Drücken Sie MODE, um BASS 1 oder BASS 2 zu wählen.
Jedesmal, wenn Sie MODE drücken, ändert sich die Einstellung wie folgt:

“OFF” → “BASS 1” → “BASS 2”

BASS 1: leichte Betonung der Bässe

BASS 2: starke Betonung der Bässe

3 Drücken Sie FUNCTION, um die Auswahl zu beenden.

So wählen Sie die Einstellung mit der Fernbedienung

Jedesmal, wenn Sie MODE drücken, ändern sich die Einstellung:
“OFF” → “BASS 1” → “BASS 2”.

Hinweis

Wenn Sie ein Kabel an die Buchse LINE
OUT anschließen, funktioniert BASS
BOOST nicht.

Vermeiden von Gehörschäden (AVLS-Funktion)

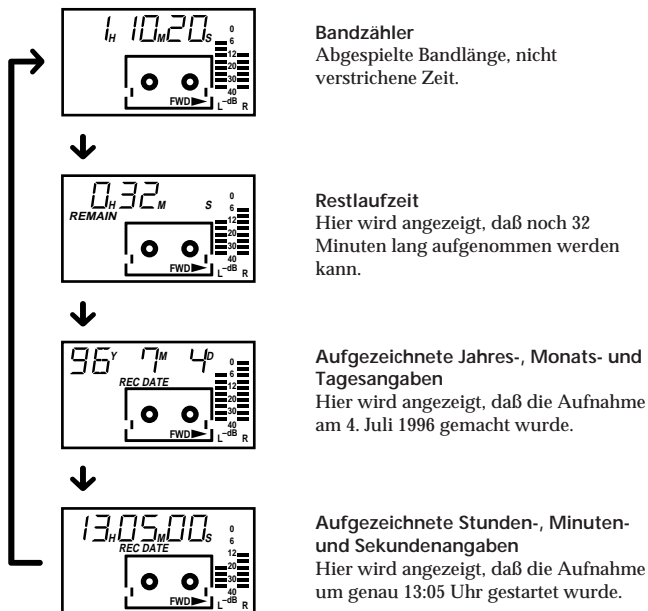
Mit der AVLS-Funktion (AVLS = automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) können Sie die Höchstlautstärke des Geräts auf einen bestimmten Wert begrenzen und auf diese Weise Ihr Gehör schützen.

Schalten Sie die AVLS-Funktion an der Fernsteuerung ein.

Mit der AVLS-Funktion wird die Lautstärke von “P 23” (Maximum: “P 30”) nicht überschritten, auch wenn Sie versuchen, die Lautstärke zu erhöhen.

Display-Anzeigen während der Wiedergabe

Die auf dem Band aufgenommene Uhrzeit der Aufnahme wird während der Wiedergabe angezeigt. Mit jedem Tastendruck auf MODE wechselt die Anzeige folgendermaßen:

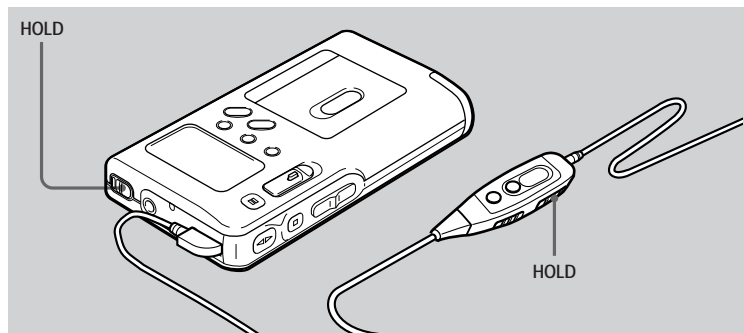


So stellen Sie den Bandzähler auf 0
Lassen Sie den Bandzähler anzeigen,
und drücken Sie die Taste TAPE
COUNTER. Im Bandzähler erscheint die
Anzeige "0H00M00S".

Sperren der Bedienelemente (Hold-Funktion)

Mit Hilfe der Hold-Funktion können Sie verhindern, daß die Bedienelemente versehentlich betätigt werden.

Die Bedienelemente werden gesperrt, so daß Sie den Recorder in der Hand- oder Jackentasche tragen können. Auch wenn diese Funktion aktiviert ist, können der Bandzähler zurückgesetzt und das Display geändert werden.



Schieben Sie HOLD in Richtung des Pfeils.

Mit dem Schalter HOLD des Recorders werden die Bedienelemente am Recorder gesperrt. Mit dem Schalter HOLD der Fernbedienung werden die Bedienelemente auf der Fernbedienung gesperrt.

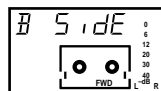
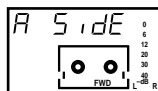
Um die Hold-Funktion auszuschalten, schieben Sie HOLD gegen die Pfeilrichtung.

Abrufen der Bandseite (A/B Side)

Vor Wiedergabe und Aufnahme können Sie prüfen, welche Seite wiedergegeben bzw. gespielt wird, wenn Sie den Recorder in Betrieb nehmen.

Wenn der Recorder nicht in Betrieb ist, drücken Sie eine Zeitlang ■.

Im Display erscheint "A Side" oder "B Side".



Sicherheitsmaßnahmen

Hinweise zum Netzteil

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil AC-NT2. Andere Netzteile sind nicht geeignet.



Polarität des Steckers

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzteil oder Batterien herausnehmen). Um das Netzteil von der Netzsteckdose zu lösen, ziehen Sie immer am Netzteil selbst, nicht am Kabel.

Aufstellort

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern oder Warmluftauslässen, oder an einem Ort auf, an dem es direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Staubentwicklung oder mechanischen Stößen ausgesetzt ist.

Handhabung

Lassen Sie das Gerät nicht fallen, und lassen Sie es nirgends anstoßen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen des Geräts kommen.

Batterie

Bei falscher Handhabung der Batterien kann Batterieflüssigkeit auslaufen, und die Batterien können platzen.

Befolgen Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um dies zu vermeiden:

- Achten Sie beim Einlegen der Batterie darauf, daß Plus- und Minuspol (+, -) richtig ausgerichtet sind.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie aufzuladen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, müssen Sie die Batterie entnehmen.
- Sollte Batterieflüssigkeit austreten, wischen Sie das Batteriefach sorgfältig und gründlich aus, bevor Sie eine neue Batterie einlegen.
- Batterien und Metall müssen voneinander ferngehalten werden. Berührt ein Metallteil den Plus- oder Minuspol der Batterie (+, -), kann dies zu einem Kurzschluß führen.

Hinweis zum Band

- Lassen Sie eine NT-Kassette nicht in die Hände von Kindern gelangen. Sollte ein Band verschluckt werden, wenden Sie sich bitte sofort an einen Arzt.
- **Hinweis zu den Cassetten mit langer Spieldauer (über 90 Minuten)**
Diese Cassetten sollten nur verwendet werden, wenn eine lange unterbrochene Spielzeit unumgänglich ist.

Kopfhörer

Sicherheit im Straßenverkehr

Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie das Gerät möglichst ausschalten.

Vermeidung von Gehörschäden

Achten Sie auf eine nicht zu hohe Lautstärke, wenn Sie Kopfhörer benutzen. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke, oder schalten Sie das Gerät aus. Mit der AVLS-Funktion können Sie eine zu starke Belastung Ihres Gehörs vermeiden.

Rücksichtnahme

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

Kondensationsfeuchtigkeit

Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich innerhalb des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall kann das Band an der Bandführungstrommel festkleben und beschädigt werden, und es können Fehlfunktionen am Gerät auftreten. Nehmen Sie die Kassette immer heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Wenn Sie Fragen zum Gerät haben oder Probleme damit auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

So verhindern Sie versehentliches Überspielen

Drücken Sie nach der Aufnahme mit einem spitzen Gegenstand auf den roten Schalter auf der Seite der Kassette, die vor dem Überspielen geschützt werden soll. Wenn Sie versuchen aufzunehmen, während die Lasche nach unten gedrückt ist, erscheint "PROTECT" im Display, und das Gerät schaltet nicht in den Aufnahmemodus.

Wenn Sie eine Aufnahme überspielen möchten, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf den weißen Schalter auf der gegenüberliegenden Seite der Kassette. (Seite 31)

Wartung

Reinigen des Tonkopfes

Nach längerem Gebrauch ist der Bandkopf verschmutzt. Damit Aufnahme- und Wiedergabequalität des Geräts immer optimal bleiben, sollten Sie den Bandkopf daher regelmäßig nach etwa 10 Betriebsstunden reinigen.

Verwenden Sie dazu die Reinigungskassette NTC-10CL von Sony (mitgeliefert).

Wurde das Gerät längere Zeit nicht benutzt, reinigen Sie den Bandkopf, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

So verwenden Sie die Reinigungskassette

- 1 Legen Sie die Reinigungskassette wie eine NT-Kassette ein.
 - 2 Stellen Sie den Schalter DIR MODE auf \rightleftarrows .
 - 3 Drücken Sie $\blacktriangleleft\blacktriangleright$. Nach 15 Sekunden drücken Sie die Taste \blacksquare .
 - 4 Entfernen Sie die Reinigungskassette, ohne sie zurückzuspulen.
- Überprüfen Sie die Klangqualität, indem Sie eine normale NT-Kassette wiedergeben oder bespielen.

Hinweise zur Reinigungskassette

- Die Reinigungskassette kann nicht für Aufnahme oder Wiedergabe verwendet werden.
- Reinigen Sie den Tonkopf mit der Reinigungskassette nicht mehr als fünf Mal hintereinander. Wird der Tonkopf zu lange gereinigt, kann dies Abnutzungserscheinungen des Tonkopfs zur Folge haben.
- Spulen Sie die Reinigungskassette nach Gebrauch nicht zurück. Ist die Reinigungskassette einmal vollständig durchgelaufen, drehen Sie sie herum und verwenden die zweite Seite.

Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Hinweis zur Bandabdeckung einer NT-Kassette

Die NT-Kassette verfügt über eine Bandabdeckung, die das Eindringen von Staub verhindert. Die Bandabdeckung öffnet und schließt sich automatisch, wenn die Kassette eingelegt bzw. entnommen wird. Öffnen Sie die Bandabdeckung nicht mit Gewalt, und berühren Sie nicht das Band.

Störungsbehebung

Wenn beim Betrieb des Geräts Fehler oder Probleme auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben.

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahmen
Der Kassettengerät lässt sich nicht schließen.	Die Kassette wurde nicht richtig eingelegt.
<ul style="list-style-type: none">• Der Recorder reagiert nicht, wenn eine Taste gedrückt wird.• Das Band bewegt sich nicht.• Im Display erscheint keine Anzeige.	<ul style="list-style-type: none">• Die Batterie ist schwach. → Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.• Das Gerät ist nicht richtig an die Stromversorgung angeschlossen.• Die Hold-Funktion ist eingeschaltet. → Schieben Sie HOLD gegen die Pfeilrichtung.
Es ist keine Aufnahme möglich.	<ul style="list-style-type: none">• Der Anschluß wurde nicht richtig hergestellt.• Der Aufnahmepegel ist auf den Minimalwert eingestellt (bei manueller Aufnahme).• Die Kassette ist überspielgeschützt. (Der rote Schalter an der Kassette wurde nach unten gedrückt.) → Drücken Sie den weißen Schalter an der anderen Seite der Kassette mit einem spitzen Gegenstand nach unten. Wenn der rote Schalter auf der Seite, die bespielt werden soll, sichtbar ist, ist eine Aufnahme auf dieser Seite möglich.
Es ist kein Ton zu hören.	<ul style="list-style-type: none">• Der Anschluß wurde nicht richtig hergestellt.• Die Lautstärke ist auf den Minimalwert eingestellt. → Stellen Sie die Lautstärke mit + ein.
Die Lautstärke läßt sich nicht höher einstellen.	Die AVLS-Funktion ist eingeschaltet. → Stellen Sie den Schalter AVLS an der Fernbedienung auf OFF.
Verstärktes Rauschen oder nachlassende Klangqualität.	<ul style="list-style-type: none">• Der Recorder wird in der Nähe von Störquellen, wie z.B. einem Fernsehgerät, betrieben. → Stellen Sie den Recorder weiter entfernt von solchen Störquellen auf.• Der Tonkopf ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Tonkopf mit der Reinigungskassette.
Die Uhr geht nach.	Die Lithiumbatterie ist schwach. → Ersetzen Sie sie durch eine neue.
Datum und Uhrzeit werden nicht richtig auf dem Band aufgezeichnet.	Datum und Uhrzeit wurden nicht richtig eingestellt. → Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein.

→ Störungsbehebung

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahmen
Die Kassette wird nicht ausgeworfen.	Die Verbindung mit der Stromquelle wurde während des Betriebs gelöst. → Schließen Sie die Stromquelle an, drücken Sie die Taste ■, und schieben Sie dann den Schalter EJECT.
BASS BOOST funktioniert nicht.	An die Buchse LINE OUT ist ein Kabel angeschlossen. → Lösen Sie das Kabel.

Technische Daten

Allgemeines

Format	NT-Format
Kassette	Digitale Mikrokassette (NT-Kassette)
Aufnahmeverfahren	2-Kopf-Schrägspurverfahren, digitale Aufnahme
Anzahl der Aufnahmeköpfe	4
Aufnahmedauer	60 Minuten (mit mitgelieferter NTC-60)
Bandtransportgeschwindigkeit	ca. 6,35 mm/Sek.
Trommeldrehgeschwindigkeit	ca. 3000 U/min
Fehlerkorrektur	Cross-Interleave-Code
Spurteilung	ca. 9,8 µm
Sampling-Frequenz	32 kHz
Modulationssystem	LDM-2
Anzahl der Kanäle	2 Stereokanäle
Quantisierung	12 Bit, nicht linear (entspricht 17 Bit)
Frequenzgang	10 Hz bis 15.000 Hz (+1, -3 dB)
Signal-Rauschabstand	über 80 dB (1 kHz, IHF-A, 20 kHz LPF, LINE IN)
Dynamikbereich	über 80 dB (1 kHz, IHF-A, 20 kHz LPF, LINE IN)
Gesamte harmonische Verzerrung	unter 0,08%
Gleichlaufschwankungen	unterhalb der Meßgrenze (unter 0,001% W.PEAK)

Allgemeines

Eingänge

	Buchsentyp	Nennein- gangsleistung	Mindestein- gangsleistung
MIC	Stereomin- ibuchse	1,38 mV	0,55 mV
LINE IN	Stereomin- ibuchse	160 mV	64 mV

Ausgänge

	Buchsentyp	Nennaus- gangsleistung	Maximalaus- gangsleistung	Lastim- pedanz
HEAD- PHONES	Stereomin- ibuchse	—	5 mW + 5 mW	16 ohms
LINE OUT	Stereomin- ibuchse	160 mV	—	47 kohms

Betriebsspannung 1,5 V Gleichstrom
LR6-Batterie (Größe AA) oder Netzteil

Lebensdauer der Batterie

ca. 5 Stunden (ununterbrochene
Aufnahme)
ca. 3 Stunden (ununterbrochene
Wiedergabe)
(Alkalibatterie LR6 (SG) von Sony)

Lebensdauer der Lithiumbatterie

ca. 1 Jahr

Leistungsaufnahme ca. 300 mW

Abmessungen ca. 112,8 × 22 × 63 mm (B/H/T)
(einschl. vorstehender Teile)

Gewicht

ca. 155 g
In Betrieb: ca. 210 g (einschl. Kopfhörer,
Alkalibatterie LR6(SG) von Sony und einer
NT-Kassette NTC-60)

→ Technische Daten

Mitgeliefertes Zubehör

Lithiumbatterie CR1220 (1)
Netzteil AC-NT2 (1)
Alkalibatterie LR6 (SG) von Sony (1)*
Verbindungskabel (Stiftstecker × 2 - Stereoministecker, Stereo für
Leitungsein- und -ausgänge) (1)
Stereomikrofon (1)
NT-Kassette NTC-60 (1)
Reinigungskassette NTC-10CL (1)
Stereokopfhörer mit Fernbedienung (1)
Tragetasche (1)
* Dieses Zubehör kann mit bestimmten Modellen geliefert werden.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Im Handel erhältliches Zubehör

NT-Kassette (unbespielt): NTC-60 (60 Minuten),
NTC-90 (90 Minuten), NTC-120 (120 Minuten)
Weitwinkelstereomikrofon ECM-909A
Stereomikrofon (mit Verbindungsstift) ECM-TS120
Autobatterieadapterkabel DCC-E215HG, DCC-E215
Autoanschlußsatz CPA-8
Aktivlautsprecher SRS-A91, SRS-A60
Reinigungskassette NTC-10CL

Ihr Händler hat möglicherweise nicht alle dieser Zubehörteile vorrätig. In diesem Fall fragen Sie ihn bitte, wie Sie Zubehör direkt bei Sony bestellen können.

Was ist das NT-Format (Non-Tracking)?

Das NT-Format ist ein hochentwickeltes digitales Audiobandformat für die Verwendung briefmarkengroßer Kassetten und ist als Kassettentechnologie der nächsten Generation konzipiert.

Die Hauptvorteile des NT-Formats sind:

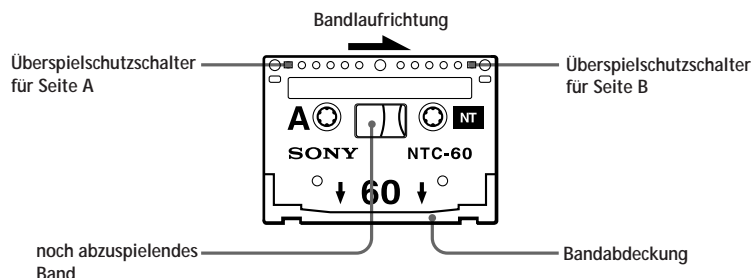
- Geräte in Hosentaschengröße
- Digitaler Hifi-Stereoklang
- Lange Batteriebensdauer bei nur einer LR6-Batterie (Größe AA)
- Bedienerfreundlichkeit

Briefmarkengroße Kassetten

Dank der geringen Größe der NT-Kassette ist der Kassettensrecorder so klein, daß er in eine Hosentasche paßt. Das Aufbewahren von Kassetten ist damit ebenfalls kein Problem mehr. Eine NTC-120-Kassette bietet Ihnen außerdem bis zu 2 Stunden Aufnahme und Wiedergabe in digitaler Klangqualität.

Vorbereiten einer NT-Kassette

Sie können beide Seite einer NT-Kassette bespielen und wiedergeben. Die mitgelieferte NT-Kassette (NTC-60) bietet 60 Minuten Aufnahme- und Spieldauer (30 Minuten auf jeder Seite).



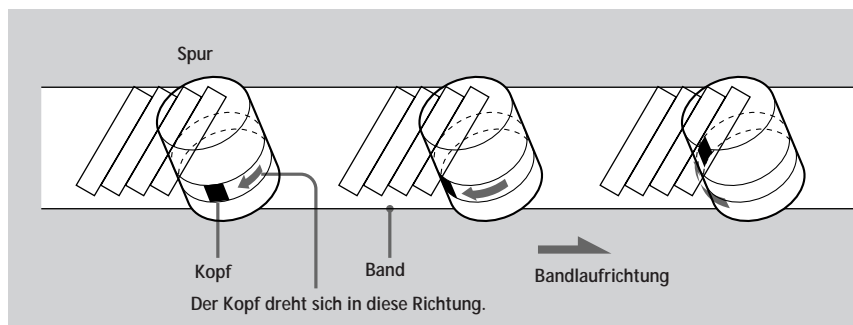
Technische Daten der NT-Kassette

Kassettengröße	30 × 21,5 × 5 mm (B/H/T)
Gewicht	2,3 g
Bandbreite	2,5 mm
Material	Metallbedampftes Band
Maximale Aufnahmedauer	120 Minuten (zweiseitig)

→ Was ist das NT-Format (Non-Tracking)?

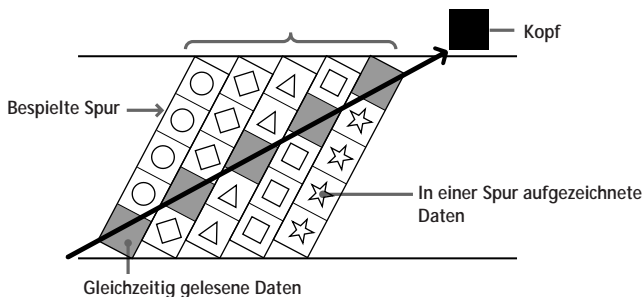
Das Non-Tracking-Format

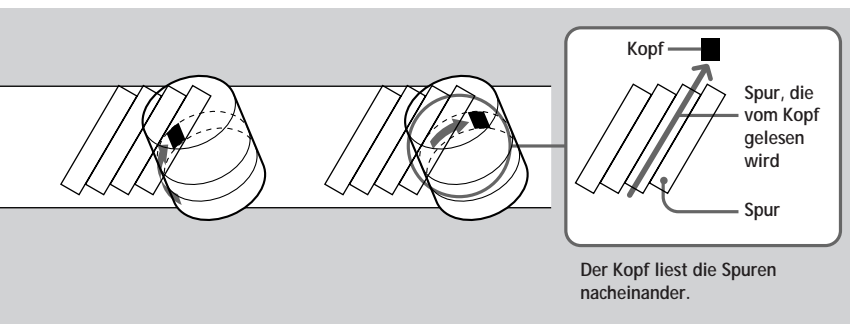
Beim herkömmlichen Schrägspurverfahren muß während der Wiedergabe ein Drehkopf alle bespielte Spuren des Bands genau nachverfolgen. Dieses Spurführungsverfahren erfordert höchste Präzision der mechanischen Komponenten und eignet sich deshalb nicht für die Miniaturisierung.



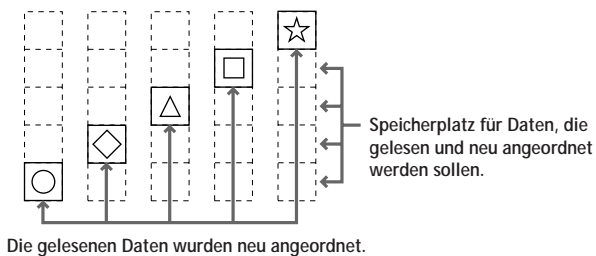
Beim NT-Format (Non-Tracking) ist dagegen kein Drehkopf erforderlich, der die Spuren bei der Wiedergabe genau verfolgt. Dadurch kann die Anzahl der mechanischen Komponenten reduziert werden, und dies ermöglicht es, die Größe des Geräts deutlich zu verringern.

Die Spuren werden bei diesem Format nicht nacheinander gelesen, sondern der Drehkopf liest mehrere Spuren gleichzeitig.





Die so gelesenen Daten sind unter Umständen unzusammenhängend oder fragmentiert. Im IC-Speicher des Gerät werden die Daten neu angeordnet und verstärkt, um den Originalklang zu reproduzieren.

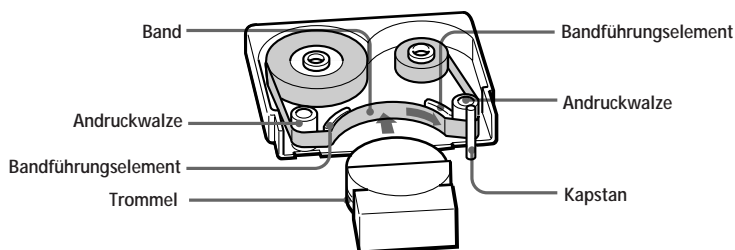


→ Was ist das NT-Format (Non-Tracking)?

Non-Loading-System

Beim herkömmlichen Schrägspurverfahren ist ein Bandlademechanismus erforderlich, durch den das Band aus der Kassette gezogen und um einen Drehkopf gewickelt wird. Durch diesen Bandlademechanismus wird die Mechanik des Recorders noch komplexer.

Beim Non-Loading-System entfällt der Bandlademechanismus. Statt dessen sind Bandführungselemente aus Plastik in die NT-Kassette eingegossen, in die eine Drehtrommel im Recorder genau hineinpaßt. Die Drehtrommel wird einfach gegen die Bandführungselemente gedrückt, und das Band wickelt sich automatisch um die Trommel. Dieses Verfahren hat den Bandlademechanismus überflüssig gemacht.

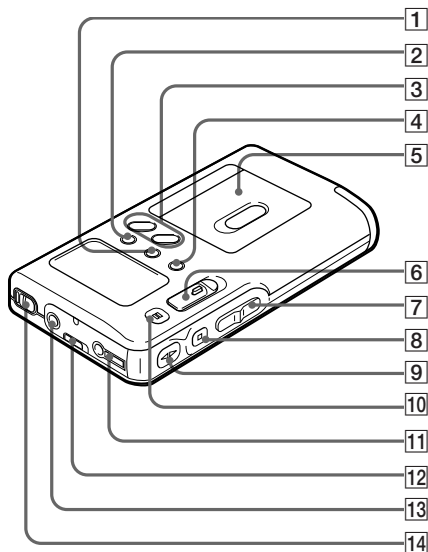


Nonstop-Reverse

Eins der Merkmale dieses NT-2-Recorders ist die Autoreverse-Funktion. Sie können beide Seite einer Kassette ohne Unterbrechung bespielen oder wiedergeben, ohne die Kassette umzudrehen. Außerdem tritt beim Umschalten von einer Seite zur anderen während Aufnahme und Wiedergabe kein Tonausfall auf. Im Pufferspeicher des Geräts werden Klangdaten gespeichert, so daß kontinuierliches Aufnehmen und Wiedergeben auf beiden Seiten einer Kassette möglich ist.

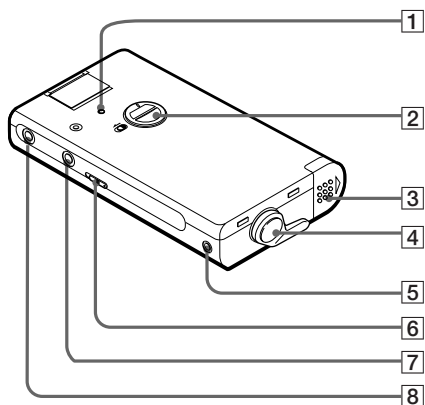
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Der Recorder



- | | |
|--|---|
| 1 Taste FUNCTION | 9 Taste ◀▶ (Wiedergabe/
Richtung) |
| 2 Taste COUNTER RESET | 10 Taste ■■ |
| 3 Tasten +/- (Lautstärke) | 11 Buchse REMOTE/📶
(Kopfhörer) |
| 4 Taste MODE | 12 Schalter MIC SENS
(Mikrofonempfindlichkeit) |
| 5 Kassettenhalter | 13 Buchse MIC (Mikrofon) |
| 6 Schalter REC (Aufnahme) | 14 Schalter HOLD |
| 7 Taste FF (Vorwärtsspulen)/
REW (Zurückspulen) | |
| 8 Taste ■ | |

Rückseite des Recorders



1 Taste CLOCK SET

2 Fach für Lithiumbatterie

3 Fach für Trockenbatterie

4 Taste EJECT

5 Buchse DC IN 1.5V
(Gleichstromeingang)

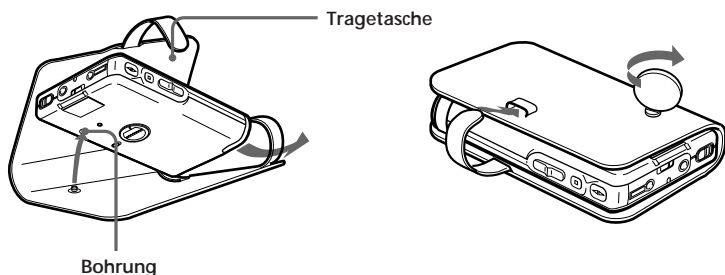
6 Schalter DIR MODE
(Richtungsmodus)

7 Buchse LINE OUT

8 Buchse LINE IN

So bringen Sie die Tragetasche an

Setzen Sie die Schraube an der Tragetasche in die Bohrung am Gerät ein, und ziehen Sie sie an.

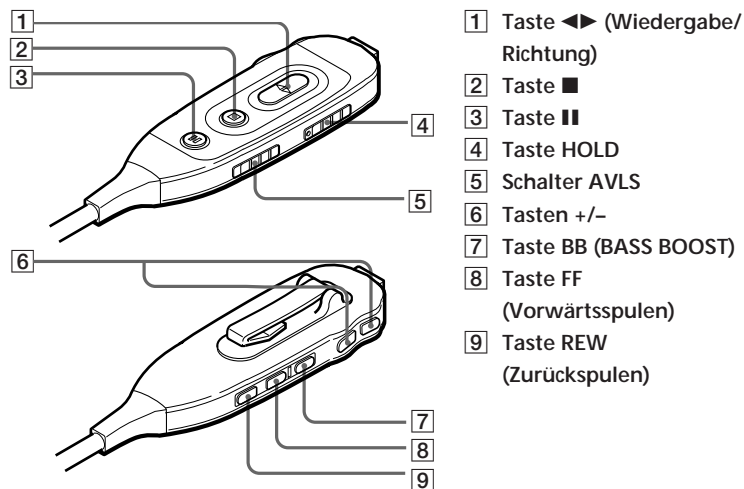


Hole for attaching the carrying case. Carrying case

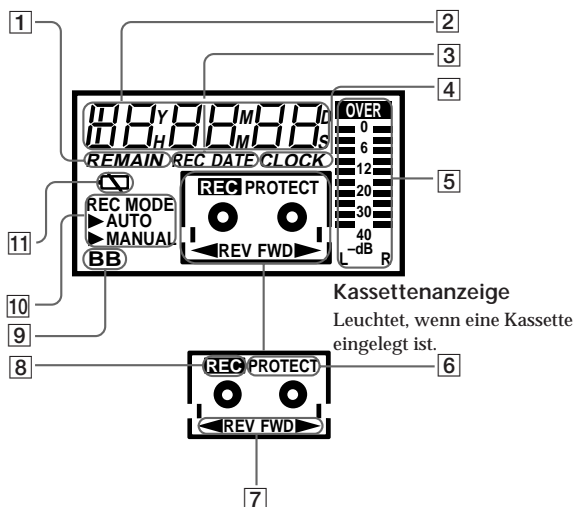
Hinweis

Um eine Beschädigung der Tragetasche zu vermeiden, wickeln Sie das Kopfhörerkabel nicht um die Tasche.

Die Fernbedienung




Das Display



Kassettenanzeige
Leuchtet, wenn eine Kassette eingelegt ist.

- | | |
|--|---|
| <p>1 Anzeige REMAIN
Gibt an, daß die verbleibende Zeit auf dem Band (auf einer Seite) weniger als etwa 4 Minuten beträgt (Seite 14).</p> <p>2 Zähler
Hier werden der Bandzähler, das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit sowie Datum und Uhrzeit der Aufnahme angezeigt. Außerdem können Buchstaben angezeigt werden, wie z.B. "PAUSE".</p> <p>3 Anzeige REC DATE (Aufnahmedatum)
Leuchtet zusammen mit Datum und Uhrzeit der Aufnahme auf.</p> | <p>4 Anzeige CLOCK
Leuchtet zusammen mit der Uhrzeitanzeige auf.</p> <p>5 Pegelanzeige
Zeigt beim Aufnehmen den Aufnahmepegel und beim Wiedergeben den Wiedergebepegel an.</p> <p>6 Anzeige PROTECT
Zeigt an, daß die Kassette überspielgeschützt ist (Seite 14).</p> <p>7 Bandrichtungsanzeige
FWD ► (vorwärts), ◄ REV (rückwärts)</p> <p>8 Anzeige REC (Aufnahme)
Leuchtet während der Aufnahme.</p> |
|--|---|

- 9 Anzeige BB (BASS BOOST)**
Leuchtet auf, wenn die
Baßfrequenzen verstärkt
werden.
- 10 Anzeige REC MODE**
(Aufnahmemodus)
Zeigt an, ob der
Aufnahmepegel automatisch
("AUTO") oder manuell
("MANUAL") eingestellt wird.
- 11 Anzeige  (Batterie)**
Blinkt, wenn die
Trockenbatterie schwach ist.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite sólo los servicios de personal cualificado.

EL PROVEEDOR NO SERA
BAJO NINGUN CONCEPTO
RESPONSABLE DE LOS
DAÑOS DIRECTOS,
SECUNDARIOS O
INDIRECTOS DE CUALQUIER
NATURALEZA CAUSADOS
AL APARATO, NI DE
PERDIDAS O GASTOS
RESULTANTES DE DEFECTOS
EN LA UNIDAD, NI DEL USO
DE CUALQUIER PRODUCTO.

Características

- ❑ Grabadora de cintas estereofónica digital compacta

En operaciones sencillas se obtiene el sonido digital de alta fidelidad realizado en formato NT (sin pistas).

- ❑ Cinta de tamaño de sello

La pequeña cinta NT (sin pistas) tiene una capacidad de reproducción/grabación de un máximo de 120 minutos.

- ❑ Alimentación con una pila LR6 (tamaño AA)

Una pila alcalina proporciona energía durante 5 de reproducción continua y 3 horas aproximadamente de grabación continua.

- ❑ Función de memoria de reproducción inversa

Es posible grabar o reproducir ambas caras de una cinta de forma continua. Además, el sonido de reproducción nunca se omitirá.

- ❑ Control de volumen automático (AGC)

La función AGC digital ajusta el nivel de grabación automáticamente. (El nivel de grabación también puede ajustarse manualmente.)

- ❑ Función de fecha

La unidad imprime la fecha y la hora durante la grabación. Al reproducir una grabación, puede verse cuándo se grabó.

- ❑ Mando a distancia

Es posible reproducir una cinta utilizando el mando a distancia suministrado con los auriculares estéreo.

Desembalaje

Micrograbadora digital NT-2
Adaptador de alimentación de CA
AC-NT2

Pila alcalina LR6 (SG)*

Cable de línea.

Cinta NT (NTC-60 de 60 minutos)

Cassette de limpieza NTC-10CL

Auriculares estéreo con mando a distancia

Pila de litio (CR1220)

Micrófono estéreo

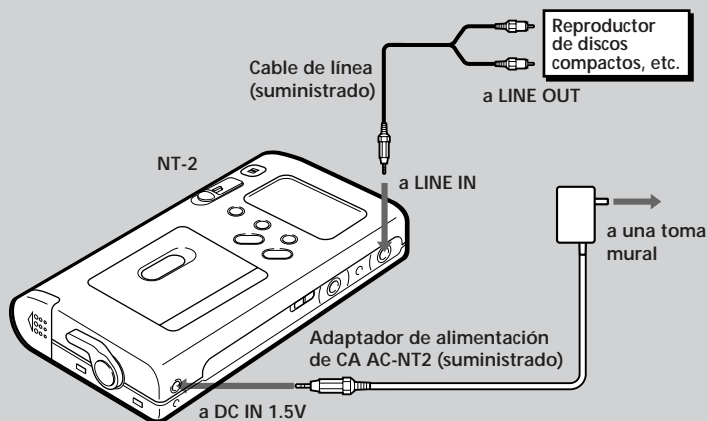
Estuche de transporte

* Este accesorio puede suministrarse con determinados modelos.

Índice

Conexión a una fuente de alimentación de CA (toma de corriente) y a un reproductor de discos compactos, etc.	4
Grabación desde un disco compacto, etc.	5
Utilización de los auriculares	6
Fuentes de alimentación y puesta en hora del reloj	
Uso de una pila seca	7
Instalación de una pila de litio	8
Puesta en hora del reloj	10
Grabación	
Grabación con un micrófono	12
Ajuste del nivel de grabación	15
Selección del modo de ajuste automático	15
Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual)	16
Indicaciones durante la grabación	17
Reproducción	
Escucha con un sistema estereofónico	18
Uso de las funciones de reproducción	20
Énfasis de graves (Función de elevación de graves BASS BOOST)	20
Protección de los oídos (Función AVLS)	21
Indicaciones durante la reproducción	22
Funciones útiles	
Bloqueo de los controles (Función de fijación)	23
Comprobación de la cara de una cinta (Función de comprobación de las caras A/B)	23
Información adicional	
Precauciones	24
Mantenimiento	26
Guía de solución de problemas	27
Especificaciones	28
¿Qué es el formato NT (sin pistas)?	31
Ubicación de los controles	35

Conexión a una fuente de alimentación de CA (toma de corriente) y a un reproductor de discos compactos, etc.

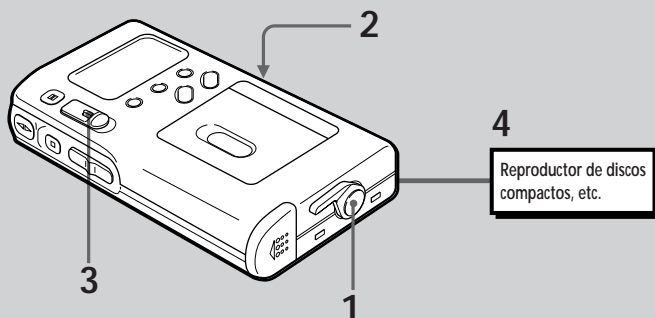


La grabadora se alimenta con una fuente de alimentación de CA utilizando el adaptador de alimentación de CA (suministrado).

Si la fuente de sonido dispone de una toma LINE OUT de tipo miniestéreo

Utilice un cable de línea RK-G136GS (minienchufe estéreo ↔ minienchufe estéreo, no suministrado). Por ejemplo, los reproductores de discos compactos portátiles disponen de este tipo de tomas LINE OUT.

Grabación desde un disco compacto, etc.



1 Deslice EJECT hacia arriba para abrir el portacassettes e insertar la cinta.

Deslice la cinta en la dirección de la flecha hasta que se oiga un chasquido.



2 Seleccione DIR MODE (modo de sentido de reproducción).

↔: Para grabar en una cara orientada hacia el portacassettes (FWD).

↺↻: Para grabar en las dos caras (de FWD a REV).



3 Inicie la grabación.

Deslice el botón rojo mientras lo pulsa.



4 Reproduzca el CD, etc.

Stop recording.

Press ■.

Para interrumpir la grabación

Pulse ■. Para reanudar la grabación, vuelva a pulsar ■.

Para cambiar la cara de grabación

Pulse ◀▶ dos veces y, a continuación, pulse ■.

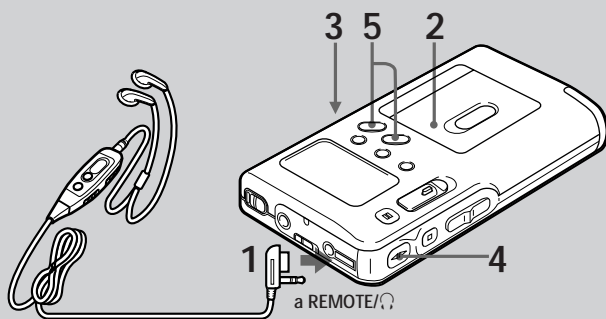
Al abrir el portacassette, la cara de inicio de grabación cambiará a la cara orientada al portacassette.

Para controlar el sonido que se está grabando

Conecte los auriculares.

Grabación con un micrófono → página 12

Utilización de los auriculares



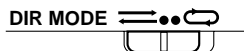
1 Conecte los auriculares.

2 Inserte la cinta con la cara que desee escuchar orientada hacia el portacassettes.

3 Seleccione DIR MODE (modo de dirección).

↔: Para reproducir una cara

↔↔: Para reproducir ambas caras consecutivamente*



* La grabadora reproduce las dos caras tres veces de forma continua y, a continuación, se detiene automáticamente para proteger la cinta.

4 Reproduzca la cinta.



5 Ajuste el volumen.

Operación durante la reproducción

Para	Pulse
detención de la reproducción	■
reproducir la cara opuesta de una	◀▶
interrumpir la reproducción	
avanzar rápidamente	■ (stop) y, a continuación, FF
rebobinar	■ (stop) y, a continuación, REW

Escucha con un sistema estereofónico → página 18

Uso de una pila seca

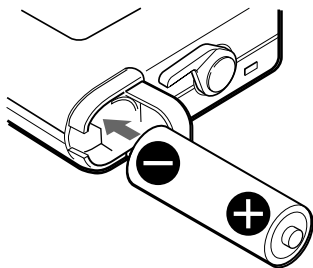
Instale una pila alcalina LR6 (tamaño AA).

1 Abra la tapa del compartimiento de pilas.


Presione la tapa y deslícela en la dirección de la flecha simultáneamente.



2 Inserte la pila con el polo – en primer lugar.



Cuando la pila se agota

La indicación  parpadea en el visor. Sustituya la pila por otra nueva o, de lo contrario, dicha pila se agotará por completo y no podrá emplear esta unidad.

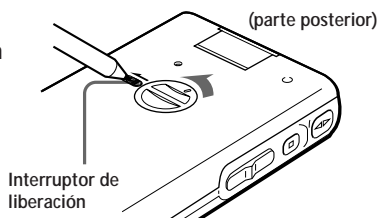
Duración de la pila

Con una pila alcalina nueva es posible grabar de forma continua durante 5 horas aproximadamente o reproducir durante 3 horas.

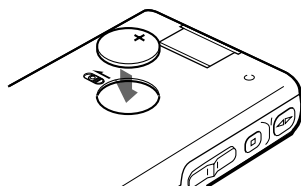
Instalación de una pila de litio

Para utilizar el reloj incorporado, instale la pila de litio (CR1220, suministrada).

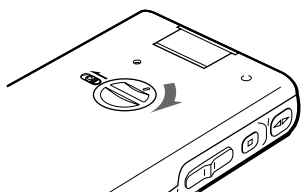
- 1** Mientras desliza el interruptor de liberación con un objeto puntiagudo, gire la tapa en la dirección de OPEN. Se retira la tapa.



- 2** Instale una pila de litio con el polo + hacia arriba.



- 3** Vuelva a colocar la tapa y gírela en la dirección de CLOSE hasta que se oiga un chasquido.



Duración de la pila de litio

Sustituya la pila de línea una vez al año. Cuando la pila se debilite, las indicaciones de fecha y hora parpadearán o el reloj se atrasará. Observe que el reloj incorporado generalmente se atrasa 2 minutos al mes. Sustituya la pila por una del mismo tipo y potencia.

Después de sustituir la pila de litio

Si es necesario, vuelva a ajustar el reloj (página 10). Si utiliza la grabadora sin ajustar el reloj, no se grabarán la fecha y la hora correctas durante la grabación.

Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio y la grabadora fuera del alcance de los niños. En caso de ingerir la pila, consulte inmediatamente al médico.
- Limpie la pila con un paño seco para que se produzca un buen contacto.
- Asegúrese de instalar la pila con la polaridad correcta.
- No coja la pila con pinzas metálicas, ya que puede producirse un cortocircuito.

ADVERTENCIA

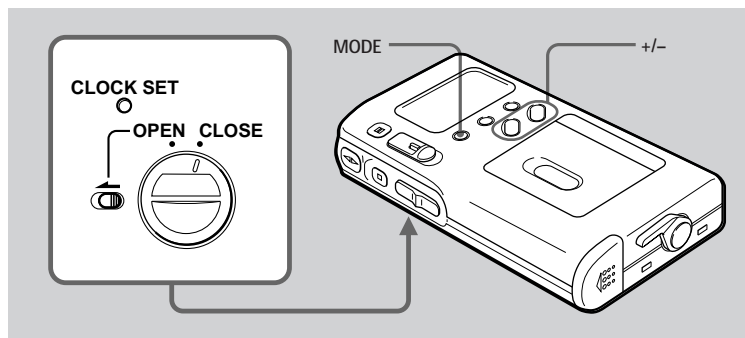
La pila puede explotar si la somete a uso incorrecto. No recargue, desmonte ni arroje la pila al fuego.

Puesta en hora del reloj

Ajuste el reloj antes de iniciar cualquier procedimiento de grabación e imprima la fecha y la hora.

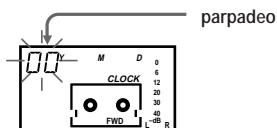
Después de realizar la conexión a la fuente de alimentación, ajuste el año (Y), mes (M), fecha (D), hora (H) y minuto (M) en este orden.

Para ir al siguiente paso, pulse MODE. Para introducir los dígitos, pulse + o -.



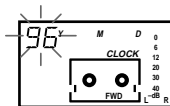
- 1 Cuando la grabadora no esté funcionando, pulse CLOCK SET durante un segundo aproximadamente con un objeto puntiagudo.

Los dígitos del año parpadean.



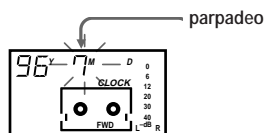
- 2 Pulse + o - para introducir el año actual.

Para cambiar los dígitos rápidamente, mantenga pulsado + o -.



- 3 Pulse MODE.

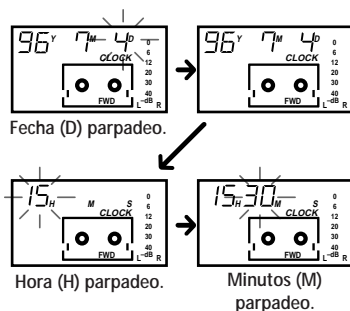
El año ajustado se almacena en la memoria y el dígito del mes comienza a parpadear.



4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el mes, la fecha, la hora y los minutos.

El visor cambia como se muestra en la ilustración.

La hora se muestra con el sistema de 24 horas.



5 Después de ajustar los minutos, pulse MODE.

El reloj comienza a funcionar y se muestra la hora actual (hora, minutos y segundos).

Para ajustar la hora con precisión, pulse MODE al mismo tiempo que una la señal horaria.

Si comete un error al poner en hora el reloj

Pulse CLOCK SET para cancelar el modo de ajuste y vuelva a iniciar la puesta en hora del reloj desde el paso 2. Es posible omitir los dígitos correctos; para ello, pulse MODE y vaya a los dígitos que desee volver a ajustar.

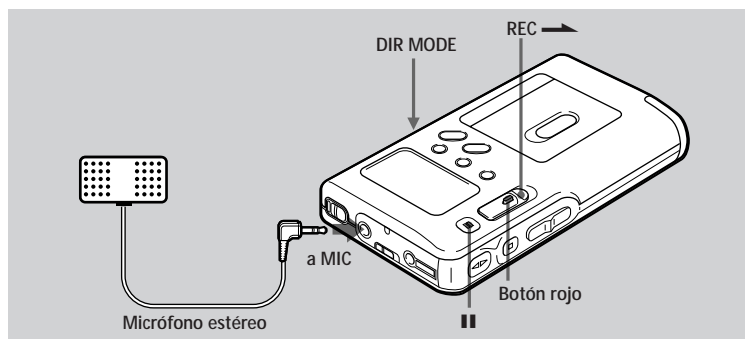
Si el reloj se atrasa

Vuelva a ajustarlo siguiendo los pasos anteriormente descritos.

Se recomienda ajustar el reloj periódicamente con el fin de obtener la fecha y la hora precisas.

Grabación con un micrófono

Realice una grabación utilizando el micrófono estéreo (suministrado).



1 Conecte el micrófono estéreo (suministrado) a MIC.

2 Deslice EJECT hacia arriba para abrir el portacassettes e insertar la cinta.

Deslice la cinta en la dirección de la flecha hasta que se oiga un chasquido.



3 Seleccione DIR MODE (modo de dirección).

⇐: Para grabar en una cara orientada hacia el portacassettes (FWD).

⇐⇒: Para grabar en las dos caras (de FWD a REV).



4 Con el botón rojo de REC pulsado, deslice REC.

Se inicia la grabación.

Esta unidad ajusta el nivel de grabación de forma automática.

Para detener la grabación

Pulse ■.

Para interrumpir la grabación

Pulse el botón ■. "PAUSE" y el contador de cinta aparecen en el visor alternativamente. Para reanudar la grabación, vuelva a pulsar el botón ■.

Para ajustar el nivel de grabación

El modo de ajuste del nivel de grabación se ha predefinido en SPEECH. Para cambiar el modo a MUSIC o para ajustar manualmente el nivel de grabación, consulte el apartado "Ajuste del nivel de grabación" (página 15).

Para iniciar la grabación con rapidez

Después de realizar el paso 3, deslice REC mientras pulsa el botón rojo después de pulsar ■.

La grabadora introduce el modo de grabación en espera.

Si desea iniciar la grabación, pulse ■.

Si ajusta DIR MODE (modo de sentido de reproducción) en ⇄ (ambas caras)

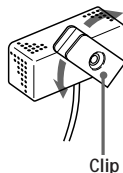
Es posible reproducir la cinta grabada con NT-2 uniformemente sin cortes cuando la cinta cambia de la cara FWD (avance) a la cara REV (retroceso) ("Función de reverso de memoria", página 34).

Si inicia la grabación en un espacio de tiempo inferior a 10 minutos antes de la finalización de la cara FWD, es posible que la función de memoria de reproducción inversa no se active.

→ Grabación con un micrófono

Uso del micrófono estéreo (suministrado)

Es posible enganchar el micrófono a la ropa (por ejemplo, a la corbata o al cuello de la prenda de vestir). El clip gira como se muestra en la ilustración.

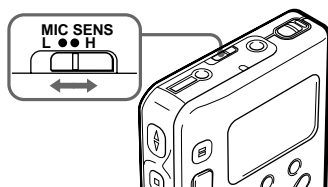


Cuando el nivel de volumen de la fuente de sonido es muy alto y la fuente se encuentra muy cerca del micrófono

Ajuste el interruptor MIC SENS en H (alto) o L (bajo) en función de las condiciones de grabación.

H: Para grabar sonidos lejanos o débiles

L: Para grabar sonidos cercanos o potentes



Si las indicaciones parpadean "REC" y "PROTECT"

La cinta está protegida contra grabaciones. Libere la protección contra grabaciones o inserte una cinta nueva. (páginas 25, 31)

"REC" "PROTECT" y "◀ REV"

La cara REV la cinta está protegida contra grabaciones.

"REMAIN"

El tiempo restante de la cinta (de una cara) es inferior a 4 minutos aproximadamente. En este caso, no es posible cambiar el modo de sentido de reproducción (DIR MODE).

Para mezclar sonido de las fuentes de audio

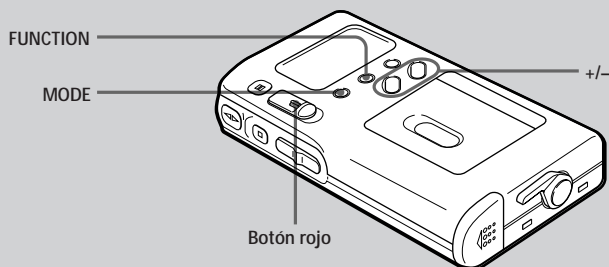
Conecte el micrófono a la toma MIC y conecte otro componente del equipo de audio a la toma LINE IN de la grabadora. Es posible grabar el sonido mezclado de ambas fuentes. En este caso no es posible ajustar el balance de sonido.

Ajuste del nivel de grabación

Los niveles de sonido de la fuente se puede ajustar automáticamente al grabar una cinta. Es posible seleccionar el modo de ajuste automático en función de la fuente de sonido.

Si desea controlar el nivel de sonido con mayor precisión, puede ajustar el nivel manualmente.

Selección del modo de ajuste automático



Grabación

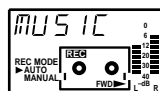
- 1 Pulse FUNCTION en el modo de grabación o en el modo de espera de grabación.**
En otros modos, pulse FUNCTION mientras pulsa el botón rojo.

- 2 Pulse MODE varias veces para seleccionar SPEECH o MUSIC.**
Cada vez que pulse MODE, el modo de ajuste del nivel de grabación cambia de la siguiente forma:

→ SPEECH → MUSIC → MANUAL

SPEECH: Para grabar conversaciones, etc.

MUSIC: Para grabar música



- 3 Pulse FUNCTION.**
El nivel de grabación se ajustará automáticamente.

Nota

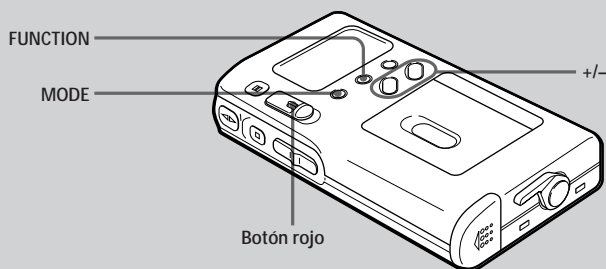
Debido al tipo de fuente o a los cambios del nivel de sonido, es posible que el ajuste automático no pueda controlar el nivel de grabación con precisión o que se produzca ruido. En estos casos, controle

el nivel de grabación de forma manual. (página 16)

La grabadora memoriza el modo de ajuste del nivel de grabación incluso después de la grabación.

→ Ajuste del nivel de grabación

Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual)



- 1 Pulse **FUNCTION** en el modo de grabación o en el modo de espera de grabación.
En otros modos, pulse **FUNCTION** mientras pulsa el botón rojo.

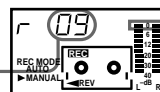
- 2 Pulse **MODE** varias veces para seleccionar **MANUAL**.



- 3 Pulse **FUNCTION**.
El control del nivel de grabación cambia al control manual.

- 4 Mantenga pulsado el botón rojo y pulse **+** o **-** para ajustar el nivel.

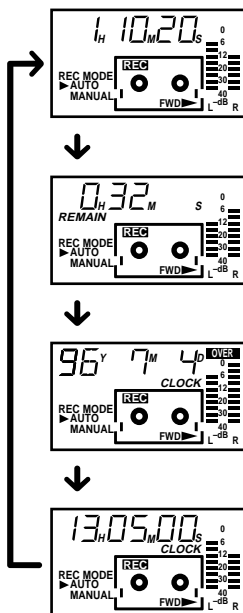
A medida que aumentan los dígitos, también aumenta el nivel (mínimo: 0, máximo: 30).



Ajuste el nivel de forma que la barra superior se ilumine de vez en cuando.

Indicaciones durante la grabación

Cada vez que pulse el botón MODE durante la grabación, en el modo en espera o inmediatamente después de que la grabadora ha detenido la grabación, el visor cambia como se indica a continuación:



Contador de cinta
Longitud de cinta contabilizada
(no tiempo transcurrido)

Tiempo restante
Indica que es posible grabar más
de 32 minutos.

Año, mes y fecha
Indica que la fecha actual es 4 de
julio de 1996.

Hora, minutos y segundos
Indica que la hora actual es 1:05
pm. (El reloj utiliza el sistema de
24 horas.)

Indicación del tiempo restante

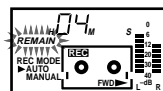
El modo de reproducción determina la forma de contabilizar el tiempo restante. Transcurren 10 segundos después de iniciarse la grabación hasta que se indica el tiempo restante.

El tiempo restante mostrado puede variar ligeramente en relación a la hora real.

Para poner a cero el contador de cinta

Pulse el botón de puesta a cero del contador (COUNTER RESET) mientras el contador aparece, de forma que éste muestre "0H00M00S".

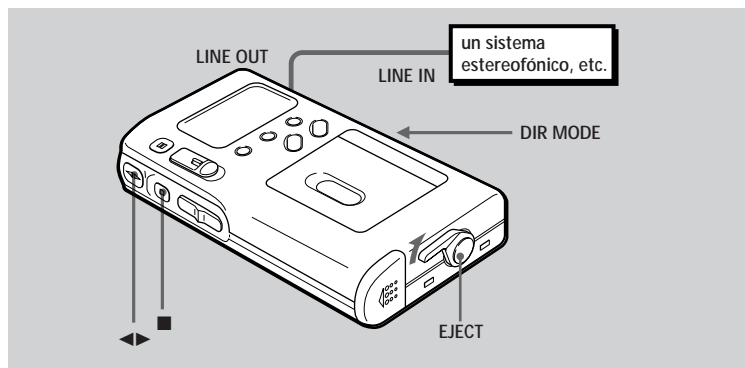
Si "REMAIN" parpadea en el visor
El tiempo restante de la cinta es inferior
a 4 minutos aproximadamente.



Si "REMAIN" parpadea en el visor, no
es posible cambiar el modo de sentido de
reproducción (DIR MODE).

Escucha con un sistema estereofónico

Conecte otro componente del equipo de audio, como un sistema estereofónico.



- 1 Conecte el cable de línea (suministrado) a la toma LINE OUT de la grabadora y, a continuación, conecte el otro lado del cable a la toma LINE IN del sistema estereofónico.
- 2 Inserte la cinta con la cara que desee escuchar orientada hacia el portacassettes.
- 3 Seleccione DIR MODE (modo de dirección).
◀▶: Para reproducir sólo una cara.
↺↻: Para reproducir ambas caras continuamente*.
* La grabadora reproduce ambas caras tres veces de forma continua y, a continuación, se detiene automáticamente.
- 4 Pulse ◀▶.
Se inicia la reproducción.
- 5 Ajuste el volumen del sistema estereofónico.

Nota

- Si conecta el cable de línea al sistema estereofónico antes de conectarlo a la grabadora, puede producirse ruido.
- Mientras los auriculares estén conectados a la grabadora, el volumen de reproducción de los auriculares puede reducirse si conecta un sistema estereofónico a la grabadora.

Funcionamiento durante la reproducción

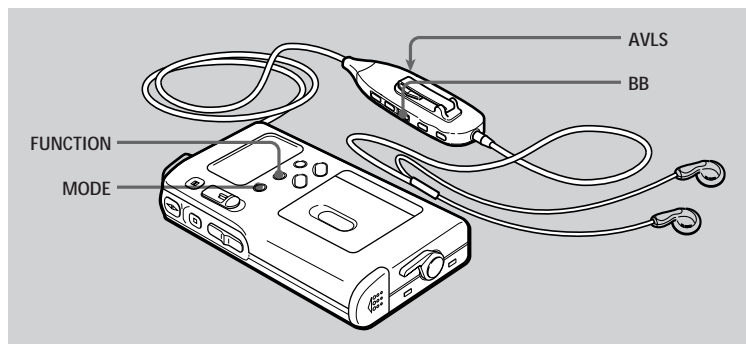
Para	Pulse
detener la grabación	■
reproducir la cara opuesta de una cinta	◀▶
interrumpir la reproducción	
avanzar rápidamente	■ (stop) y, a continuación, FF.
rebobinar	■ (stop) y, a continuación, REW.

Para escuchar una cinta en un automóvil

Utilice el cable de la batería del automóvil DCC-E215HG o DCC-E215 (no suministrado) y el paquete de conexión del automóvil CPA-8 (no suministrado). Conecte la toma DC IN 1.5V de la grabadora a la toma del encendedor del automóvil mediante el cable de la batería del automóvil. Asimismo, conecte la toma LINE OUT de la grabadora al reproductor de cassettes estéreo del automóvil utilizando el paquete de conexión del automóvil.

Uso de las funciones de reproducción

Si utiliza los auriculares para escuchar el sonido, es posible seleccionar la calidad del mismo.



Énfasis de graves (Función de elevación de graves BASS BOOST)

La función BASS BOOST intensifica el sonido de baja frecuencia para que se produzca una reproducción más intensa de los graves.

1 Pulse FUNCTION.

2 Pulse MODE para seleccionar BASS 1 o BASS 2.

Cada vez que pulse MODE, el ajuste cambia como se indica a continuación:

“OFF” → “BASS 1” → “BASS 2”

BASS 1: énfasis ligero de los graves

BASS 2: énfasis intenso de los graves

3 Pulse FUNCTION para finalizar la selección.

Para realizar la selección con el mando a distancia

Pulse el botón BB.

Cada vez que pulse el botón, la selección cambia como sigue: “OFF” → “BASS 1” → “BASS 2”.

Nota

Si conecta un código a la toma LINE OUT, la función de elevación de graves (BASS BOOST) no se activará.

Protección de los oídos (Función AVLS)

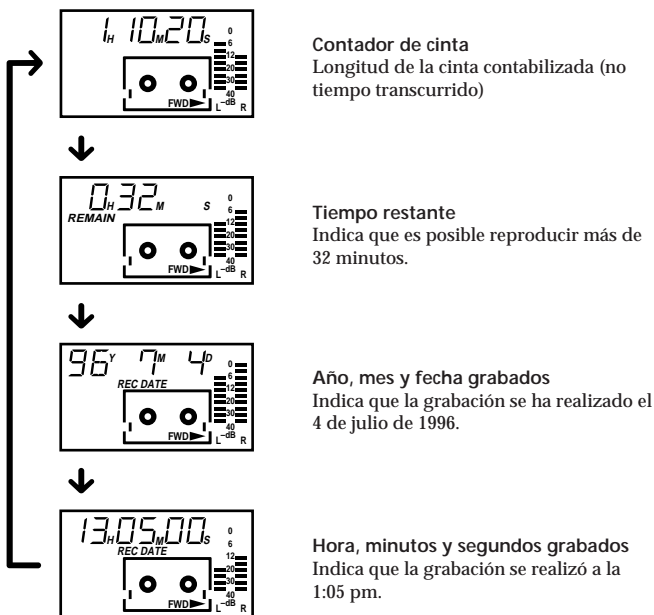
La función AVLS (Automatic Volume Limiter Sysytem) permite limitar el volumen máximo de la grabadora con el fin de proteger los oídos.

Deslice AVLS en el mando a distancia hasta la posición on.

El volumen no sobrepasa “P 23” (máximo “P 30”) cuando utilice la función AVLS, aunque intente aumentarlo.

Indicaciones durante la reproducción

La hora de grabación impresa en la cinta se muestra durante la reproducción. Cada vez que pulse el botón MODE, el visor cambia como se indica a continuación:



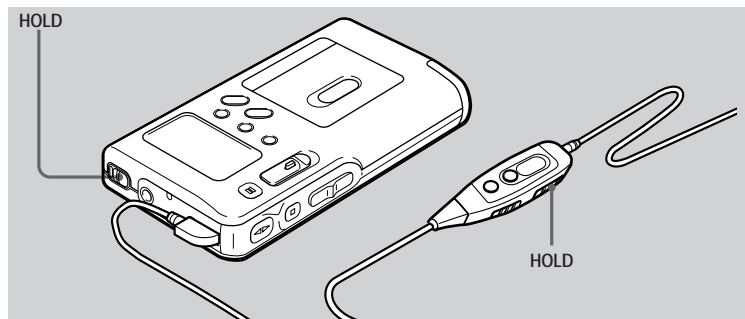
Para poner a cero el contador de cinta

Pulse el botón de puesta a cero del contador (COUNTER RESET) mientras el contador aparece, de forma que éste muestre "0H00M00S".

Bloqueo de los controles (Función de fijación)

Para evitar que los botones se activen accidentalmente, utilice la función de fijación (Hold).

Es posible bloquear los controles mientras camina con la grabadora en una bolsa o en el bolsillo. Aunque tenga activada esta función, es posible restaurar el contador de cinta y cambiar la indicación del visor.



Deslice HOLD en la dirección de la flecha.

El interruptor HOLD de la grabadora bloquea los controles de la grabadora. El interruptor HOLD del mando a distancia bloquea los controles del mando a distancia.

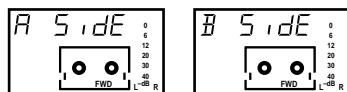
Para cancelar la función de fijación, deslice HOLD en la dirección contraria de la flecha.

Comprobación de la cara de una cinta (Función de comprobación de las caras A/B)

Antes de iniciar el funcionamiento, es posible comprobar la cara de la cinta de la grabadora que va a reproducirse o a grabarse.

Si la grabadora no está en funcionamiento, pulse **■** durante unos segundos.

Aparece "A Side" o "B Side" en el visor.



Precauciones

Adaptador de alimentación de CA

- Utilice únicamente el adaptador de alimentación de CA AC-NT2 (suministrado). No emplee otro tipo de adaptador.



Polaridad del enchufe

- La grabadora no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma mural, aunque haya apagado dicha grabadora.
- Si no va a utilizar la grabadora durante mucho tiempo, asegúrese de desconectar el suministro de alimentación (adaptador de alimentación de CA o pilas secas). Para extraer el adaptador de alimentación de CA de la toma mural, tire del enchufe; nunca del propio cable.

Instalación

No instale la unidad en un lugar cercano a fuentes térmicas, como radiadores o conductos de aire, ni en un lugar expuesto a la luz directa del sol, a polvo excesivo y a vibraciones o golpes mecánicos.

Manejo

No deje caer la unidad ni la golpee, ya que podría causar el funcionamiento incorrecto de la misma.

Pilas

El uso incorrecto de la pila puede causar fugas o corrosión.

Para prevenir tales accidentes, observe las siguientes precauciones:

- Instale los polos + y - de la pila correctamente.
- No intente recargar la pila.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante varios días, asegúrese de retirar la pila.
- Si se produce una fuga de la pila, limpie completa y cuidadosamente el líquido del compartimiento de la pila antes de insertar una nueva.
- Las pilas no deben entrar en contacto con el metal. Si los polos + y - de la pila tocan el metal, puede producirse un cortocircuito.

Cintas

- Mantenga la cinta NT fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, consulte inmediatamente a un médico.
- **Nota sobre los casetes de más de 90 minutos**
No se recomienda la utilización de casetes de más de 90 minutos excepto para la reproducción continua y prolongada.

Auriculares

Seguridad en la carretera

No utilice los auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado, ya que podría poner en peligro el tráfico y es una práctica ilegal en algunas zonas. También puede resultar potencialmente peligroso reproducir la grabadora a un alto nivel de sonido mientras camina, especialmente en pasos de peatones. Es preciso extremar las precauciones o evitar el uso en situaciones de posible riesgo.

Prevención de daños del oído

Evite utilizar los auriculares a un alto nivel de sonido. Los expertos recomiendan no escuchar grabaciones de gran duración, a un alto nivel de sonido de forma continua. Si comienza a escuchar zumbido en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizar los auriculares.

Utilice la función AVLS para evitar que se produzca una presión excesiva en sus oídos.

Tenga en cuenta a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto permitirá que escuche los sonidos externos y no se aisle del resto de las personas que lo rodean.

Condensación de humedad

Si se traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, puede condensarse humedad en su interior. En este caso, la cinta puede adherirse al tambor del cabezal y dañarse, o es posible que la unidad no funcione correctamente. Retire siempre la cinta cuando no utilice la unidad.

Si tiene alguna duda o problema en relación con la grabadora, póngase en contacto con su proveedor Sony local.

Para evitar el borrado accidental

Después de realizar la grabación, deslice la lengüeta roja de la cara de la cinta que desee proteger mediante un objeto puntiagudo. Si intenta grabar con la lengüeta deslizada hacia abajo, "PROTECT" aparece en el visor y la grabadora no entra en el modo de grabación.

Para grabar encima de una grabación previa, deslice la lengüeta blanca de la cara opuesta de la cinta con un objeto puntiagudo. (página 31)

Mantenimiento

Limpieza del cabezal de cinta

Un funcionamiento prolongado hace que el cabezal de cinta se ensucie. Para obtener la mejor calidad de reproducción y grabación posible, se recomienda limpiar el cabezal de cinta periódicamente después de un funcionamiento de 10 horas con el cassette limpiador NTC-10CL de Sony (suministrado).

Si no ha utilizado la grabadora durante mucho tiempo, limpie el cabezal de cinta antes de volver a utilizarla.

Empleo del cassette de limpieza

- 1 Inserte el cassette de limpieza de la misma forma que se inserta una cinta NT.
- 2 Sitúe el interruptor DIR MODE en la posición \rightleftarrows .
- 3 Pulse $\blacktriangleleft\blacktriangleright$. 15 segundos después aproximadamente, pulse el botón \blacksquare .
- 4 Retire el cassette de limpieza sin rebobinarlo.

Realice una grabación y reproducción con una cinta NT normal para comprobar la calidad del sonido.

Notas sobre el cassette de limpieza

- El cassette de limpieza no puede utilizarse para grabar y reproducir.
- No limpie el cabezal de la cinta con el cassette de limpieza más de cinco veces consecutivas, ya que puede producirse un desgaste del cabezal.
- No rebobine el cassette de limpieza cada vez que lo utilice. Cuando haya utilizado el cassette hasta el final, dele la vuelta y utilice la otra cara.

Limpieza del aparato

Limpie el exterior del aparato, los paneles y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos o disolvente, como alcohol o bencina.

Protector de película de una cinta NT

La cinta NT dispone de un protector de película para protegerla del polvo. El protector se abre y se cierra automáticamente al insertarlo y retirarlo. No fuerce el protector de cinta abierto ni toque el interior de la cinta.

Guía de solución de problemas

Si durante el uso de la grabadora se encuentra con alguna de las siguientes dificultades, utilice la siguiente guía de solución de problemas para ayudarlo a resolver el problema.

Síntoma	Causa y solución
No es posible cerrar la tapa de cinta.	No se ha insertado la cinta correctamente.
<ul style="list-style-type: none">• La grabadora no funciona aunque se ha pulsado un determinado botón.• La pila se ha debilitado.• El visor no muestra ninguna indicación.	<ul style="list-style-type: none">• La cinta no se mueve. → Sustituya la pila por una nueva.• La fuente de alimentación está conectada incorrectamente.• La función de fijación está activada. → Deslice HOLD en la dirección contraria a la flecha.
No es posible grabar.	<ul style="list-style-type: none">• La conexión es incorrecta.• El nivel de grabación está al mínimo (durante la grabación manual).• La cinta está protegida contra grabación. (La lengüeta roja de la cinta está en la posición inferior.) → Deslice la lengüeta blanca de la cara opuesta de la cinta con un objeto puntiagudo. Cuando la lengüeta roja se hace visible en la cara de la cinta que desea grabar, es posible realizar la grabación.
Ausencia de sonido.	<ul style="list-style-type: none">• La conexión es incorrecta.• El volumen está al mínimo. → Ajuste el volumen pulsando +.
No es posible aumentar el volumen de sonido.	La función AVLS está activada. → Ajuste el interruptor AVLS del mando a distancia en OFF.
Aumento de ruido o deterioro del sonido.	<ul style="list-style-type: none">• La grabadora está situada cerca de fuentes de ruido, como un aparato de televisión. → Aleje la grabadora de las fuentes de ruido.• La cabeza de la cinta no está limpia. → Límpiela utilizando el cassette de limpieza.
El reloj no marca la hora correcta.	La pila de litio se ha debilitado. → Sustitúyala por una nueva.
La fecha y la hora correctas no se han grabado en la cinta.	No se ha ajustado la fecha y la hora. → Ajuste la fecha y la hora.
No es posible extraer la cinta.	La fuente de alimentación se ha desconectado durante la operación. → Conecte la fuente de alimentación, pulse el botón ■ y deslice el interruptor EJECT.
La función de elevación de graves (BASS BOOST) no se activa.	Ha conectado un cable a la toma LINE OUT. → Retírelo.

Especificaciones

General

Formato	Formato NT
Cinta	Microcinta digital (cinta NT)
Sistema de grabación	2 cabezales de exploración helicoidal, grabación digital
Cabezal de grabación	4 cabezales
Tiempo de grabación	60 minutos (con el NTC-60 suministrado)
Velocidad de cinta	Aprox. 6,35 mm/s
Rotación del tambor	Aprox. 3000 rpm
Corrección de error	Código de interpolación cruzada
Paso de pista	Aprox. 9,8 μ m
Frecuencia de muestreo	32 kHz
Sistema de modulación	LDM-2
Número de canales	2 canales, estéreo
Cuantificación	12 bits no lineal (equivalente a 17 bits)
Respuesta de frecuencia	De 10 Hz a 15.000 Hz (+1, -3dB)
Relación señal-ruido	Superior a 80 dB (1 kHz, IHF-A, 20 kHz LPF, LINE IN)
Rango dinámico	Superior a 80 dB (1 kHz, IHF-A, 20 kHz LPF, LINE IN)
Distorsión armónica total	Inferior a 0,08%
Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible (inferior a 0,001% W.PEAK)

Entrada

	Tipo de toma	Nivel de entrada nominal	Nivel de entrada mínimo
MIC	minitoma estéreo	1,38 mV	0,55 mV
LINE IN	minitoma estéreo	160 mV	64 mV

Salida

	Tipo de toma	Nivel de salida nominal	Nivel de salida máximo	Impedancia de carga
HEAD-PHONES	minitoma estéreo	—	5 mW + 5 mW	16 ohmios
LINE OUT	minitoma estéreo	160 mV	—	47 kohmios

General	Requisitos de alimentación	DC 1,5 V Pila LR6 (tamaño AA) o adaptador de alimentación de CA
	Duración de la pila	Aprox. 5 horas (grabación consecutiva) Aprox. 3 horas (reproducción consecutiva) (Pila alcalina Sony LR6 (SG))
	Duración de la pila de litio	Aprox. 1 año
	Consumo	Aprox. 300 mW
	Dimensiones	Aprox. 112,8 × 22 × 63 mm (an/al/f) (4 1/2 × 7/8 × 2 1/2 pulgadas) incluidas partes salientes
	Masa	Aprox. 155 g (5,4 oz) Aprox. 210 g (7,4 oz) (incluidos los auriculares, la pila alcalina Sony LR6 (SG) y una cinta NT NTC-60)
Accesorios suministrados	Pila de litio CR1220 (1)	
	Adaptador de alimentación de CA AC-NT2 (1)	
	Pila alcalina Sony LR6 (SG) (1)*	
	Cable de línea (enchufe macho × 2 — enchufe macho estéreo, estéreo para entradas y salidas de línea) (1)	
	Micrófono estéreo (1)	
	Cinta NT NTC-60 (1)	
	Cassette de limpieza NTC-10CL (1)	
	Auriculares estéreo con mando a distancia (1)	
	Estuche de transporte (1)	
	* Este accesorio puede suministrarse con determinados modelos.	

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

→ Especificaciones

Accesorios que pueden adquirirse en tiendas del ramo

Cinta NT (sin grabar): NTC-60 (60 minutos), NTC-90 (90 minutos), NTC-120 (120 minutos)

Micrófono panorámico estéreo ECM-909A

Micrófono estéreo del tipo de terminal múltiple ECM-TS120

Cable de batería de automóvil DCC-E215HG, DCC-E215

Paquete de conexión de automóvil CPA-8

Altavoces activos SRS-A91, SRS-A60

Cassette de limpieza NTC-10CL

Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios enumerados anteriormente. Consulte con su proveedor para obtener información detallada acerca de cómo encargar dichos accesorios Sony.

¿Qué es el formato NT (sin pistas)?

El formato NT es un formato de cinta de audio digital que emplea cintas de tamaño de sello y está concebido para consolidarse como uno de los formatos para grabadoras de cintas de la próxima generación.

Las ventajas más importantes del formato NT son:

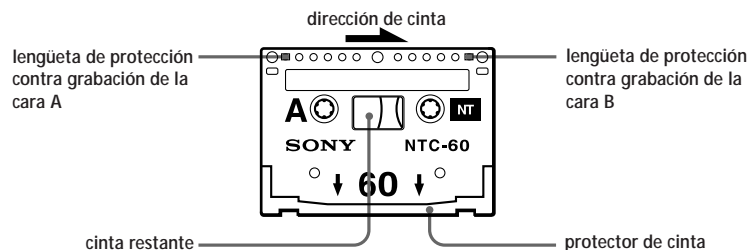
- Tamaño bolsillo
- Sonido estéreo Hi-Fi digital
- Larga duración con pila LR6 (tamaño AA)
- Fácil funcionamiento

Cintas de tamaño de sello

El tamaño de la cinta NT ha hecho posible la creación de una grabadora de cintas lo suficientemente pequeña como para llevarla en el bolsillo. Asimismo, ya no es un problema el almacenamiento de las cintas. Además, es posible realizar grabaciones y reproducciones de calidad digital de hasta 2 con la cinta NTC-120.

Preparación de una cinta NT

Es posible grabar y reproducir ambas caras de una cinta NT. La cinta NT (NTC-60) suministrada ofrece 60 minutos de grabación y reproducción (30 minutos en cada cara).



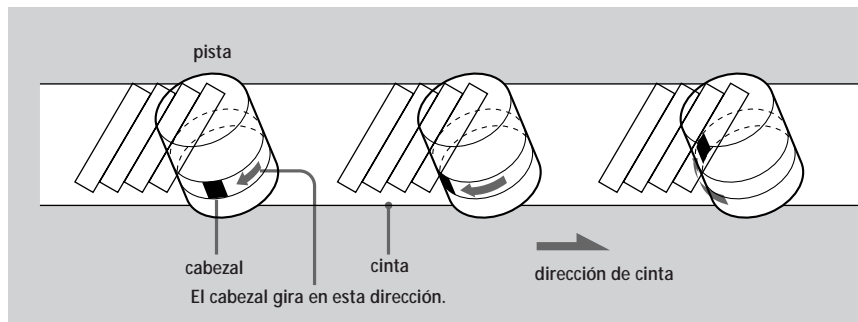
Especificaciones de la cinta NT

Tamaño de cinta	30 × 21,5 × 5 mm (an/al/f) (1 ³ / ₁₆ × ⁷ / ₈ × ¹ / ₃₂ pulgadas)
Masa	2,3 g (0,08 oz)
Ancho de cinta	2,5 mm
Material	Cinta depositada por evaporación de metal
Tiempo máximo de grabación	120 minutos (doble cara)

→ ¿Qué es el formato NT (sin pistas)?

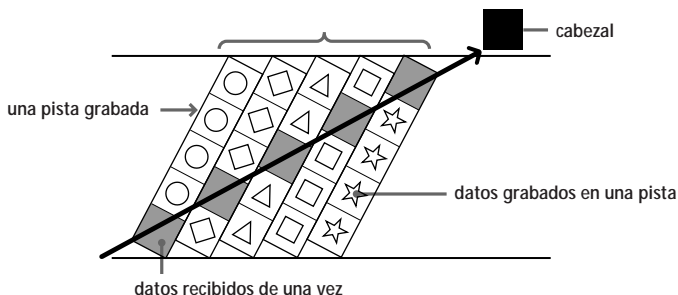
Formato sin pistas

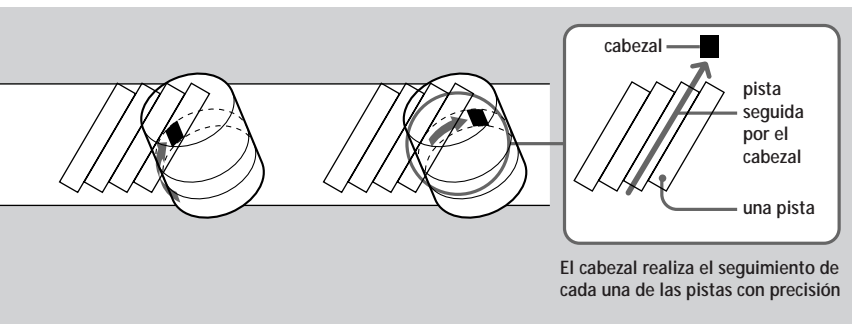
Con el sistema de exploración helicoidal convencional del seguimiento de cinta, un cabezal giratorio debe seguir con precisión cada pista grabada en la cinta durante la reproducción. Este método de seguimiento requiere componentes mecánicos de alta precisión, lo que dificulta la reducción del tamaño de la grabadora.



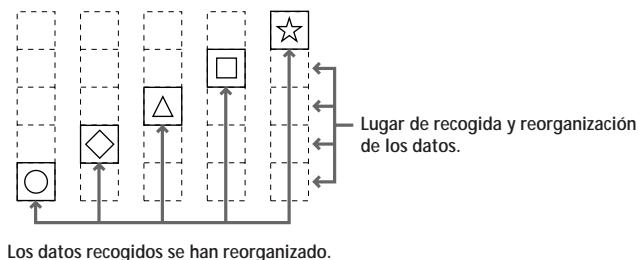
Por otro lado, con el formato NT (sin pistas), no es necesario que un cabezal giratorio realice el seguimiento con precisión de la pista grabada durante la reproducción. De este modo, es posible reducir el número de piezas mecánicas, así como el tamaño de la grabadora.

En lugar de realizar un seguimiento de cada pista, el cabezal giratorio lee varias pistas al mismo tiempo.





Los datos recogidos pueden desconectarse o fragmentarse. No obstante, la memoria IC reorganiza y aumenta los datos, y reproduce fielmente el sonido original.

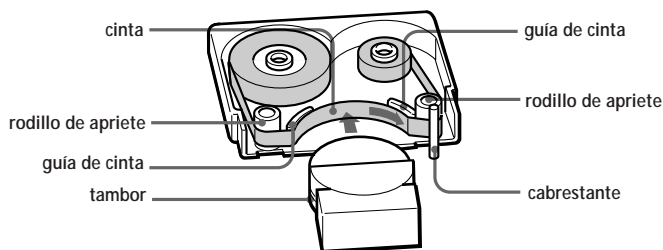


→ ¿Qué es el formato NT (sin pistas)?

Método sin carga

El sistema de exploración helicoidal convencional utiliza un mecanismo de carga que se basa en extraer la cinta del cassette y enrollarla alrededor de un tambor giratorio. Este mecanismo de carga aumenta la complejidad del mecanismo de una grabadora.

Sin embargo, con el método sin carga, las guías de plástico de la cinta se amoldan en una cinta NT para ajustar un tambor giratorio en la cinta. El tambor giratorio se desplaza contra las guías de cinta y ésta se enrolla alrededor del tambor automáticamente. Este método hace innecesario el mecanismo de carga.

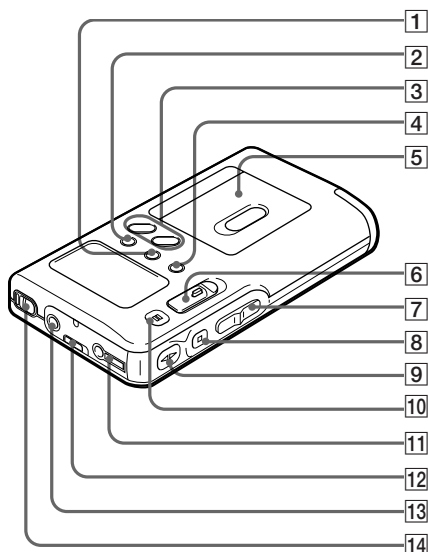


Función de memoria de reproducción inversa

Una de las características de la grabadora NT-2 es la función de inversión automática del sentido de reproducción. Esta función posibilita grabar o reproducir ambas caras de una cinta de forma continua sin darle la vuelta a la cinta. Además, si se ha realizado una grabación continua en ambas caras (de FWD a REV), el sonido de reproducción nunca se omitirá. La memoria intermedia almacena datos de audio para realizar una grabación/reproducción continua en ambas caras de una cinta (función de memoria de reproducción inversa).

Ubicación de los controles

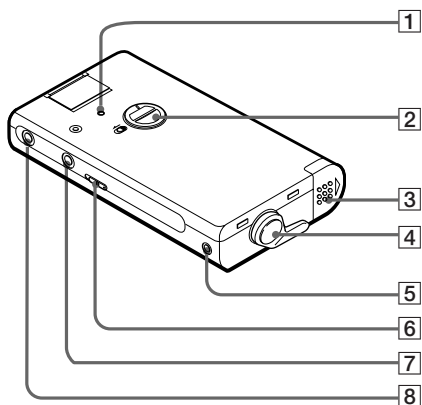
La grabadora



- | | |
|---|---|
| 1 Botón FUNCTION | 9 Botón ◀▶ (reproducción/dirección) |
| 2 Botón COUNTER RESET | 10 Botón ■■ |
| 3 Botones +/- (volumen) | 11 Toma REMOTE/📶 (auriculares) |
| 4 Botón MODE | 12 Interruptor MIC SENS (sensibilidad de micrófono) |
| 5 Tapa del cassette | 13 Toma MIC (micrófono) |
| 6 Interruptor REC (grabación) | 14 Interruptor HOLD |
| 7 Botón FF (avance rápido)/REW (rebobinado) | |
| 8 Botón ■ | |

→ Ubicación de los controles

Parte posterior de la grabadora



1 Botón CLOCK SET

2 Compartimiento de la pila de litio

3 Compartimiento de la pila seca

4 Botón EJECT

5 Toma DC IN 1.5V (salida CC)

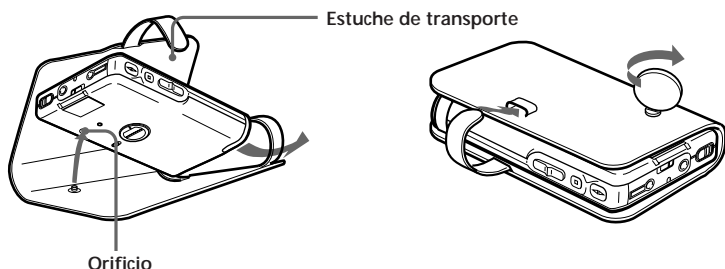
6 Interruptor DIR MODE (modo de dirección)

7 Toma LINE OUT

8 Toma LINE IN

Fijación del estuche de transporte

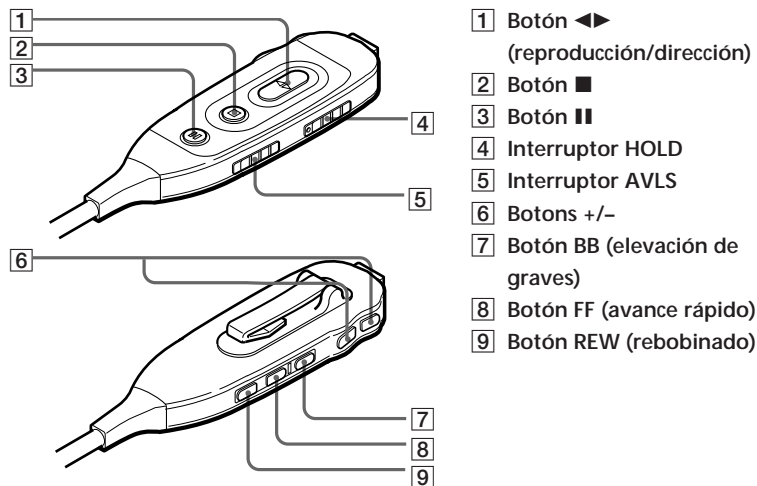
Introduzca el tornillo del estuche de transporte en el orificio de la grabadora y apriételo.



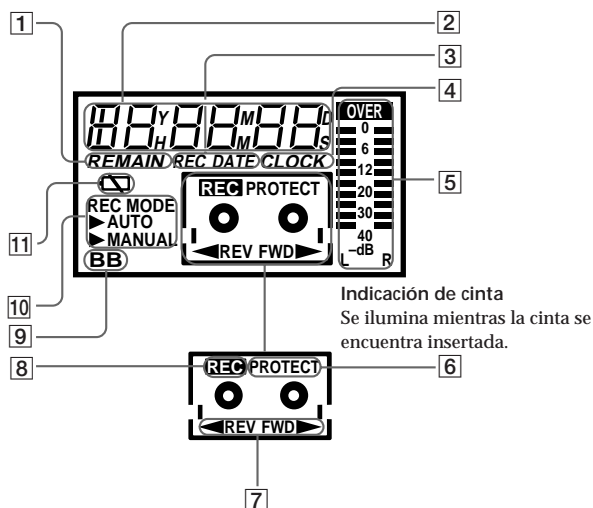
Nota

Para evitar que el estuche de transporte se dañe, no deje el cable de los auriculares enrollado en el estuche.

El mando a distancia



El visor



1 Indicación REMAIN

Indica que el tiempo restante de la cinta (de una cara) es inferior a 4 minutos aproximadamente. (página 14)

2 Contador

Muestra el contador de cinta, la fecha y la hora actual y la fecha y la hora en la que se realizó la grabación. También muestra la información de caracteres, como "PAUSE", etc.

3 Indicación REC DATE (fecha grabada)

Se ilumina junto con la fecha y hora de grabación.

4 Indicación CLOCK

Se ilumina junto con la indicación de hora.

5 Medidor de nivel


Indica el nivel de grabación durante la grabación y el nivel de reproducción durante la misma.

6 Indicación PROTECT

Indica que la cinta está protegida contra grabaciones. (página 14)

7 Indicación de dirección de cinta

FWD ► (adelante), ◄ REV (atrás)

- 8** **Indicación REC (grabación)**
Se ilumina durante la grabación.
- 9** **Indicación BB (Elevación de graves)**
Se ilumina cuando se enfatiza el sonido de baja frecuencia (graves).
- 10** **Indicación REC MODE (modo de grabación)**
Muestra que el nivel de grabación está ajustado automáticamente ("AUTO") o manualmente ("MANUAL").
- 11** **Indicación  (pila)**
Se ilumina cuando se debilita la pila seca.